

서로 존중하는 마음이 감정노동자 보호의 첫걸음입니다.
(산업안전보건법 제41조)



JOIN *enjoy* JOY

Monthly In-Flight Magazine of JEJU air No.171



08 2020 AUGUST

VALUE ALLIANCE



JEJUair

AB-ROAD

JEJUair
NEW STANDARD



mendoza

[;멘도자]

MAR-X

MENDOZA KOREA 070.8800.1888 (주)비박 / 멘도자코리아
WWW.MENDOZA.CO.KR / 운영소핑몰 WWW.BIVOUAC.CO.KR

CONTENTS



14 SPECIAL TRIP 울산의 한여름

고래가 더는 찾아오지 않는 울산 포구는 고래 대신 다양한 문화로 채워졌고, 연어가 돌아온 태화강은 꽃들이 만개해 여름 태양과 맞서고 있다.



22 THEME TRIP 도시 탐방

● HANOI ● HOCHIMINH ● PHU QUOC

베트남의 느린 시간 속으로

시간이 천천히 흐를 것만 같은 베트남의 3대 도시 하노이, 호찌민, 푸꾸옥. 무엇을 해도 행복한 미소가 절로 나오는 베트남의 시간 속으로 달려보자.

10 STANDARD

FLIGHT

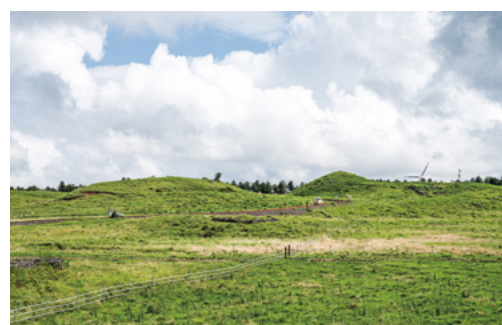
제주항공, 김포-광주 노선 주4회 운항

ISSUE

바야흐로 서핑의 계절



52 BUS TOUR



버스 타고 제주 여름을 달리다

직접 몸으로 즐기는 '체험파'와 제주의 아름다움을 인생샷으로 오래 남겨두고 싶은 'SNS파'.

무엇이 됐든 810번, 820번 제주 관광지 순환버스에 오르면 제주의 여름을 맘껏 즐길 수 있다.

After 6 Life begins

새로운 시대의 쏘렌토

신규 플랫폼과 2열 독립시트
그리고 급이 다른 퍼포먼스까지
완벽하게 달라진 쏘렌토와 함께
새로운 저녁을 맞이해보시죠

New Life Platform SORENTO



The Power to Surprise

새로운 시대의 라이프를 만들어가는 쏘렌토의 놀라운 변화

- 새로운 라이프를 담은 공간성 신규 플랫폼 / 2열 독립시트(6인승) / 스마트 워터치 폴딩
- 새로운 라이프를 누리는 첨단기능 KIA Pay(차량 내 간편 결제) / 원격 스마트 주차보조 / KIA Digital Key
- 새로운 라이프를 이끄는 퍼포먼스 스마트스트림 D2.2 엔진 / 스마트스트림 습식 8DCt

CONTENTS



34 KOREA SPOTLIGHT 섬의 낭만, 선재도 & 영흥도

在后新冠疫情时代, 岛屿成为最受欢迎的旅行地。灵兴岛和仙才岛距首尔仅一个半小时车程, 无需做过多准备, 轻装出发即可。这里有着可与孩子们共享美好体验的渔村, 寂静的海岸大道也是最佳的散步地。让我们即刻出发, 去感受夏季大海的浪漫吧。



42 HOT PLACE 여름 풍경, 을지로 루프톱

在空气闷热的夏季, 比起封闭的室内, 开阔的屋顶自然更具吸引力。让我们在蔚蓝的天空下, 品尝一杯香气浓郁的咖啡或红酒, 度过一段治愈时间吧。

57

제주항공 인포메이션 JEJU air Information

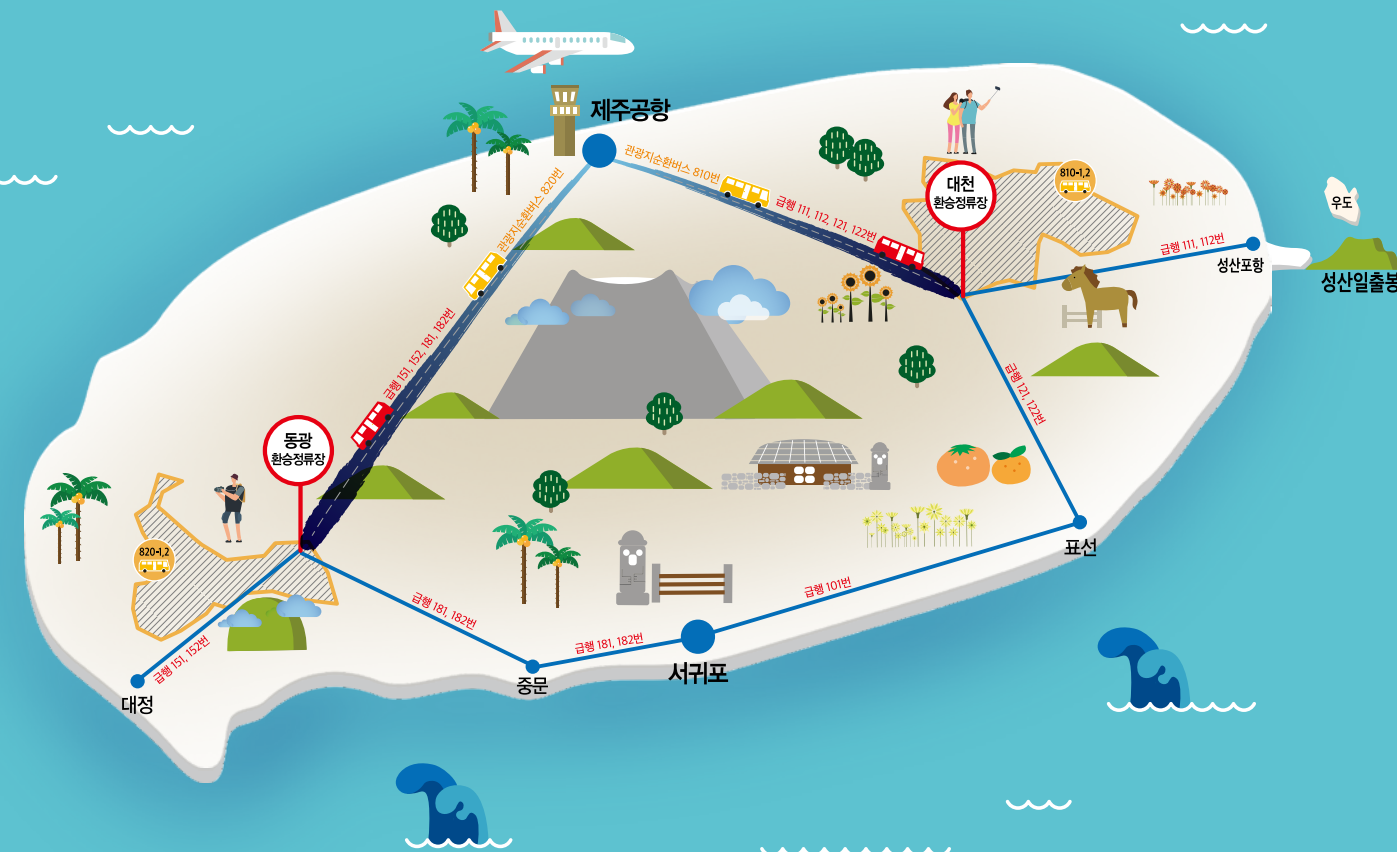
58	제주항공 뉴스 JEJU air News
60	제주항공 노선도 JEJU air Route Map
61	제주항공 연혁 History of JEJU air
62	수하물 규정 Baggage Rules
65	스마트 컨슈머 Smart Consumer
66	도심공항 터미널 이용 안내 Terminal Guide
68	리프레시 포인트 Refresh Point
69	출입국 신고서 작성 안내 Entry-Exit Declaration Form
80	프로모션 Promotion



Cover Story

아시아 최고의 K-POP 그룹 동방신기가 제주항공의 모델이다.
The model of JEJU air is 'TVXQ!' which is the most famous K-POP group in the Asia.
アジア最高のK-POPグループ'TVXQ!'がチェジュ航空のモデルだ。

인터넷 검색창에 제주관광지순환버스 를 검색하세요.



제주관광지순환버스

제주를 제대로 즐기는 실속여행!

제주공항과 동광·대천환승정류장 바로 연결!
제주의 동·서부 지역의 주요 관광지와 오름을
잇는 관광지순환버스로 빠르고, 편리하고,
저렴하게 제주를 여행하세요~

1회 : 1,200원 | 1일 : 3,000원(30분 간격)

이용안내 ☎ 064)746-7310

더 많은 정보는
www.jejutouristshuttle.com



발행인 이용승 yslee@agcomm.co.kr

편집 편집장 임경아 abc@abroad.co.kr
 에디터 민다엽 mdy@abroad.co.kr
 박진명 pjm@abroad.co.kr
 교열 황금희 hmidong604@hanmail.net
 일문 번역 소노다 나쓰카 natsukam@gmail.com
 중문 번역 자오첸 zhaopian82@naver.com
 진정 ioniaa@hanmail.net
 영문 번역 조유미 libeyleym@gmail.com
 이은아 euna416@gmail.com

디자인 아트디렉터 김정진 jinjin@abroad.co.kr
 수석 디자이너 정태은 taeun@abroad.co.kr
 디자이너 박영룡 chocoring@abroad.co.kr

광고 이사 황인범 hib7225@abroad.co.kr

기획 마케팅 차장 임보연 bylim@abroad.co.kr
 사원 강혜원 hyewon@agcomm.co.kr
 김호경 khk1212@agcomm.co.kr

제주 광고영업 (주)세화상회 이사 김현홍 Tel: 064-748-2500 onsite1203@naver.com

독자 관리 차장 전해정 magazine@abroad.co.kr
 과장 우윤희 tax@agcomm.co.kr

해외 광고영업

Australia Mass Media Publicitas Tel: 61-2-8298-9317 mfaahir@publicitas.com

China agcomm Tel: 86-10-8471-1450 Fax: 86-10-8471-1240 imagead@empal.com

France Publicitas S.A. Tel: 33-1-5364-8876 mbadolfeick@publicitas.com

Germany Publicitas Germany GmbH Tel: 49-89-921-0610 choefer@publicitas.com

Hong Kong Sonney Media Networks Tel: 85-2-9270-6741 hemant@sonneymedia.com

India Global Media Network Tel: 91-11-4163-8077 Mahesh@gmndia.net

Indonesia PT. Medianet Inti Sarana Tel: 62-21-798-7314 mediana@centrin.net.id

Italy Siper Media SpA Tel: 39-27-600-7743 vsarti@publicitas.com

Japan Shinano International Inc. Tel: 81-3-3584-6420 Fax: 81-3-3505-5628

Japan Japan Best J Korea Co., LTD Tel: 81-70-8680-8585 uspakorea1@naver.com

Malaysia Publicitas International Sdn Bhd Tel: 603-7729-6923 scheng@publicitas.com

Philippines Adreflex International Tel: 632-638-8374 clang-garcia@adreflexintl.com

Singapore Emphasis Media Limited Tel: 65-6-735-8681 jultoh@emphasis.net

제주항공 SNS 채널

f www.facebook.com/funjejuair 공식 페이스북

cafe.naver.com/gojejuair 공식 카페

weibo.com/funjejuair 공식 웨이보

instagram.com/jejuair_official 공식 인스타그램

twitter.com/flyjejuair 공식 트위터

AB-ROAD가 만드는 제주항공 기내지 JOIN enJOY

〈JOIN enJOY〉는 제주 기점 서울, 부산, 대구, 청주, 광주와 서울-부산 등 국 내선을 비롯 서울, 인천, 청주, 무안 출발 일본, 중국, 홍콩, 대만, 필리핀, 베트남, 태국, 괌, 사이판, 말레이시아, 라오스, 러시아 등 아시아태평양 지역 50개 도시 88개 정기노선을 운항하는 제주항공의 모든 항공편에 비치된 제주항공만의 기내지입니다. 월 110만 명의 승객이 보는 〈JOIN enJOY〉는 〈AB-ROAD〉의 여행 콘텐츠와 제주항공 뉴스, 제주항공 안내 및 Refresh Point 등으로 구성되어 있습니다.

〈JOIN enJOY〉is an in-flight magazine brought to you by Jeju Air, which offers 50 regular routes across 88 cities including flights between Jeju and Seoul, Busan, Daegu, Cheongju, Gwangju as well as domestic routes connecting Seoul and Busan, and overseas routes between Seoul, Incheon, Muan and Japan, China, Hong Kong, Taiwan, the Philippines, Vietnam, Thailand, Guam, Saipan, Malaysia, Laos, and Russia. Available on all Jeju Air flights and read by around 1,100,000 passengers each month, 〈JOIN enJOY〉 features travel information provided by 〈AB-ROAD〉, Jeju Air's latest news and updates, and Refresh Point information.

〈JOIN enJOY〉是在以济州为中心,飞往首尔、釜山、大邱、清州、光州和首尔-釜山等国内航线以及从首尔、仁川和务安出发,飞往日本、中国内地、香港、台湾、菲律宾、越南、泰国、塞班岛、马来西亚、老挝、俄罗斯等亚洲和大洋洲50个城市的88条定期航线上所有济州航空航班内配发的济州航空独有航机杂志。《JOIN enJOY》每月约有110万人次阅读,主要由 AB-ROAD 的旅游文章、济州航空新闻、济州航空指南及 Refresh Point 等组成。

〈JOIN enJOY〉は、チェジュ航空が運航する济州発ソウル、釜山、大邱、清州、光州、ソウル発釜山などの韓国国内線と、ソウル、仁川、務安発日本、中国、香港、台湾、フィリピン、ベトナム、タイ、グアム、サイパン、マレーシア、ラオス、ロシアなどのアジア・オセアニア地域50カ市88カ定期路線に就航している国際線の全便に配布されている機内紙です。月110万人の乗客に愛読されている〈JOIN enJOY〉は、〈AB-ROAD〉の旅行情報、チェジュ航空ニュース、チェジュ航空案内、Refresh Pointなどで構成されています。

JOIN enJOY 2020년 8월호 통권 제 171권

등록일 2011년 6월 17일 등록번호 성북라 00044 (비매품)

발행일 2020년 7월 28일(매월 발행)

발행처 (주)로드에이비씨미디어 서울시 성북구 성북로 108 청원빌딩 2층

전화 02-3676-2001 팩스 02-3676-2022 인쇄 문덕인쇄

ABROAD는 일본 리크루트사의 등록상표입니다.

ABROAD는 (주)로드에이비씨미디어가 일본 리크루트사와 라이선스 계약을 맺고 발행하는 여행 전문 정보지로, 한국간행물 윤리위원회의 윤리강령 및 실천요강을 준수합니다.

ABROAD에 실린 글·그림·사진 등 모든 자료는 (주)로드에이비씨미디어와 일본 리크루트사에 저작권이 있으므로 서면 동의 없이 어떤 경우에도 사용을 금합니다.

ABROADは日本リクルート社の登録商標です。(株)ロードエイビーシーメディアと日本リクルート社がライセンス契約を締結し発行している旅行専門情報誌ABROADは、韓国刊行物倫理委員会が定める倫理要綱および実践要綱を遵守します。本誌に掲載されている記事、写真、イラストなどの著作権は、(株)ロードエイビーシーメディアと日本リクルート社に帰属しており、書面による同意なく、これらのコンテンツを使用することは固く禁じます。

지금 응대하고 있는 직원은 승객 여러분의 소중한 가족 중 한 사람일 수 있습니다.

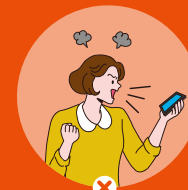
- 타인의 감정을 배려하는 당신! 진정한 고객입니다 -



“고객님”
환영합니다

“엄마~”
다녀오셨어요

제주항공은 고객의 폭언, 성희롱, 폭행 등으로부터 고객 응대 직원을 보호하기 위해 관련 법에 따라 수사기관에 필요한 조치를 요구할 수 있으며, 다음과 같은 문제 행동은 형법에 의해 처벌 대상이 될 수 있습니다.



인격침해
성희롱, 폭행 및 폭언, 욕설 등



업무방해
공개 사과 요구, 소란 피우는 행위



협박, 위협
신변 위협, 인터넷 게재 협박 등



무리한 보상 요구

Publisher Yong-seoung Lee ylslee@agcomm.co.kr

Editorial
 Editor in Chief Kyung-A Leem abc@abroad.co.kr
 Editor Da-yeob Min mdy@abroad.co.kr
 Jin-myoung Parc pjim@abroad.co.kr
 Revisor Keum-hee Hwang hmidong604@hanmail.net
 Japanese Translation Sonoda Natsuka natsukam@gmail.com
 Chinese Translation ZHAOQIAN zhaoqian82@naver.com
 Jin Jung ioniaa@hanmail.net
 English Translation Yoomi Jo libeelym@gmail.com
 Euna Lee euna416@gmail.com

Design
 Art Director Jung-jin kim jinjin@abroad.co.kr
 Senior Designer Tae-eun Jeong taeunj@abroad.co.kr
 Designer Young-long Park chocoring@abroad.co.kr

Advertising
 Director In-bum Hwang hib7225@abroad.co.kr

Planning & Marketing
 General Manager Bo-yeon Lim bylim@abroad.co.kr
 Assistant Hye-won Kang hyewon@agcomm.co.kr
 Ho-kyung Kim khk1212@agcomm.co.kr

Jeju Advertising Representatives
 Sehwa Co. Director Hyun-hong Kim
 Tel:064-748-2500 onsite1203@naver.com

Administration & Customer Service
 General Manager Hae-jong Chon magazine@abroad.co.kr
 Manager Yoon-hee Woo tax@agcomm.co.kr

International Advertising Representatives

Australia Mass Media Publicitas Tel: 61-2-8298-9317 mfhair@publicitas.com
China Agcomm Tel: 86-10-8471-1450 Fax: 86-10-8471-1240 imagead@empal.com
France Publicitas S.A. Tel: 33-1-5364-8876 mbadollefeick@publicitas.com
Germany Publicitas Germany GmbH Tel: 49-89-921-0610 choefer@publicitas.com
HongKong Sonney Media Networks Tel: 85-2-9270-6741 hemant@sonneymedia.com
India Global Media Network Tel: 91-11-4163-8077 Mahesh@gmnindia.net
Indonesia PT. Medianet Intisarana Tel: 62-21-798-7314 mediana@centrin.net.id
Italy Siper Media Spa Tel: 39-27-600-7743 vsarti@publicitas.com
Japan C/O Sowa Communications Tel: 81-3-3831-9531 Fax: 81-3-3831-8940
Japan Japan Best J Korea Co., LTD Tel: 81-70-8680-8585 uspakorea1@naver.com
Malaysia Publicitas International Sdn Bhd Tel: 603-7729-6923 scheng@publicitas.com
Philippines Adreflex International Tel: 632-638-8374 clang-garcia@adreflexintl.com
Singapore Emphasis Media Limited Tel: 65-6-735-8681 jultoh@emphasis.net

JEJU air SNS Channel

www.facebook.com/funjejuair
 cafe.naver.com/gojejuair
 weibo.com/funjejuair
 instagram.com/jejuair_official
 twitter.com/flyjejuair



JOIN *en*JOY AUGUST 2020 VOL.171

Registered June. 17. 2011 **Registration No.** Sungbuk Ra-00044
 (Not for sale) **Published** July 28, 2020 (Monthly Magazine)
Published by Road ABC Media Ltd. Changwon B/D 2F, 108
 Seongbuk-ro, Seongbuk-gu, Seoul 136-823, Korea
Tel +82-2-3676-2001 **Fax** +82-2-3676-2022
Printed by Moonduk Printing co., Ltd.

ABROAD is the trademark of Japan Recruit Co.,Ltd.
ABROAD is published by exclusive license contract Road ABC Media Co., Ltd. with Japan Recruit Co.,Ltd. The magazine abides by the code of conduct and practical guidelines of Korea Publication Ethics Commission. The magazine assumes no responsibility for the safekeeping or return of unsolicited manuscripts, photographs, artwork, or other material.

'Carbon Free Island jeju 2030' 2030년 탄소없는 섬, 제주

CO₂ FREE CHALLENGE

청정 제주에서 시작하는 친환경 전기차 여행
 전기차 렌트하고 제주도에 202,500그루의 나무를 심어주세요.

전기차 여행으로 만드는 놀라운 변화

3박4일 [400km 주행 시]



- ✓ 30년생 소나무 9그루
- ✓ 연료비 68% 절약
- ✓ 대여요금 27% 절약

VS



- ✓ CO₂ 60,000g 발생
- ✓ 내연기관차 규제 강화
- ✓ 대기오염 물질 배출

CO₂ 프리 챌린지를 통한 전기차 대여 시, 결제금액의 1%를 WWF의 기후위기 대응 활동에 기부

당신의 참여, 더 많은 혜택으로



캠페인 기념 배지 제공



WWF캠페인 참여 인증서 발송



관광지 특별할인

캠페인 참여방법을 확인하세요 | www.co2free.co.kr



제주항공, 김포-광주 노선 주 4회 운항



제주항공 덕에 광주 가는 길이 가까워졌다. 여름휴가로 광주나 주변 지역으로 여행을 떠날 예정이라면 제주항공의 특별한 제안에 주목해 보자. 에디터 임경아 사진 오송근



제주항공이 김포-광주 노선을 주 4회 운항하고 있다. 오는 10월 24일까지 월·금·토·일요일에 적용된다. 김포-광주 노선은 유류할증료 및 공항시설사용료 등 포함한 편도총액운임을 기준으로 1만 5900원부터 판매하며 항공권은 제주항공 홈페이지와 모바일 앱, 웹에서 구매할 수 있다. 운항 스케줄은 김포공항에서 오전 7시30분에 출발해 광주공항에 8시20분에 도착하고 오후 8시30분에 광주공항을 출발해 오후 9시30분 김포공항에 도착하는 일정이다. 제주항공은 업무 목적 출장객의 이동 편의를 높이고 국내여행 활성화를 위해 지난 4월부터 김포-여수, 여수-제주 노선 운항을 시작해 현재 김포-여수 노선 주 9회, 여수-제주 노선 주 7회 운항하고 있으며 6월19일부터 김포-광주 노선도 주 4회 운항하게

됐다. 김포-광주, 김포-여수 항공편 이용객에게는 주중 3000원, 주말 5000원 항공권 할인쿠폰도 제공한다. 자세한 사항은 제주항공 홈페이지에서 확인할 수 있다. 광주 여행을 계획한다면 광주를 한눈에 조망하는 무등산에 오르길 추천한다. 한여름 더운 날씨에 산에 오르는 것이 부담된다면 지산유원지 내 리프트와 모노레일을 이용하면 된다. 2인용 리프트를 타면 747m의 향로봉 정상까지 오를 수 있다. 리프트에서 모노레일로 갈아타고 상부장에 내린 후 가파른 산길을 10분쯤 오르면 팔각정에 도착한다. 눈앞에는 광주 시내 풍경이 파노라마 뷰로 펼쳐지고, 뒤로는 점잖게 터를 잡고 앉아 있는 무등산을 즐길 수 있다.

제주에서는 '2020년 전기자동차' 구매지원을 하고 있습니다!

- 전기승용차 구매보조금 최대 1,470만원
- 초소형(승용) 구매보조금 최대 950만원
- 전기화물차 구매보조금 최대 소형 2,850만원, 경형 1,950만원, 초소형 1,262만원

- | 기존 내연기관 차량에서 전기자동차로 전환할 경우 보조금 50만원을 추가 지원합니다.
- | 세계감면혜택이 최대 530만원입니다.
- | 개별소비세 300만원, 취득세 140만원, 교육세 90만원 한도 내

전기자동차 구매는 제주도내 전기차 판매 및 영업점에서 신청 받고 있습니다.

전기자동차를 운행하는 당신이 온실가스 없는 청정한 제주를 만드는 주인공입니다.

당신에게 권유합니다.

문의처 | TEL [064] 710-2613, 2616 제주 전기차·충전기 통합 콜센터 | TEL 1899-8852



바야흐로 서핑의 계절

제주부터 양양까지, 바다에 도전장을 내민 서핑 마니아들의 성지를 찾다.

에디터 민다연



태안 만리포 해변 석양과 서핑의 만남

태안반도 서쪽에 위치한 만리포 해변은 서해안 3대 해변으로 손꼽힐 정도로 아름다운 경관을 자랑한다. 붉게 타오르는 황홀한 일몰을 감상하며 '선셋 서핑'을 즐길 수 있는 것이 특징. 이국적인 풍경과 붉은 석양이 아름다운 만리포해변. 그 정경이 마치 캘리포니아의 해변을 닮았다고 해서 '만리포니아'란 별칭으로도 불린다. 파도가 높고 모래가 고와 서해안에서 유일하게 서핑을 즐길 수 있는 곳이다. 바닥이 완만하고 파도와 수온이 적당해 사계절 내내 서핑을 즐길 수 있으며, 10월에서 3월이 서핑을 즐기기에 가장 좋다.

주소 충남 태안군 소현면 모항리
전화 041-672-9662

이호테우 해변 겨울 제주 서핑 명소

이호테우 해변은 사계절 내내 좋은 파도를 만날 수 있지만, 그중 가을부터 겨울에는 북쪽 스웰이 들어와 서핑을 즐기기에 더할나위 없이 좋다. 11월 말에는 제주 서핑협회에서 주최하는 노스쇼어 페스티벌이 열릴 만큼 겨울 서핑 명소로 손꼽히는 곳. 바닷속에 암초나 날카로운 현무암이 거의 없고 질 좋은 파도가 자주 들어와 초보자에게도 제격이다. 제주공항에서 가장 가까운 해변이라 이른 아침이나 늦은 오후까지도 서핑을 즐기려는 사람들로 북적이다.

주소 제주 제주시 도리로 20
전화 064-728-3994

양양 하조대 해변 동해안 최대 스폿

하조대 해변 북쪽에 자리한 양양 서피비치(Surfy Beach)는 국내 최초로 생긴 서핑 전용 해변. 서핑은 물론 패들보드, 스노클링 등 다양한 해양 액티비티를 마음껏 즐길 수 있다. 양양 서피비치가 위치한 하조대 해변은 단일 해변 기준, 동해안에서 가장 긴 길이 7.2km의 해변으로 파도의 높이가 2-3m로 적당해 서핑을 즐기기에 최적의 조건을 갖추고 있다. 밤마다 펼쳐지는 비치 파티의 자유로운 분위기가 한여름 밤의 열기를 더한다.

주소 강원 양양군 현북면 하조대해안길 119
전화 033-672-0695

파도와 맞서는 포항 신항만

신항만은 '겨울 서핑' 성지로 손꼽히는 곳으로 북극해에서 내려오는 차가운 한류의 영향을 그대로 받아 1월에서 2월 사이에는 1주일에 4일 이상 양질의 파도가 끊임없이 몰려온다. 파도가 좋은 날에는 수심m 이상 이어지는 긴 파도를 만날 수 있다. 거대한 두 개의 방파제가 크고 작은 파도를 하나로 합쳐주는 역할을 해 다이내믹한 서핑을 즐길 수 있다. 파도가 근처 포인트에 비해 1.5배 이상 큰 것이 특징. 마치 해외 유명 서핑 포인트에서나 볼 법한 역동적인 파도가 들이친다. 날카로운 암석이 많아 중급 이상의 서퍼에게 추천할 만하다.

주소 경북 포항시 북구 흥해읍 용현리

송정 해변 도심 서퍼들의 성지

25년 전에 이미 서핑학교가 생겼을 만큼 오랜 역사를 지닌 송정해변, 그에 걸맞게 서핑 인프라도 상당히 잘 갖춰져 있다. 서핑 숍은 물론 도심에서 가까워 트렌디한 카페나 식당, 짐(GYM) 등 각종 편의 시설도 가득하다. 송정 해변은 수심이 얇고 파도가 비교적 잔잔해 초심자도 쉽게 서핑을 배울 수 있는 곳이다. 도심과 가까워 언제라도 부담 없이 서핑을 즐길 수 있어 이른 새벽이나 늦은 오후에도 꽤 늘어나 파도를 즐기려는 서퍼들이 많다.

주소 부산 해운대구 송정동 712-2
전화 051-749-5800

남열해돋이 해수욕장 일출 서핑

남열해돋이해수욕장은 눈부시게 고운 백사장과 기암괴석의 절경이 특히 아름다운 곳으로, 지형이 완만하고 파도가 적당해 서핑하기에 최상의 조건을 갖추고 있다. 남해 유일의 서핑 스폿으로 황금빛 일출을 보며 파도를 탈 수 있는 곳. 아직까지 사람들에게 잘 알려지지 않아 더욱 매력적이다. 특히 여름에 파도가 좋기로 유명한 해변으로 6월 중순부터 시작해 9월까지 스웰이 절정을 이룬다. 정면으로 섬이 없어 멀리서부터 큰 파도가 자주 들어와 수준급 서퍼들이 많이 찾는다. 해변 뒤 쪽으로 울창한 송림이 자리 잡고 있어 캠핑을 즐기기에 좋다.

주소 전남 고흥군 영남면 남열리
전화 061-830-5637

제주항공과 삼성카드가 만나 포인트 적립의 클래스를 높인다!



제주항공 Refresh Point 삼성카드 탄생!



혜택이란 이런 것!



제주항공 Refresh Point 최대 20포인트 적립

- 국내외 가맹점 1,200원당 10포인트 적립
- 해외/면세점 1,200원당 10포인트 추가 적립



라이프스타일 옵션서비스 5% 결제일 할인(청구할인)

- 온라인쇼핑몰 또는 커피전문점/편의점/헬스&뷰티(택1)



제주항공 결제일 할인(청구할인)

- 항공권 연 최대 30,000원 결제일 할인
- 기내 Air Cafe 3,000원 결제일 할인
- 인천공항 JJ리운지 25,000원 결제일 할인



국제브랜드 서비스

- 인천공항 발렛파킹 무료
- 해외공항 리운지 본인 이용 무료

※신용카드 납용은 가계경제에 위협이 됩니다. ※여신금융상품 이용 시 귀하의 신용등급이 하락할 수 있습니다. ※연체이자율: 회원별·이용상품별 정상이자율 + 3%(최고 연 24.0%) - 연체 발생 시점에 정상 이자율이 없는 경우 아래와 같이 적용 ① 일시불 거래 연체 시: 거래 발생 시점의 최소 기간(2개월) 유지할부 이자율 ② 무이자할부 거래 연체 시: 거래 발생 시점의 동일한 할부 계약기간 유지할부 이자율
 ※연회비: 해외경용(Visa) 3만원 | 국내전용 2만 8천원 ※해택별 자세한 내용은 삼성카드 홈페이지(www.samsungcard.com)에서 확인해 주시기 바랍니다.
 ※카드 이용 전에 상품설명서, 홈페이지, 약관을 통해 이용조건을 확인해 주시기 바랍니다. ※본 안내장은 상품 이해를 돕기 위한 요약본으로 상품 설명서가 아닙니다.
 ※여신금융협회 심의필 제 2019 - C1g - 10165호 (2019.11.14)

SPECIAL
TRIP

울산의 한여름

공업도시로 알려져 있는 울산은 바다와 고래의 도시이기도 하다. 고래가 더는 찾아오지 않는 포구는 고래 대신 다양한 문화로 채워졌고, 연어가 돌아온 태화강은 꽃들이 만개해 여름 태양과 맞서고 있다.

에디터 임경아 글 이미지 사진 이효선





- 01. 쇠락하던 장생포는 고래문화특구로 지정되면서 활기를 찾기 시작했다.
- 02. 고래문화마을은 1960~70년대의 장생포로 시간여행을 떠날 수 있는 곳이다.
- 03. 장생포 아트스테이는 예술가와 주민, 여행자와 장생포를 연결하는 문화예술 매개 공간이다.
- 04. 신화예술인촌에서는 언덕을 따라 좁고 낮은 골목길 사이로 정겨운 벽화와 조형물을 감상할 수 있다.
- 05. 06. 대왕암은 바닷가에 기묘한 모양의 바위가 모여 있는 거대한 암석 군락을 말한다.

문화에 담긴 고래의 추억을 찾다

고래로 유명했던 울산은 고래잡이로 번영을 누렸지만, 고래잡이가 금지되자 파도와 바람에 삭기 시작했다. 낮은 공간으로 버려졌던 그곳에 문화의 꽃이 피고 고래를 추억하는 공간이 생겨났다. 1986년 포경이 금지되기 전까지만 해도 장생포는 “지나가는 개도 만 원짜리 지폐를 물고 다닌다”는 말이 있을 정도로 황금기를 누렸다. 한때 포경선 50척이 드나드는 커다란 항구는 포경이 금지되고 쇠락의 길을 걸었다. 장생포에 다시 활기가 돌기 시작한 것은 고래문화특구로 지정되면서부터. 고래박물관과 생태체험관, 고래문화마을, 고래조각공원 등이 차례로 들어섰고, 고래바다 여행선이 바다 위를 오가자 여행자의 발길이 다시 장생포로 향하기 시작했다.

탐험하는 기분이 든다. 국내 최초의 돌고래 수족관이 들어선 생태체험관에는 다양한 테마의 전시관이 있다. 길이가 11m에 이르는 해저터널에서는 돌고래 가족을 만날 수 있어 인기가 좋다. 고래박물관과 생태체험관이 우리나라 고래와 포경의 역사를 엿볼 수 있는 곳이라면, 고래문화마을은 고래잡이가 성행하던 1960~70년대의 장생포로 시간여행을 떠날 수 있는 곳이다. 사진 촬영 명소로 인기가 높는데, 7월부터 10월 말까지 재단장을 위한 휴식이 들어간다. 청년 예술가들의 창작 공간이자 마을 주민들의 생활예술 공간인 장생포 아트스테이는 예술가와 주민, 여행자와 장생포를 연결하는 문화예술 매개 공간이다. 누구든 언제나 마음껏 쉬다 가라는 의미로 대문을 만들지 않았다. 1층에는 무인으로 운영되는 북카페와 전시실이 있고, 2층은 입주 작가들의 창작 공간인 레지던스가 있다. 뒤편의 마을공작소는 목공 장비를 갖춘 공동 작업 공간이다. 이곳에서 목공예도 마 만들기, 하브루타 대화법을 이용한 예술오감

놀이터 등 주민들을 위한 교육 프로그램이 진행되고, 여행자도 참여할 수 있는 원데이 클래스도 열린다. 언덕을 따라 좁고 낮은 골목길 사이로 정겨운 벽화와 조형물을 감상할 수 있는 지붕 없는 미술관인 신화예술인촌도 시간여행을 하기 좋다. 1960년대 석유화학단지가 조성되면서 매암동 주민들이 이주해 생긴 공단 이주민촌으로, ‘신화’란 새롭게 정착해 화목하게 살자는 의미다. 영화 <고래를 찾는 자전거>의 촬영지로 선정되면서 신화미술마을 프로젝트가 시작됐고, 지역 작가들의 협력으로 지금의 미술마을로 탄생했다. 고래가 보이던 울산 앞바다를 추억하고 싶다면 대왕암공원을 추천한다. 경주 앞바다의 수중릉이 문무대왕 묘라면 대왕암은 왕비의 무덤이다. 공원 입구에서 대왕암까지 이어지는 산책로에는 1만 5000그루가 넘는 소나무 군락이 있어 삼림욕 하듯 산책하기 좋다. 간절곶과 함께 우리나라에서 해가 가장 빨리 뜨는 일출 명소다.



됐다. 그래서인지 고래 뱃속으로 들어가 고래 세계를



05
06





01



03



02

01. 태화강 국가정원에는 생태, 대나무, 계절, 수생, 무궁화, 참여라는 6개의 테마로 21개의 정원이 있다.
02. 태화강 주변에는 태화강 국가정원의 일부인 십리대숲이 펼쳐진다.
03. 태화루에 오르면 부드럽게 이어지는 태화강 줄기와 산책로, 십리대숲까지 한눈에 들어온다.
04. 남산나루는 1970년대 초 자취를 감춘 태화강 나루를 재현한 것이다.
05. 요즘 뜨는 태화강의 레포츠 패들보드. 초보자도 쉽게 접근할 수 있는 워터스포츠다.

태화강의 반가운 변화, 꽃길 걷다

2000년대 초반만 해도 태화강 주변은 모두 논밭이었다. 강가에 대나무 숲이 있었지만, 지금처럼 자전거를 타거나 산책하는 이들이 없었다. 1960년대 공업화가 진행되면서 많은 이들이 일자리를 찾아 울산으로 모여들었고, 폭발적으로 늘어난 인구가 쏟아낸 생활오수로 인해 오염될 대로 오염되었다. 2000년대에 들어 환경의 중요성이 대두됐고, 본격적으로 태화강의 정비 작업이 시작됐다. 그리고 10년이 지난 지금, 태화강은 살아났고, 흐드러진 꽃들로 도심의 휴식처가 되고 있다. 울산시는 이 일대를 생태공원으로 조성, 2019년 국가정원으로 지정했다. 순천만에 이어 두 번째다. 태화강 국가정원에는 생태, 대나무, 계절, 수생, 무궁화, 참여라는 6개의 테마로 21개의 정원이 꾸며져 있다. 가장 많은 인파가 모이는 곳은 계절정원. 라벤더, 양귀비, 작약, 국화 등이 계절마다 번갈아 꽃을 피운다. 사계절 푸른 대나무정원에서는 한국과 중국, 일본의 대나무 63종을 만날 수

있다. 시민들은 잔디 위에 텐트를 치거나 돛자리를 깔고 피크닉을 즐긴다. 태화강 주변에는 태화강 국가정원의 일부인 십리대숲이 펼쳐진다. 구 삼호교에서 용금소까지 태화강변을 따라 약 10리(4.3km)에 걸쳐 대나무가 군락을 이루고 있다고 해서 붙여진 이름이다. 사철 푸른 대나무 산책로는 걷는 것만으로도 머리가 맑아진다. 조선 후기 최초의 울산읍지인 <학성지>를 보면, “오산 만회정 주위에 일정 면적의 대밭이 있었다”는 기록으로 보아 오래전부터 대나무가 자생했을 것으로 추정된다. 해가 진 후 십리대숲에는 색색의 조명이 들어와 은하수길로 변신한다. 청량한 낮과 달리 쿠사마 야요이의 <무한 거울의 방>을 옮겨온 듯 몽환적인 분위기가 느껴진다. 십리대숲을 지나 수변 산책로로 나오면 나루터가 보인다. 1970년대 초 자취를 감춘 태화강 나루를 재현한 남산나루다. 태화강에 다리가 없던 시절

남구와 중구를 오가던 나룻배는 시민들의 중요한 교통수단이었다. 농민들은 농기구와 곡식, 가축을 운반했고, 학생들은 나룻배를 타고 통학하곤 했다. 나룻배를 타고 강을 건너면 태화강 전망대가 있다. 사용하지 않는 취수탑을 현대 감각에 맞게 리모델링한 것으로 3층은 회전전망대 겸 카페로, 4층은 전망대와 홍보관으로 운영하고 있다. 태화루는 1400년 전 신라 선덕여왕 때 건립된 태화사의 한 누각으로 밀양의 영남루, 진주의 축석루와 함께 영남 3대 누각으로 불린다. 조선 시대에 두 번 고쳐 지었는데, 그때마다 당대 최고의 학자 권근과 서거정이 기문을 썼을 정도로 명성이 자자했다. 태화루에 오르면 부드럽게 이어지는 태화강 줄기와 산책로, 십리대숲까지 한눈에 들어온다. 문화해설사가 상주하고 있으니 자세한 이야기를 듣고 싶으면 해설을 요청할 것. 홍보전시실, 관리실, 쉼터, 화장실이 있다. 요즘 뜨는 태화강의 레포츠는 패들보드다. SUP(Stand Up Paddle Board)라고도 하는 패들 보드는 비교적 자연의 제약이 덜 받고, 초보자도 쉽게 접근할 수 있는 워터스포츠다. 지난해부터



04

태화강SUP 생태체험교실에서는 시민들을 대상으로 무료 체험을 진행한다. 패들보드에 타는 법, 물에 빠졌을 때 안전하게 탑승하는 방법, 기타 주의 사항 등 인명구조사로 활동하는 문홍익 대표의 안전교육 후 본격적인 체험에 들어간다. 태화교 남구 둔치에서 출발해 십리대밭교를 지나 태화강전망대를 돌아오는 데 걸리는 시간은 2시간 내외. 1일 3회씩, 화요일을 제외한 모든 요일에 체험을 진행했으나 코로나19의 영향으로 운영 날짜와 횟수, 코스가 유동적이다. 예약 필수.



05



02



03



04

한여름, 울산 바다를 품다

공업도시 이미지가 강하지만 몽돌 해변부터 신라왕들이 피서를 즐긴 백사장까지, 개성 뚜렷한 해수욕장이 즐비하다. 울산의 여름을 맛보고 싶다면 바닷가로 향해 보자.

한적하고 평화로운 기분을 느끼고 싶다면 강동해안과 정자 해수욕장이 적당하다. 울산 가장 북쪽에 위치한 강동 해안에는 울산시 기념물로 지정된 주상절리가 있다. 주상절리란 단면이 육각형이나 삼각형으로 된 긴 기둥 모양의 바위가 겹쳐진 지질로, 이 일대의 주상절리는 약 2000만 년 전 분출한 마그마가 냉각되면서 생성된 것이다. 강동 해안과 이어지는 정자 해수욕장에는 누구나 쉬어갈 수 있는 ‘문화쉼터 몽돌’이 있다. 테라스는 훌륭한 전망대 역할을 하는데, 이곳에서는 매월 다양한 문화 전시가 열린다. 새벽이면 물질을 하는 해녀를 만날 수 있고, 수심이 깊고 수질이 좋아 스낵스쿠버를 즐기기에 좋다.

울산 해변의 특색이라면 단연 몽돌이다. 모나지 않고 둥근 모양의 몽돌은 바다가 지나온 시간의

얼굴이다. 끊임없이 밀려오는 파도에 부딪혀 거칠었던 모서리가 동그랗고 단단해진 것. 강동 해안부터 이어지는 해변의 몽돌 크기는 주전 해수욕장에서 가장 커지고, 파도 소리도 절정에 이른다. 만약 강동에서 정자, 주전까지 이어지는 몽돌 해변을 방문할 계획이라면 세상이 완전히 눈뜨기 전인 새벽이나 어둠이 막 내려앉아 사위에 소음이 잦아들 때가 좋다. 동글동글한 몽돌 사이로 바쁘게 드나드는 파도 소리를 한결 선명하게 들을 수 있다.

울산 시내에서 가장 가까운 해수욕장을 꼽자면 신라왕들의 피서지로 유명한 일산 해수욕장이다. 이곳은 수심이 낮고 완만해 가족 단위 피서객들이 물놀이를 즐기기에 좋다. 1.2km에 이르는 해변 백사장을 따라 텐트가 빼곡하게 설치되고, 뒤편으로는 카페와 음식점 등 편의 시설이 즐비하다. 해수욕장의 북쪽에는 일산수산물판매센터가 있어 신선한 횡감을 구입할 수 있으며, 남쪽은 대왕암공원과 해안산책로로 연결된다. 여름철이면 다

양한 축제와 공연이 열린다.

해양스포츠에 관심이 있다면 진해 해수욕장이 좋다. 검푸른 파도를 피해 북쪽으로 살짝 비껴 앉은 지형 덕에 큰 파도도 엉거주춤 긴장을 풀고 쉬어간다는 진해 해수욕장은 각종 해양레포츠와 캠핑을 즐기는 이들로 사계절 북적인다. 최근 서핑과 윈드서핑을 즐기는 이들이 모여들면서 주변에 게스트하우스와 서핑숍도 속속 들어섰다. 소나무 숲에서 바다를 바라보며 캠핑을 하려면 울주해양레포츠센터 홈페이지(울주해양레포츠센터.kr)를 통해 예약하면 된다. 해수욕장 앞바다에는 썰물 때면 걸어서 들어갈 수 있는 명선도가 있다.

거문고소리가 들려오는 바위섬으로 알려진 슬도는 파도와 바다, 산책을 즐길 수 있는 곳이다. 슬도에는 오랜 세월 파도가 만들어낸 120만 개가 넘는 구멍이 있다. 슬도란 이름도 이 구멍에 파도가 부딪힐 때마다 파도 소리가 거문고 소리처럼 들린다 해서 붙여진 이름. 바다에서 보면 모양이 시루를 엮어놓은 것과 같다 해서 시루섬으로, 섬 전체가 왕곰보 둘로 덮여 있어 곰보섬이라고 불리기도 한다. 20년 전만 해도 배를 타야 오갈 수 있었지만, 1989년 방파제가 놓이면서 걸어서 들어갈 수 있게 됐다. 슬도 바닷길은 ‘대왕암 슬바람길’ 1구간의 일부로, 슬도에서 대왕암까지 이어지는 해안산책로는 일산해수욕장까지 연결된다. 총길이 4km로, 해가 뜨거나 지는 시간에 시시각각으로 변하는 바다 풍경을 감상하기 좋다.



05

- 01. 강동에서 정자, 주전까지 몽돌해변이 이어진다.
- 02. 해양스포츠에 관심이 있다면 진해 해수욕장이 좋다.
- 03. 한적한 강동 해안과 정자 해수욕장.
- 04, 05. 슬도는 거문고소리가 들려오는 바위섬으로 알려져 있다.

베트남의
느린 시간 속으로1

하노이의
슬로 라이프

베트남의 수도 하노이. 하노이의 시간은 여유롭고 느리다.
하지만 그 시간을 채우는 것은 풍요롭고 넉넉하다.
도심에는 아름다운 건축물이 즐비하고 옛 정취가 넘치는
매력적인 스폿들은 카메라 셔터를 멈추지 못하게 한다.
에디터 임경아 글 박산하 사진 박산하, 오충근

HANOI



01. 호안끼엠 호수는 하노이에서 가장 많은 사람이 모이는 핫스팟이다.
02. 성요셉 성당은 프랑스 파리의 노트르담 대성당을 닮은 건축양식으로 시선을 사로잡는다.



생동감 넘치는
하노이 도심 속으로

하노이 여행의 시작은 **호안끼엠 호수(Hoàn Kiếm)**다. 하노이의 중심이라고 불릴 만큼 유명한 곳으로 하노이에서 가장 많은 사람이 모이는 핫스팟이다. ‘호안끼엠’은 ‘검을 돌려주다’라는 뜻으로, 중국 명나라의 지배에서 베트남을 독립시킨 레라이 장군의 전설이 깃든 곳이다. 호수에 있던 거북은 레라이 장군에게 검을 건네주면서 중국을 물리치면 되돌려달라고 했다고 한다. 10여 년간의 전쟁이 끝나고 검을 가지고 호수를 찾아오자, 거북은 검을 다시 갖고 유유히 사라졌다. 호수 중앙에 이 거북을 기리는 탑이 있다. 호수는 새벽엔 운동하는 현지인들이, 낮엔 여행자가, 밤엔 데이트족이 모여든다. 하얀 아오자이를 입은 신부와 신랑이 웨딩 촬영지로 즐겨 찾는 곳이기도 하다. 밤이면 응옥선 사당과 다리가 휘황찬란한 조명으로 물든다. 주말엔 호수 주변으로 차 없는 거리가 조성되는데, 가족의 손을 잡고 거리로 나와 나들이를 즐기기에 좋다.

호안끼엠 호수에서 조금 벗어나 레스토랑과 카페가 꼬르르 이어져 있는 길 끝에 신고딕풍의 **성요셉 성당(Nhà thờ chính tòa Hà Nội)**이 우뚝 솟아 있다. 프랑스 식민지 시대인 1886년에 완공된 이곳은 불교 사원을 허물고 지어졌다. 1912년엔 2개의 첨탑이 추가돼 더욱 웅장해졌다. 프랑스 파리의 노트르담 대성당을 닮은 건축양식으로 외관은 세월의 때를 탄 듯 거뭇하지만 실내는 하얀 벽에 스테인드글라스로 장식돼 화려함이 돋보인다. 성요셉 성당을 중심으로 여행자들이 즐겨 찾는 숍과 레스토랑이 즐비하다.

호안끼엠 호수 북쪽으로는 ‘구시가지’라고 불리는 **36거리**가 있다. 11세기 리 왕조가 왕궁에서 사용할 물건을 구하기 위해 전국 각지에서 장인들을 모으면서 만들어졌다. 당시 장인들이 활동하던 무대와 소금, 설탕, 목기, 은, 부채, 돛자리 등이 그대로 거리 이름이 됐다. 현재는 50여 개가 넘는 골목이 거미줄처럼 얽혀 있다. 특히 실크숍과 갤러리가 모여 있는 향가이 거리에서 동수안 시장에 이르는 1.2km 거리에는 매주 금요일부터 일요일,



01

오후 7시부터 10시까지 야시장이 열린다. 옷과 신발, 소품 등을 저렴하게 구입할 수 있어 현지인들에게 인기. 소시지 구이나 팝콘, 회오리 감자 등을 맛보며 하노이의 활기찬 밤을 만날 수 있다. 하노이에서 인생샷을 촬영하고 싶다면 아날로그 매력이 넘치는 **기찻길 마을**과 롱비엔 벽화거리가 적당하다. 철도 바로 곁으로 집과 가게들이 들어서 있는 기찻길 마을은 관광지라기보다 하노이 현지인들에게선 일상 공간이다. 마치 우리나라 군산에 있는, 이제는 기차가 다니지 않는 경암동 철길 마을과 비슷한 느낌이다. 하지만 이곳은 진짜 열차가 지나간다. 평소에는 가게 앞에 앉은뱅이 의자를 놓고 담소를 나누다가도 열차가 오는 신호를 받으면 분주히 움직이며 의자를 거둬들인다. 철길이 놓여 있고, 빈티지한 벽화가 그려진, 작은 카페들이 모여 있는 거리는 촬영 코스로 인기가. **롱비엔 벽화거리(Phung Hung Street)**는 2017년 한국과 베트남 수교 25주년을 기념해 공동으로 만든 공공미술거리다. 호안끼엠 호수에서 롱비엔 철교로 이어지는 약 250m 돌담길에 베트남 작가 9명과 한국 작가 5명이 참여해 벽화를 그렸다. ‘하노이의 추억’을 주제로 과거와 현재를 잇는 베트남의 이미지를 그려냈다. 전차가 다니던 시절의 자전거, 과일이나 채소, 꽃을 담은 ‘땀가영’을 지고 다니는 여인 등의 벽화와 황금색 오토바이 설치미술 등을 볼 수 있다.

하노이의 맛을 제대로 즐기는 몇 가지

하노이에서 현지의 여유와 느낌의 미학을 만끽하려면 거리 풍경을 바라보며 음식을 먹는 것이다. 이른 아침, 거리엔 낮설고도 활기찬 풍경이 펼쳐진다. 한들거리는 나뭇잎 아래, 오토바이가 정신없이 다니는 도로 옆, 앉은뱅이 의자에 앉아 커피를 마시고, 국수를 먹는다. 부지런한 베트남 국민성을 반영하는 아침 풍경이다. 그 장면은 오후에도 이어진다. 버젓이 실내 공간이 있는데도, 카페 앞 낮은 의자에 앉아 담소를 나눈다. 거리 풍경을 바라보며, 서로 눈빛을 교환하며, 밤이면 더욱 왓지않게해진다. 맥주 한잔 앞에 두고 하루의 노곤함을 푸는 시간. 그렇게 현지인처럼 비비큐(BBQ)를 시켜놓고 맥주 한잔 기울이며 여행 속 여유를 즐긴다. 하노이의 낭만은 이렇게 거리에서 시작되고 거리에서 끝난다.

베트남 하면 달콤한 커피가 떠오를 만큼 베트남 커피는 매력적이다. 베트남은 전 세계 커피 생산량 3위에 이름을 올린 만큼 대표적인 커피 산지다. 프랑스 선교사에 의해 커피가 전파된 후, 커피 나무가 잘 자라는 환경 덕에 많은 물량을 안정적으로 공급하게 되면서 세계적인 커피 생산국이 됐다. 부드러운 연유를 듬뿍 섞은 달달한 베트남 커피를 마시면 절로 미소 짓게 된다. 베트남 커피는 에스프레소 머신 대신 은색 커피핀에 내려 마신다. 촘촘한 구멍이 뚫린 커피핀 안에 그라인드한 커피가루를 넣고 뜨거운 물을 부으면 그 감미로운 향에 반하고 구수하고 진한 맛에 빠지게 된다. 서양식 커피와 다르게 다양한 종류의 커피를 맛볼 수 있으며, ‘콩카페’를 비롯 해 베트남 고유의 프랜차이즈 카페와 주인장의 취향이 담긴 작은 카페도 골목 사이사이에서 발견할 수 있다. 베트남의 대표적인 음식을 꼽자면 쌀국수와 반미, 반쌈오 등이다. 값비싼 레스토랑도 맛있지만 거리에서 파는 쌀국수나 저렴한 식당에서 맛보는 반미, 반쌈오가 더 맛있다. 현지 쌀국수집 중에서 가장 유명한 곳은 ‘포 텐(Pho 10)’이다. 포 텐의 쌀국수는 한국인 입맛에 가장 잘 맞기로 유명해 예전부터 핫플레이스로 소개됐는데 문재인 대통령이



02



03



04



06



07



08



- 호안끼엠 호수 북쪽으로는 ‘구시가지’라고 불리는 36거리가 있다.
- 철도 바로 곁으로 집과 가게들이 들어서 있는 기찻길 마을은 관광지라기보다 현지인들의 일상 공간이다.
- 롱비엔 벽화거리는 한국과 베트남 수교 25주년을 기념해 공동으로 만든 공공미술거리다.
- 현지인처럼 비비큐를 시켜놓고 맥주 한잔 기울이며 여행 속 여유를 즐기는 것이 하노이식 낭만이다.
- 부드러운 연유를 듬뿍 섞은 달달한 베트남 커피를 마시면 절로 미소 짓게 된다.
- 반쌈오는 쌀가루 반죽을 얇게 펴서 부치고 그 위에 각종 채소와 해산물을 얹어 반달 모양으로 접은 음식이다.
- 반미는 프랑스 식민 시대의 영향으로 만들어진 음식으로, 베트남식 바게트 샌드위치다.
- 하노이 쌀국수집 중에서 가장 유명한 곳은 ‘포 텐(Pho 10)’이다.

베트남을 방문했을 때 이곳에서 식사를 해 더욱 유명해졌다. 향신료가 강하지 않으며, 소뼈를 오랫동안 곤 진한 국물이 맛의 비결이다. 메뉴는 고기 고명의 익힘 정도에 따라 선택할 수 있다. 라임과 고추 등을 추가해 취향대로 먹을 수 있으며 국물에 ‘꺾이’라는 튀김빵을 담가 먹으면 별미다. 반미는 프랑스 식민 시대의 영향으로 만들어진 음식으로, 베트남식 바게트 샌드위치다. 바게트 빵을 반으로 갈라 돼지고기와 닭고기, 치즈, 달걀, 각종 채소 등을 선택하고 소스를 넣어 간편하게 먹을 수 있는 음식이다. 반쌈오는 쌀가루 반죽을 얇게 펴서 부치고 그 위에 각종 채소와 해산물을 얹어 반달 모양으로 접은 음식을 말한다. 반쌈오와 함께 상추, 박하, 고추 등 여러 쌈이 푸짐하게 나오는데, 잘라놓은 반쌈오를 고기처럼 씹고 라이스페이퍼에 싸서 소스에 찍어 먹기도 한다.



호찌민의 모던 타임

아오자이와 전통 모자로 연상되는
베트남을 기대했다면 호찌민의
역동적이고 화려한 모습에 깜짝
놀라게 될 것이다.
‘동양의 작은 파리’로 불릴 만큼
프랑스풍 건물들이 가득한 호찌민은
현대적이고 세련된 오늘의 베트남을
볼 수 있는 도시다.
에디터 임경아 글 이수호 사진 오충근

호찌민의 역사, 프랑스풍 건축 투어

호찌민은 경제와 문화의 중심지다. 본래 사이공(Saigon)으로 불리다 지난 1975년, 호찌민시로 이름이 바뀌었다. 아름다운 프랑스풍 건물이 많은 도시라 여유롭게 걸어 다니며 도심을 즐기는 것만으로도 충분히 매력적이다.
프랑스의 지배를 받은 도시가 대부분 그렇듯 호찌민 역시 대성당이 자리하는데, 파리의 그것과 이름이 같은 **노트르담 대성당(Notre Dame Cathedral)**이다. 1862년부터 1880년까지 18년에 걸쳐 프랑스에 의해 건축됐으며 40m가 넘는 두 개의 첨탑과 성당 앞에 우뚝 선 성모마리아상이 지방인의 눈길을 사로잡는다. 아치와 장미창 하나하나까지 섬세하게 만든 붉은 벽돌 외관이 눈길을 끄는데, 건축에 사용된 자재는 모두 프랑스에서 공수해 왔다. 화려한 신로마네스크 양식의 외관으로 호찌민 웨딩 촬영의 명소가 됐다.
파리의 대표 명소인 에펠탑을 설계한 구스타브 에펠(Gustave Eiffel)의 또 다른 걸작인 **중앙우체국(Central Post Office)**도 빼놓을 수 없다. 프랑스 특유의 건축양식으로 지어진 외관이 웅장하다. 안으로 들어서면 정면에 거대한 호찌민 주석의 사진이 보이고, 깊숙한 곳에는 우편 업무를 보는 직원들로 분주하다. 클래식한 아치형 천장에는 호찌민시의 대형 지도가 붙어 있다. 1층 중앙에는 1976년 이후에 발행된 우표를 판매하고 있어 우표 수집에 관심이 있다면 둘러보자.
호찌민에서 가장 오래되고, 가장 아름다운 프랑스식 건물 가운데 하나로 호찌민의 랜드마크를 꼽자면 **인민위원회 청사(Toa Nha UBND TP)**다. 원래 프랑스인을 위한 호텔이었지만, 현재는 정부기관 청사로 사용되고 있다. 섬세하고 아름다운 외관을 두고 혹자는 19세기 베트남 건축의 하이라이트라고 평가하기도 한다. 아오자이(Ao Dai, 베트남 여성이 주로 입는 전통복)를 입은 모델도 이곳에서 종종 촬영할 만큼 멋진 사진을 찍을 수 있다. 특히 야경 명소로도 유명해 야간에도 수많은 여행자를 불러 모은다.
호찌민의 중심, 동코이 거리와 레러이 거리가



01. 노트르담 성당은 1862년부터 1880년까지 18년에 걸쳐 프랑스에 의해 건축됐다.
02, 03. 중앙우체국은 에펠탑을 설계한 구스타브 에펠(Gustave Eiffel)의 또 다른 걸작 건축물이다.
04. 호찌민에서 가장 오래되고, 가장 아름다운 프랑스식 건물 가운데 하나인 인민위원회 청사.



HO CHI MINH



01



02

01. 시민극장은 19세기 말에 지어졌으며 프랑스 식민지 당시에는 오페라하우스로 쓰였다.
02. 베트남 정부 대통령궁으로 쓰이는 통일궁은 베트남 독립을 확인할 수 있는 역사적 장소다.
03. 동코이 거리에 있는 루신은 비스트로와 카페테리아, 라이프스타일 숍이 한데 모여 있는 합플레이스로 유명하다.
04. 호찌민시 미술관은 베트남에서 손꼽히는 규모의 미술관으로, 베트남 미술의 과거와 현재를 동시에 확인할 수 있다.
05. 호찌민의 남대문시장으로 불리는 벤틀 시장은 전 세계 여행자의 발길을 끌어들이는 곳으로 베트남 커피와 화장품, 식료품과 액세서리 등을 파는 상점 4000여 개가 뿔뿔하게 들어선 실내 도매 시장이다. 각종 이미테이션 화장품과 커피 제품이 인기가. 굳이 물건을 사지 않더라도 구경하는 재미에 시간 가는 줄 모를 것이다.
06. 더 텍 사이공은 파인 다이닝 레스토랑으로 아름다운 야경을 즐길 수 있다.

교차하는 지점에 서 있는 **시민극장(Saigon Opera House)**은 19세기 말에 지어졌으며 프랑스 식민지 당시에는 오페라하우스로 쓰였다. 이후 독립된 남베트남의 국회의사당으로 사용되기도 했다. 현재는 베트남 시민의 문화생활 1번지로 오페라와 음악회를 비롯해 다양한 공연이 펼쳐진다. 이곳은 행사가 있을 때만 티켓을 구매해 안으로 들어갈 수 있으며 평소에는 외관만 볼 수 있다. **통일궁(Reunification Palace)**은 베트남 독립을 확인할 수 있는 역사적인 장소. 베트남 정부 대통령궁으로 쓰이다 1975년 4월 30일 베트남 공화국 정부가 항복한 곳으로 유명한데, 크고 작은 방 100여 개와 지하에 자리한 베트남전쟁 당시의 작전회의실은 호기심을 불러일으킨다. 이곳 관광의 백미는 대통령이 근무했던 사령실. 베트남전쟁 당시의 긴박했던 분위기를 그대로 느낄 수 있다.

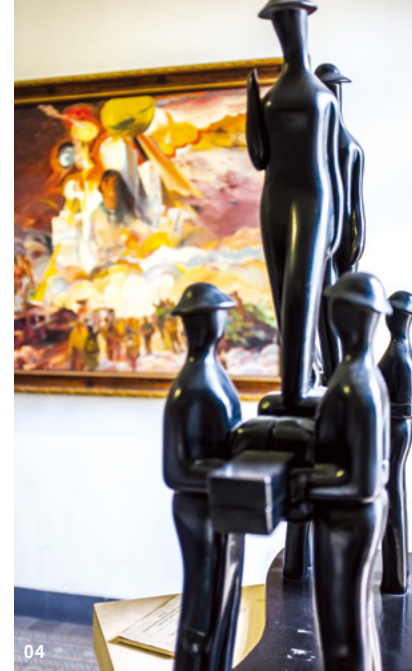


03

현지인처럼, 호찌민의 하루 체험

호찌민은 베트남을 넘어 동아시아의 아트 허브로 발돋움하는 중이고, 젊은이들은 새로운 라이프스타일을 만들어가고 있다. 호찌민 현지인처럼 브런치를 즐기며 여유를 누리고, 갤러리를 돌아보면 문화 체험을 하고 쇼핑을 끝낸 후 야경이 아름다운 바에서 하루를 마무리해 보자.

동코이 거리는 한층 발전한 호찌민의 모습을 볼 수 있는 가장 감각적인 거리다. 다양한 갤러리가 모여 있는 아트 아케이드의 안쪽으로 깊숙이 들어가 계단을 따라 2층으로 올라가면 **루신(L'Usine)** 동코이 지점이 나온다. 생각보다 훨씬 더 넓은 내부에는 비스트로와 카페테리아, 라이프스타일 숍이 한데 모여 있는데, 쉽게 말해 사람과 디자인, 아이디어가 만나는 플랫폼인 셈이다. 호찌민에서 핫한 복합문화공간답게 루신에는 현지인은 물론 외국인, 여행자 등을 막론하고 많은 힙스터의 발길이 끊이지 않는다. 샐러드와 생과일 블렌드 주스는 아침을 여는 상쾌한 시작으로 제격인 메뉴. 캐러멜라이즈한 당근과 페타 치즈 샐러드는 런칭공과 녹두를 넣어 따뜻하고 든든하게 즐길 수 있다.



04



05

루신(L'Usine)은 쇼핑 스폿으로도 훌륭하다. 런던부터 파리, 뉴욕, 도쿄에 이르기까지 다양한 해외 브랜드 중에서도 디자인이 뛰어난 제품만을 셀렉, 잠깐의 아이쇼핑만으로도 패션 트렌드를 읽을 수 있다. 옷도 옷이지만, 사실 루신에서는 인테리어 소품이나 문구류, 서적, 식료품 등을 더 추천할 만하다. 패키지 디자인이 돋보이는 게임과 자체 제작한 크래프트 노트, 베트남 전통 방식으로 만든 칠리소스를 한국에서 만나기란 흔치 않은 일이다. 호찌민에서의 추억을 기념할 특별한 기념품이나 지인들을 위한 센스 있는 선물로 제격이다.

호찌민시 미술관(Ho Chi Minh City Fine Arts Museum)은 베트남에서 손꼽히는 규모의 미술관으로, 베트남 미술의 과거와 현재를 동시에 확인할 수 있는 곳이다. 프랑스와 중국의 건축양식이 혼재돼 건물 자체가 아름답다. 노란색과 흰색이 어우러진 외관은 오랜 세월의 흔적을 품고 있는데, 이마저 멋스럽게 느껴진다. 발코니와 회랑, 화려한 바닥 타일과 스테인드글라스에서 프랑스 식민지 시대의 특징이 잘 드러난다. 지금은 사용하지 않는 엔틱한 리프트는 호찌민에서 가장 오래된 것이기도 하다. 전시는 3개 층에 걸쳐 이어지는데, 1층에서는 현대미술, 2·3층은 4세기까지 거슬러 올라가는, 그 이전까지의 미술을 감상할 수 있다. 전시실이 시대별로 나뉘어 있으므로 작품을 보다 보면 베트남 남부 미술의 흐름을 자연스럽게 파악할 수 있다. 그 시대의 삶과 스타일을 반영한 미술 작품을 통해 낯선 베트남의 역사를 유추할 수 있다.

쇼핑을 원한다면 호찌민의 남대문시장으로 불리는 **벤틀 시장(Ben Thanh Market)**을 둘러보자. 전 세계 여행자의 발길을 끌어들이는 곳으로 베트남 커피와 화장품, 식료품과 액세서리 등을 파는 상점 4000여 개가 뿔뿔하게 들어선 실내 도매 시장이다. 각종 이미테이션 화장품과 커피 제품이 인기가. 굳이 물건을 사지 않더라도 구경하는 재미에 시간 가는 줄 모를 것이다.

호찌민의 밤은 화려하다. 감각적인 바와 나이트 클럽은 보통 새벽 3시까지 운영하며 도시의 열기를 달군다. 해가 지고 도시에 어둠이 깔리면 도시의 힙스터들은 분위기 좋은 레스토랑 겸 바와 루프탑바로 하나둘 모여들기 시작한다. **더 텍 사이공(The Deck Saigon)**은 사이공 강가에 있는 파인 다이닝 레스토랑. 시내 중심부에서 조금 떨어진 2군에 자리해 택시를 타지 않으면 가기 힘들다는 점이 단점이지만, 부촌에 자리한 레스토랑답게 호젓하고 럭셔리한 만찬을 즐길 수 있어 한 번쯤 들러볼 만한 곳이다. 더 텍 사이공은 아침 일찍부터 밤늦게까지 열려 있는데, 낮과 밤의 분위기가 완전히 다른 편. 저녁에는 노란빛의 간접 조명을 활용, 아늑한 분위기를 연출한다. 보랏빛으로 서서히 물드는 하늘과 그 빛을 반사한 강가의 환상적인 풍경을 바라보며 맛있는 음식을 먹는 것은 황홀한 일이다.



© thedecksaigon

THEME
TRIP

베트남의
느린 시간 속 여행

자연 그대로, 푸꾸옥의 타임머신

베트남 최대의 섬 푸꾸옥은 남북으로 48km에 이르는 기다란 섬으로 맑고 투명한 바다와 99개의 산이 어우러진 천혜의 자연환경을 갖고 있어 유네스코 생물권 보존지역으로 지정됐다. 원시림과 쪽빛 바다가 어우러진 순수한 섬마을에서 진정한 힐링을 느껴보자.
에디터 임경아 글 양슬아 사진 양슬아, 김태호

PHU QUOC

바다를 마주하는 진정한 힐링타임

남국의 정취를 느낄 수 있는 아름다운 푸꾸옥은 휴양의 섬이다. 가만히 있어도 좋은 이곳에선 특별한 계획 없이 마음 가는 대로 시간을 보내는 것이 정답이다.

푸꾸옥은 우리나라의 제주도나 일본의 오키나와처럼 현지인들도 선망하는 휴양지다. 전용 보트를 타고 호핑 투어를 하거나 눈부신 햇살에 모래알이 반짝이는 해변에서 시원한 맥주를 마시는 호사를 누리는 것 자체로 힐링이 완성된다.

푸꾸옥의 남동쪽에는 **사오비치**가 있다. 베트남어로 '사오(Sao)'는 별을 의미한다. 이름에 걸맞게 새하얗고 보드라운 모래알이 남국의 짙은 햇볕을 반사해 반짝반짝 빛나는 곳이다. 하지만 이름에 '별'이 붙은 이유는 따로 있다. 과거 어둠이 백사장을 덮는 밤이 되면, 수천 마리의 불가사리가 파도를 타고 물가로 이동했던 것. 이유야 어찌 됐든 사오비치는 푸꾸옥은 물론 베트남에서 가장 아름다운 해변으로 손꼽힌다. 맑고 투명한 바다는 적당히 따뜻하고, 깊숙이 들어가도 수심 1m를 넘지 않아 물놀이를 하기에 제격. 카약과 제트스키도 저렴한 가격에 빌릴 수 있다. 선베드나 해먹에 누워 가만히 휴식을 취하거나 독서를 하며 오토이 혼자만의 시간을 즐기기도 좋다.

바다를 본격적으로 즐기는 **호핑 투어**는 컬러풀한 배를 타고 안터이 항에서 출발, 주변의 크고 작은 섬들을 둘러보며 낚시와 스노클링을 즐기는 코스로 구성돼 있다. 베테랑 선원의 능숙한 조종에 배가 푸른 물살을 시원하게 가르며 앞으로 나아간다. 안터이 군도에는 15개의 섬이 있는데, 그중 혼주어(Hòn Dứa)를 지나 혼로이(Hòn Rời), 혼통(Hòn Thơm)으로 향한다. 배가 처음 정박한 곳은 혼로이 근처의 수상 양식장. 플랑크톤이 풍부한 동해(Biển Đông)에서 양식한 전복, 성게, 골뱅이 등은 한눈에 보기에도 신선하다.

배가 혼통에 도착하면 바다낚시를 할 차례. 초보자도 고기를 쉽게 잡을 수 있을 만큼 방법이 간단하다. 원통에 감긴 낚시줄 끝에 오징어나 한치 조각을 끼우고 줄을 바닷물에 깊이 담근다. 찌를 위



01



02

01. 사오비치는 새하얗고 보드라운 모래알이 남국의 짙은 햇볕을 반사해 반짝반짝 빛나는 곳이다.
02, 03. 호핑 투어를 안터이 항에서 출발, 주변의 크고 작은 섬들을 둘러보며 낚시와 스노클링을 즐기는 코스로 구성돼 있다.



03

아래로 흔들며 기다리기만 하면 끝. 짜릿한 손맛에 시간 가는 줄 모른다. 배가 출출해질 때쯤이면 선상 위에 만찬이 준비된다. 성게, 새우, 오징어 등을 이용한 해산물 요리를 비롯한 각종 음식이 푸짐하게 차려진다. 애피타이저로 나오는 성게 요리는 먹기 좋게 반으로 자른 성게 위에 잘게 부순 땅콩과 잘게 썬 쪽파를 올린 것. 소금, 라임 오렌지, 전복즙, 칠리소스를 섞은 특제 소스를 얹어 스푼으로 떠 먹는데, 진한 감칠맛에 손이 멈추질 않는다. 늦은 오후에는 파도가 강해지니 오전부터 여유롭게 투어를 시작하는 것이 좋다.

푸꾸옥의 활기찬 어촌을 체험하고 싶다면 푸꾸옥에서 가장 분주한 **안터이 항(Cảng An Thới)**을 추천한다. 푸꾸옥 남쪽 끝에 위치한 항구 마을 즈엉동에 이어 두 번째로 큰 마을인 안터이는 즈엉동 마

을에서 차로 약 40분 거리에 있다. 길거리 음식을 파는 노점상 근처 파라솔 아래, 사람들이 삼삼오오 모여 있다. 어른 아이 할 것 없이 더위를 피해 간단히 요기하고 있는 것. 바다에 조금 더 가까이 다가가면 아자로 만든 베트남의 전통 모자 논라(Nón Lá)를 쓰고, 갓 잡은 싱싱하고 통통한 생선을 손질하는 여인들을 볼 수 있다. 해안가를 따라서 깃발을 잔뜩 단 색색깔의 고기잡이배들이 즐지어 늘어서 있는데, 거친 바닷일에 피부가 검게 그을린 어부들이 그 안에 누워 달콤한 휴식을 취하고 있다. 과연 푸꾸옥 주민의 70%가 어업에 종사하고 있다는 것이 실감 난다. 해 질 무렵이면 배와 바다, 석양이 조화를 이뤘 제법 괜찮은 사진을 찍을 수 있다.

섬 동쪽 해안에 자리한 작은 어촌 **함닌 마을(Hàm Ninh)**은 가장 오래되고 유명한 마을 중 하나로, 때 묻지 않은 순박한 옛 모습이 그대로 남아 있다. 섬이 방치돼 있던 시절, 먼 곳에서 낚시를 하기 위해 이곳에 방문한 사람들이 정착하면서 마을이 형성됐다고 한다. 알록달록한 낚은 고깃배와 바닥에 넓게 퍼 말리고 있는 불가사리 등 각종 해산물이 어촌의 일상을 말해 준다. 실제로 함닌 마을 주민들은 대나무를 이어 만든 벽에 짚으로 엮은 지붕을 얹은 수상가옥에 살면서 바닷속에서 진주를 캐고, 그물로 해삼이나 게 등 해산물을 잡아 생계를 유지한다. 마을의 입구부터 길가를 따라 늘어선 상점에서 진주로 만든 액세서리와 말린 해산물 등을 판매하는데, 가격이 저렴해 기넙품으로 사기 좋다.

- 01, 02. 푸꾸옥의 활기찬 어촌을 체험하고 싶다면 푸꾸옥에서 가장 분주한 언터이 항이 제격이다.
- 03, 04. 함닌 마을은 푸꾸옥에서 가장 오래된 어촌이다.
- 05. 딘꺼우 야시장은 해산물과 음료, 기념품 등을 파는 좌판이 늘어서 있는 푸꾸옥의 관광 명소다.
- 06. 즈영동강 초입에 있는, 딘꺼우 사원.
- 07. 푸꾸옥에서 쇼핑하고 싶다면 피시소스, 전통주, 후추, 진주 등을 사는 것이 좋다.



01



02



05



03



04



06

소박한 푸꾸옥 도심 체험

여행지다운 관광지나 역사 체험을 원한다면 그 역시 가능하다. 푸꾸옥은 프랑스 식민지 시절 지어진 정치법 수용소는 부침을 거듭했던 베트남의 역사를 보여준다. 베트남 본토까지의 거리가 48km인 데 반해 캄보디아까지는 단 5km. 두 나라 간의 영토 분쟁은 1980년대가 돼야 끝났다. 섬사람들은 그 모진 세월을 견디며 곳곳이 어업을 이어왔다. 서부 해안가에 자리한 푸꾸옥의 중심지 즈영동에 가면 관공서는 물론 흥미로운 야시장과 각종 숭을 볼 수 있다.

딘꺼우 야시장(Chợ Đêm Dinh Cậu)은 볼거리가 가득해 여행의 재미를 주는 곳이다. 약 500m 길이 거리에 해산물과 음료, 기념품 등을 파는 좌판이 늘어서 있는 푸꾸옥의 관광 명소. 오후 5시가 넘어서야 활기를 띠기 시작하는 야시장이다. 진주 액세서리, 티셔츠, 조각상 등 거의 모든 종류의 기념품이 모여 있어 하나씩 구경하다 보면 쉽게 발을 떼기 힘들다. 조금 더 안으로 들어가면 해산물 가게가 나타난다. 바다와 가까운 곳에 있는 시장답게 해산물이 싱싱하고 종류도 많은 것이 특징. 각종 생선과 바닷가재는 물론 상어도 있어 구경하는 재미가 쏠쏠하다. 가게 뒤편의 간이 식당에서는 구입한 해산물을 바로 요리해 주는데, 달콤한 바비큐 냄새가 나 식욕을 자극한다. 입구 근처의 간이 노점상에서 파는 베트남식 크레페 반짱누은(Bánh Tráng Nướng)은 출출한 배를 달래줄 요깃거리로 그만이다.

즈영동강 초입에 우뚝 서 있는 암석을 볼 수 있는데, **딘꺼우 사원(Dinh Cau)**이다. 1937년, 이곳에 바다의 여신 티엔 허우(Thiên Hậu)에게 바치는 사원과 등대를 세웠는데, 오늘날까지 푸꾸옥 사람들의 일상에 깊이 스며들어 있다. 암석 옆 해변에선 아이들이 신나게 뛰어놀고, 어른들은 달콤한 과일 주스를 마시며 담소를 나눈다. 계단을 올라 사원으로 향하는 길목엔 무지갯빛 깃발이 청명한 하늘 위로 나부낀다. 사원이라고 해도 조그만 방 하나에 제단이 놓인 것이 전부. 어민들은 이곳에서 바다로 나간 어부들을 위해 매달 음력 1일

과 15일에 제사를 지낸다. 가지런히 놓인 초와 향 뒤로 빨간색과 파란색 옷을 입은 신상(神像)이 있는데, 각각 어선과 보호를 의미한다. 저물녘 이곳에서 바라보는 노을 진 항구의 풍경은 한 폭의 그림처럼 아름답다. 푸꾸옥은 자원이 풍부해 작지만 실속 있는 섬이다. 이곳에서 쇼핑하고 싶다면 지역 특산물을 추천한다. 멸치로 만든 피시소스부터 심 열매로 담근 전통주와 후추, 청정 바다에서 기른 진주까지 다양하다. 베트남의 국민 소스로 불리는 느억맘(Nước Mắm)은 근해에서 잡은 멸치를 열탕 후 발효시켜 만든다. 발효 기간에 따라 농도가 달라지는데, 숫자가 클수록 짭짤하다. 푸꾸옥산 후추는 향이 특히 좋기로 유명하다.



07

Travel Information

베트남 여행 정보

비자	여권은 3개월 이상의 유효기간이 남아 있어야 하며, 15일 이내의 여행에는 비자가 필요 없다.
시차	한국보다 2시간 늦다.
언어	베트남어. 주요 관광지에서는 영어가 잘 통하는 편이다.
기후	고온다습한 열대몬순기후로 북부, 중부, 남부 각각 기온 차이를 보인다. 대체적으로 여름은 5-10월로 약 24도를 기점으로 기온이 오르고, 겨울은 11-4월로 약 23도를 기점으로 기온이 내려간다.



섬의 낭만 선재도 & 영흥도

岛屿的浪漫仙才岛&灵兴岛
島のロマン仙才島&靈興島

포스트 코로나 시대에 가장 사랑받는 여행지 섬. 별 준비 없이 가볍게 출발할 수 있는 영흥도와 선재도는 서울에서 차로 1시간 반이면 닿는다. 아이들과 함께 어촌체험도 즐길 수 있고 호젓한 해변길을 산책하기에도 적당하다. 여름 바다의 낭만을 즐기러 떠나보자.

에디터 임경아 글 박산하 사진 이효선

在后新冠疫情时代, 岛屿成为最受欢迎的旅行地。灵兴岛和仙才岛距首尔仅一个半小时车程, 无需做过多准备, 轻装出发即可。这里有着可与孩子们共享美好体验的渔村, 寂静的海岸大道也是最佳的散步地。让我们即刻出发, 去感受夏季大海的浪漫吧。

编辑 林庆雅 作者 朴山夏 图片 李孝先

アフターコロナに人気が出るといわれている島旅行。霊興島と仙才島なら、ソウルから車で1時間の距離にあるため、気軽に訪れることができる。漁村体験や海岸散策など、子どもと一緒に楽しめるスポットも多いので、この夏、海を満喫しに出かけてみよう。

構成 イム・ギョン아 文 박·사나 写真 이·효선





아이와 함께 하는 선재도 어촌마을 체험

与孩子们共享美好体验的仙才 岛渔村之旅 子どもも楽しめる仙才島の漁村 体験

서해 하면 넓은 갯벌이 떠오르는 만큼 서해 바다에 왔다면 갯벌을 밟아봐야 한다. 발가락 사이로 올라오는 검은 펄이 온몸을 간지럽힌다. 입구에 자리한 선재어촌체험마을에서는 3~11월까지 갯벌 체험을 진행한다. 오전엔 동쪽을, 오후엔 바지락을 낚을 수 있다. 각 조개가 서식하는 곳이 다르기에 다른 풍경을 바라보며 체험을 즐길 수 있다.



체험을 신청하면 체험 기구와 바구니를 나눠주며, 작은 트럭을 타고 펄로 나간다. 워낙 조개가 풍성해 누구라도 수확의 기쁨을 누릴 수 있을 듯. 체험장 가까이엔 목섬이 있어 걸어서 다녀올 수 있다. 체험 시간은 물때에 맞춰 진행하기 때문에 반드시 홈페이지를 통해 확인해야 한다. 예쁜 벽화가 가득한 선재도 벽화마을도 아이들과 함께하기 좋은 곳이다. 해안가에 자리한 선재 2리는 허물어질 듯한 벽과 낮은 지붕 등으로 마을이 노후해 있었다. 몇 년 전, 마을 경관 개선사업이 시작되면서 마을이 화사해졌다. 지붕은 또렷한 주황색으로 칠해졌으며 흰 벽엔 바다와 시골 풍경 등 벽화가 그려졌다. 무릎 높이의 돌담이 집집마다 둘러쳐졌으며, 해안가를 따라 그림 타일이 붙여졌다. 집 안팎으로 잘 가꾼 나무와 꽃이 더해져 마을 표정이 환해졌다. 약 200m 짧은 거리지만 마을 곳곳 소박한 풍경을 만날 수 있다.

홈페이지 www.선재체험마을.com

一提起西海, 首先浮现在脑海中的就是一望无际的滩涂。来到西海, 只有体验过赤足走在滩涂上的乐趣, 才能说不虚此行。每走一步, 黑色的泥浆就从脚趾缝间探出头来, 瞬间一种酥麻感从脚底传遍全身。每年3~11月, 在位于入口处的仙才渔村体验村都会举办滩涂体验活动。游人可以上午挖蛤蜊, 下

午挖花蛤。因为每种贝类的栖息地都不尽相同, 来此还可观赏到各具特色的美景。报名参加体验活动后, 能领取到体验工具和篮子, 之后就可搭乘小卡车前往滩涂。这里盛产各种贝类, 无论男女老少, 都能体验到收获的乐趣。体验地的不远处就是目岛, 游人可步行上岛游玩。体验时间根据潮汐涨落的时间而定, 因此一定要通过官网查看。布满美丽壁画的仙才岛壁画村也是非常适合与孩子们共享欢乐时光的地方。位于海岸边的仙才2里曾是一个十分落后的村庄, 残垣断壁和破旧的屋顶随处可见。几年前, 随着村庄景观改造工程的启动, 村庄实现了华丽变身。不仅屋顶被涂成了明亮的橘黄色, 空荡荡的墙壁也画满了描绘大海与村庄美丽景色的壁画。每家每户都垒起了膝盖高的石墙, 沿着海岸大道分布仿佛是一个美丽的画框。房前屋后精心种植的大树和鲜花起到了画龙点睛之效, 让整个村庄都变得更加灵动、秀美。虽然村庄只有约200m长, 但是随处可见的朴素风景却让人心动不已。

官网 www.선재체험마을.com

西海を訪れたら、必ず立ち寄りたのが干潟。西海といえば干潟といわれるほど、ポピュラーなスポットだ。仙才島には漁村体験村が

あり、3月から11月まで、潮干狩りが楽しめる。主に採取できるのは、午前中はハマグリ、午後にはアサリ。仙才漁村体験村は大量の貝が息しているの、小さな子どもでも十分楽しむことができる。なお、潮干狩り体験場では、熊手やバケツなどの道具を貸してくれるほか、貝が獲れる場所までトラクターで連れていってくれるので安心だ。体験時間は潮の干満によって異なるので、ホームページで確認しよう。体験場から近い場所に木島があり、干潮時は歩いて島まで行くことができる。また、仙才島といえば、家々の塀に絵が描かれた壁画村も有名。子どもと一緒に散歩するのにぴったりのスポットだ。海岸に近い仙才2里は老朽化した家が並ぶ集落だったが、数年前に村景観改善事業がスタート。これにより、屋根は鮮やかなオレンジ色に塗られ、壁には海や農村の風景が描かれ、さらには家の周りに低い石垣が設置されるなどして、村の様子は一変した。また、あちこちに木や花が植えられたり、海岸までの道に絵のタイルが敷きつめられたりしたのも、村の明るい雰囲気作りに一役買っている。集落は距離にして200メートルほどと小さいが、素朴な風景が堪能できるので、ぜひ訪れてみよう。

ホームページ www.선재체험마을.com

선재도의 또 다른 풍경, 목섬

仙才島又一道亮丽的风景线， 目島 仙才島きっての見どころ、木島

대부도에서 선재대교를 건너면 선재도에 닿는다. 2000년 다리가 놓이기 전에는 배를 타야 닿을 수 있는 섬이었다. 선재대교를 건너면 왼쪽에 동그란 섬인 목섬이 떠 있는데, 하루 두 번 썰

물 때, 약 500m에 이르는 기다란 길이 생겨 걸어서 들어갈 수 있다. 2012년 CNN에서는 사람들이 목섬에 걸어 들어가는 풍경을 독특하게 보고 한국에서 가장 아름다운 섬으로 선재도를 꼽았다. 목섬을 중심으로 바지락을 썰 수 있는 갯벌이 펼쳐져 있어 갯고둥과 조개 등을 볼 수 있다. 아무도 살지 않는 섬은 30분 정도면 충분히 둘러볼 수 있다. 목섬 근처에는 바닷물이 유난히 맑고 깨끗해 바다 깊이를 측량할 수 있다고 해 '측도'라고 불리는 섬도 자리한다.

섬에서 캠핑하고 싶다면 영흥대교 근처, 선재도 트리캠핑장이 있다. 싱그러운 소나무숲에 자리한 이곳은 자연 풍경을 그대로 간직하고 있다. 캠핑장 뒤편 오솔길을 내려가면 프라이빗한 작은

해변이 등장하는데, 이곳에서 보는 일몰이 장관이다. 영흥대교를 배경으로 환상적인 낙조를 볼 수 있다. 30개의 사이트는 띄엄띄엄 떨어져 있는 편이며, 샤워실·매점 등이 잘 갖춰져 있어 쾌적한 캠핑을 즐길 수 있다.

주소 인천광역시 옹진군 영흥면 선재리 산13
전화 010-9447-9410 홈페이지 www.treecamping.net

从大阜岛出发，穿过仙才大桥即可抵达仙才岛。在2000年架设连通两岛的桥梁之前，人们只能乘船登岛。穿过仙才大桥，左边会看到一座圆形岛屿，这就是目岛。每天两次退潮时，会出现一条长约500m的道路，游人可沿此路登岛。因为步行登岛的场景十分独



特，2012年CNN还将仙才岛评选为韩国最美岛屿。以目岛为中心，周边分布着广阔的滩涂，不仅可挖花蛤，还能见到滩栖螺和各种贝类。目岛是一座无人岛，只需30分钟就能游览整座岛屿。在目岛附近还有一座被称为“测岛”的岛屿，这座岛因海水格外清澈透明，可测量海水深度而得名。在灵兴大桥附近建有仙才岛树林露营地，可供游人在岛上露营。这座露营地坐落在清新的松林间，来此能够与大自然亲密接触。沿着露营地后方的羊肠小道向下走去，可见到一片私人海滩，从这里能够观赏到最美的落日。灵兴大桥与落日交相辉映，美不胜收。露营地规划有30个宽敞的营位，并建有浴室和商店等，配套设施十分齐全，游人可享受到愉快的露营体验。

地址 仁川广域市瓮津郡灵兴面仙才里山13
电话 010-9447-9410 官网 www.treecamping.net

2000年に橋が架けられるまでは、船でしか行くことができなかった仙才島。今では、大

阜島から仙才大橋を渡って訪れることができる。その仙才島を代表する見どころといえば、すぐ隣に位置する木島だ。一日2回、干潮時に海が割れ、約500メートルもの長い道が海底から現れるため、仙才島から木島までは歩いて行くことができる。2012年、CNNで「韓国で最も美しい島」と仙才島が紹介された際、観光客が海の道を歩いて木島に入る様子が放映された。木島は、30分もあれば見て回ることができる小さな無人島。木島のまわりは干潟が広がっており、アサリやウミナなどの貝を採取することができる。また、近くには、海水が透き通ってきれいなことから、海深を測量できる島として、その名がついた「測島」もある。仙才島でキャンプを楽しむなら、靈興大橋の近くにある仙才島トゥリキャンプ場がおすすめ。松林に囲まれているため、自然の風景を存分に満喫することができる。キャンプ場の後方は散策路になっており、降りて行くと、小さなプライベートビーチになっている。このビーチからの夕景も非常に美しいことで有名。なお、キャンプ場には30のサイトのほか、シャワールームや売店なども完備されており、快適にアウトドアを楽しむことができる。

住所 仁川広域市壘津郡靈興面仙才里山13
電話 010-9447-9410 ホームページ www.treecamping.net



환상적인 일몰, 영흥도 장경리 해수욕장

如梦似幻的落日美景, 灵兴岛 长景里海水浴场

장경리 해수욕장은 1000년이 넘는 수령의 노송이 해변 뒤로 드넓게 심겨 있어 시원한 그늘에 머물 수 있는 곳이다. 1.5km에 이르는 백사장이 펼쳐져 있으며 캠핑장이 잘 갖춰져 있다. 모터보트나 사륜오토바이 등의 액티비티 체험도 즐길 수 있다. 해수욕장에서 시작, 통일사와 국사봉에 이르기까지 통일염원길을 걸을 수 있는데 1.85km 길이, 40분 정도 걸리는 숲 산책길이다.

무엇보다 거대하게 돌아가는 풍력발전기를 배경으로 환상적인 일몰을 볼 수 있는 해변이다.

주소 인천광역시 옹진군 영흥면 내6리
전화 032-886-5677

영흥도에 있는 또 다른 해수욕장인 십리포해수욕장은 소사나무 군락지로 유명하다. 영흥도 선착장에서 10리 떨어진 곳에 위치해 '십리포'라는 이름이 붙었다. 총 길이 1km, 폭 30m 굵은 모래와 작은 자갈로 이뤄진 해변으로 해수욕장 양 끝, 독특한 기암괴석을 볼 수 있다. 뱃으로 십리포해변길이 만들어져 있는데, 해변을 지나면 한편엔 퇴적층이, 한편엔 바다가 펼쳐진 길을 걸을 수 있다. 해변 끝에서 10분 정도 걸어 전망대에 올라가면 날이 맑을 땐 팔미도와 영종도, 실미도, 무의도 등을 볼 수 있다. 밤엔 수평선 너머로 인천국제공항 불빛이 반짝인다. 십리포해수욕장의 가장 큰 매력은 해안이나 섬에서 자라는 소사나무 군락지다. 100~150년 된 구불구불한 소사나무 350여 본은 다른 해수욕장에서 보기 힘든 풍경으로 겨울엔 해풍을 막아준다. 십리포

해수욕장엔 캠핑장이 있으며, 갯벌 체험도 즐길 수 있다.

주소 인천광역시 옹진군 영흥면 내리 734
전화 032-886-6717 홈페이지 www.simnipo.com

십리포해수욕장 끝에는 휴양지 감성이 느껴지는 카페 '하이바다'가 있다. 우성리조트 건물 1층에 위치해 있는 카페로 아자수와 돌담, 벚꽃 파라솔 등 휴양지 느낌이 물씬 나는 공간이다. 이곳의 하이라이트는 일몰, 서해 낙조가 환상적으로 펼쳐진다.

주소 인천광역시 옹진군 영흥면 영흥북로 374-25
전화 010-3741-3709

长景里海水浴场后边是一片辽阔的松林, 生长着众多树龄逾千年的古松, 游人可在绿树阴下渡过惬意的时光. 这里不仅有长约 1.5km的广阔白沙滩, 还建有设施完善的露营地. 此外, 还有摩托艇和四轮摩托车等动感十足的体验项目等待着游人的到来. 从海水浴场出发, 终点至统一寺和国师峰的期盼



统一路是一条长约1.85km的林间散步路, 走完全程约需40分钟. 在长景里海边, 美不胜收的落日与高速旋转的巨型风力发电机相映成趣, 组成一幅美丽的风景画卷.

地址 仁川广域市瓮津郡灵兴面内6里
电话 032-886-5677

十里浦海水浴场的尽头是一家名为“HI! 大海”的咖啡馆. 咖啡馆位于Woosung度假村1楼, 店内布置着椰子树、石墙和稻草遮阳伞等, 让整个海水浴场散发出更加浓郁的度假胜地区息. 这里最吸引人的要属美丽的夕阳. 西海落日之美让人如痴如醉.

地址 仁川广域市瓮津郡灵兴面灵兴北路374-25
电话 010-3741-3709

十里浦海水浴场也是一座位于灵兴岛上的海水浴场, 这里是著名的鹅耳枥群落地, 因位于距灵兴岛码头十里处而得名. 海滩全长1km, 宽30m, 由较粗的沙粒和小砾石组成. 海水浴场两端分布着造型独特的奇岩怪石. 十里浦海边走路以木板搭建而成. 走在

海边上, 一侧可观赏到沉积层, 另一侧则是一望无际的大海. 从海滩尽头步行约10分钟, 可到达瞭望台. 天气晴朗时, 从这里能将八尾岛、永宗岛、实尾岛和舞衣岛等尽收眼底. 夜晚, 还能看到海平面另一端仁川国际机场璀璨的灯光. 十里浦海水浴场最引人入胜之处当属生长在海边和岛屿上的鹅耳枥群落. 历经100~150年形成的350余处鹅耳枥群落是其他海水浴场难得一见的景观, 冬季还能起到防风作用. 十里浦海水浴场设有露营地, 来此可体验到滩涂的乐趣.

地址 仁川广域市瓮津郡灵兴面内里734
电话 032-886-6717 官网 www.simnipo.com

长景理海水浴场は、浜辺に樹齢1000年を超える松の並木があることから、木陰でのんびりできるビーチとして知られている. 海ではモーターボートや四輪オートバイクなどのアクティビティーが楽しめるほか、近くにはキャンプ場も完備されている. 夕方になると、巨大な風力発電機をバックに幻想的な夕日も眺められる. 緑にふれるなら、海水浴場か

ら統一寺と国思峰まで続く1.85キロの森林散策路、統一念願道を歩くのがおすすめ. 所要時間は40分ほど.

住所 仁川广域市瓮津郡靈興面内6里
電話 032-886-5677

また、十里浦海水浴場も、靈興島を代表するビーチのひとつ. 靈興島船着場から10里離れた場所にあるため、十里浦との名がついたという. 全長1キロ、幅30キロのビーチの両端にある奇岩怪石も見ものだ. 十里浦海岸通りは、デッキが設えられており、片側は堆積層が、もう一方には海が広がっている. ビーチから10分程の距離には展望台があり、晴れた日には、八尾島や永宗島、実尾島、舞衣島などが眺められる. また、夜は水平線の向こうに輝く、仁川国際空港の夜景を見ることもできる. しかし、十里浦海水浴場最大の見どころといえば、海岸に植わったアカシデだろう. 樹齢100年から150年のアカシデ約350本が連なる風景はここでしか目にできない風景だ. 冬は防風林の役割も果たしているという. 十里浦海水浴場はキャンプ場が完備されているほか、干潟体験を楽しむこともできる.

住所 仁川广域市瓮津郡靈興面内里734
電話 032-886-6717 ホームページ www.simnipo.com

十里浦海水浴場近くのウソンリゾートホテル1階に位置するトロピカルカフェ「ハイバダ」は、ヤシの木や石垣、ストロービーチパラソルが設えられた、南国の雰囲気あふれるスポット. 夕方になると、西海に沈む幻想的な夕日を見ることもできる.

住所 仁川广域市瓮津郡靈興面靈興北路374-25
電話 010-3741-3709



盛夏美景, 乙支路屋顶露台

여름 풍경, 을지로 루프톱

공기가 답답한 여름, 막힌 실내보다 탁트인 루프톱이 끌리는 것은 자연스러운 일이다. 푸른 하늘을 가까이에 두고 깊은 향이 나는 커피 또는 와인을 즐기며 힐링 타임을 가져보자.

에디터 임경아 글 박산하 사진 이효선

在空气闷热的夏季, 比起封闭的室内, 开阔的屋顶自然更具吸引力。让我们在蔚蓝的天空下, 品尝一杯香气浓郁的咖啡或红酒, 度过一段治愈时间吧。

编辑 林庆雅 作者 朴山夏 图片 李孝先





에드커피

[ADD COFFEE]

정성 가득한 레시피 에드커피

어린 시절부터 을지로에 살았던 주인장이 연 카페다. 방산시장에서 오랫동안 테이크아웃 전문 카페를 운영하다 을지로가 힙해지기 전, 2015년에 이곳에 카페를 오픈했다. 오래된 건물로 1층에 슈퍼, 2층 미용실, 3~4층 가정집을 리모델링했다. 대대적인 공사를 했지만 벽과 소품 등 실내 곳곳엔 오래된 흔적이 남아 있어 정겹다. 4층 옆에 붙어 있는 아담한 루프톱 공간은 저녁 무렵 선선한 바람을 맞기 좋다. 커피 메뉴도 있지만 직접 만든 청이 들어간 음료가 인기다. 따뜻한 차와 에이드 등으로 내는 음료는 고운 빛깔이 먼저 눈길을 끈다. 정성으로 담긴 진한 과일 청 맛이 상큼하

다. 이곳에 카페를 오픈하며 디저트를 선보이고 싶어 독학으로 베이킹을 공부, 브라우니와 마들렌 맛집으로 등극했다. 디저트 하나하나 주인장의 야무진 손맛을 느낄 수 있을 듯. 에드커피의 마스코트는 카운터 앞에 자리 잡은 길냥이 '영삼'이다. 오랫동안 길고양이들에게 밥을 줬는데, 3년 전 쯤 영삼이가 가게로 들어오더니 손님들을 반갑게 맞아주고 있다고. "을지로에 들어선 핫한 공간이 빨리 없어지지 않고 오래갔으면 좋겠어요." 손님의 입맛을 살피며 늘 레시피를 연구하는 주인장의 마음이 돋보이는 공간이다.



주소 서울 중구 을지로27길 29 전화 070-4209-7272 운영시간 월요일 08:30~21:00, 화~금요일 08:00~22:00, 토요일 09:30~22:00, 일요일 10:30~21:00 가격 에이드 종류 5000원
 地址 首尔中区乙支路27街29 电话 070-4209-7272 营业时间 周一 08:30~21:00, 周二~周五 08:00~22:00, 周六 09:30~22:00, 周日 10:30~21:00 价格 各种果汁 5000韩元

饱含真诚的配方 ADD COFFEE

创办这家咖啡馆的店长从小就居住在乙支路, 他曾长期在芳山市场内经营外卖咖啡馆, 在乙支路转型前的2015年, 来到这里开设了这家咖啡馆。咖啡馆所在的大楼极具年代感, 1层曾是超市, 2层是美发厅, 3~4层则是普通住宅。虽然进行了大规模改造, 但是从室内的墙壁和小物件等中, 随处可见时光留下的痕迹, 令人倍感亲切。4层旁边是颇为雅致的屋顶空间, 非常适合在傍晚时分感受凉爽的微风吹拂。这里销售着各类咖啡饮品, 其中最受欢迎的当属一款精心制作而成的手工饮品。这种饮品采用热茶和果汁等调配而成, 颜色鲜艳美丽,

十分吸睛。精心调制的饮料果味十足, 口感清爽。在此开设咖啡馆后, 为了让顾客品尝到可口的甜点, 店长还自学了烘焙技术, 这里销售的布朗尼和玛德琳更是远近闻名。每样甜点中都蕴含了店长精湛的手艺。ADD COFFEE的吉祥物是慵懒趴在柜台前的流浪猫“永三”。一直以来, 店长都坚持给流浪猫送食物, 据他说大约3年前, “永三”来到店内, 开始热情迎接起顾客。店长表示“希望乙支路上的热门地不要消失, 能够一直存续下去”。ADD COFFEE展现了店长热衷于观察客人的喜好, 经常改良配方, 为顾客精心打造各种美食的精神。



챔프커피 제3작업실

[Champ Coffee第3工作室]

진정한 커피 맛집 챔프커피 제3작업실

삼형제가 꾸려나가는 커피 브랜드, 챔프커피에서 낸 카페다. 각각 다른 일을 하던 삼형제가 오래도록 함께 즐거운 일을 하고 싶어 창업한 브랜드인 챔프커피는 커피에 대한 깊은 애정이 담겨 있다. 챔프커피는 경기도 부천에 로스팅 공장과 서울 이태원과 을지로 등 총 3곳에 카페를 운영한다. 카페는 구석에 위치해 있지만 단숨에 핫플레이스로 떠올랐다. 이태원 제1, 2작업실에 이어 '제3작업실'이라 불리는 챔프커피 3호점은 대림상가 3층에 자리한다. 오래된 가게 사이에 있는 제3작업실은 옥상과 테라스 중간 형태의 넓은 루프톱을 가지고 있다. 무심한 듯 쌓아놓은 파란색 플라스틱 박스가 테이블 역할을 하는데, 이 자체로도 힙한 느낌이 난다. 지붕이 열기설기 이어져 있는 을지로 풍경을 내다보면서 커피 한잔 즐기기에 좋은 공간이다. 챔프커피를 찾는 이유는 커

피 맛 덕분이다. 질 좋은 생두를 들여와 로스팅한 원두를 납품하는 것이 주업인 챔프커피는 맛에 가장 공을 들인다. 시그니처 메뉴 '챔프커피'는 따뜻하게 마시는 커피의 일종인 플랫화이트를 아이스로 개발해 내놓은 것. 함께 판매하는 수제 쿠키와 잘 어울린다. '을지로커피'는 시중에 파는 커피우유를 모티프로 만든 것으로 나이 불문, 모두의 입맛을 맞춘 커피다. '퀵커피'엔 스트로베리와 라즈베리 등의 시럽을 직접 만들어 조합해 맛을 냈다. 진한 초콜릿 세 가지를 넣은 '트리플모카'도 주인장의 정성이 느껴지는 메뉴다. 커피 외 음료 메뉴 하나하나 특별하다. '무주반딧불사과주스'는 부모님이 농사를 지은 사과를 100% 착즙해 만든 주스다. '레몬에이드'도 탄산을 섞지 않고 과일 자체에서 나는 상큼함을 그대로 살렸다.

주소 서울 중구 을지로 157 라열 3층 381호 전화 010-8943-4516 운영시간 월~토요일 09:00~21:00, 일요일·공휴일 11:30~20:00 홈페이지 www.champcoffee.com
 地址 首尔中区乙支路157RA列3层381号 电话 010-8943-4516 营业时间 周一~周六 09:00~21:00, 周日·节假日 11:30~20:00 官网 www.champcoffee.com

真正的美味咖啡厅 Champ Coffee第3工作室

这是由三兄弟打造的咖啡品牌“Champ Coffee”开设的咖啡厅。原本各自从事不同事业的三兄弟为了能够长期一起开心工作，创办了Champ Coffee品牌咖啡，其中饱含着他们对咖啡的深厚感情。Champ Coffee共开设了三家咖啡厅，包括位于京畿道富川市的烘焙工厂，以及位于首尔梨泰院和乙支路上的咖啡厅。虽然咖啡厅地处偏僻的角落，但是很快就成为远近闻名的热门地点。继梨泰院第1、2工作室之后，又在大林商业街3层开设了这家名为“第3工作室”的Champ Coffee3号店。第3工作室位于众多老字号店铺之间，拥有一个介于屋顶和平台中间形态的宽敞露台。看似无心堆放的蓝色塑料箱充当着桌子，散发出浓郁的时尚气息。这里是可一边观赏乙支路上形态各异的屋顶错落有致、整齐排列着的风景，一边品尝香醇咖啡

的最佳场所。Champ Coffee之所以大受欢迎，是因为人们对这里的咖啡情有独钟。Champ Coffee的主要业务是采购优质生豆，烘焙出咖啡豆后销售，因此对味道的把控十分严格。招牌饮品“Champ Coffee”是从热饮咖啡之一的馥芮白演化而来的冰咖啡，非常适合与店内销售的手工饼干搭配食用。“乙支路咖啡”以市面上销售的咖啡牛奶制作而成，深受男女老少的欢迎。“皇后咖啡”中添加了手工制作的草莓和树莓果浆，味道完美融合在一起，让人回味无穷。加入了三种香醇巧克力的“三重摩卡咖啡”也是一款饱含真诚的饮品。除咖啡以外，这里的每款饮品也都十分独特。“茂朱萤火虫苹果汁”全部采用父母种植的苹果榨汁制作而成。“柠檬汽水”中不添加任何碳酸，完美展现了水果本身独有的清爽感。



온더무브

[On The Move]

하늘과 맞닿은 곳 온더무브

철공소와 재봉틀 가게 골목이 만나는 곳에 위치한 온더무브는 1960년대 건물 5층에 자리한다. 도심이 한눈에 펼쳐지는 통창 앞에 기다란 테이블이 있는데, 날씨가 좋으면 지붕을 열어 하늘이 환하게 드러난다. 이곳의 숨겨진 공간은 옥상이다. 빌딩으로 둘러싸여 있어 루프톱이 많은 을지로에서 탁 트인 풍경을 볼 수 있는 곳이기 때문. 가까이 또렷하게 보이는 북악산을 바라보며 와인 한잔할 수 있다. 와인 애호가인 두 주인장이 합심해 연 바는 분기별로 다양한 와인리스트를 준비한다. “단골손님이 많은 편이라 올 때마다 늘 새로운 맛을 느낄 수 있게 와인 구성을 고심하는 편이에요.” 온더무브는 안주에도 세심함이 엿보인다. 와인

과 어울리는 요리는 물론 육류를 되도록 사용하지 않는다. 채식주의자인 주인장의 취향일 수도 있지만 조금 더 건강한 음식을 만들고자 하는 마음이 담겨 있다. 육류는 쓰지 않지만 모차렐라 치즈를 듬뿍 넣은 보코치니 샐러드와 콩에 참깨와 마늘을 넣어 빵에 곁들여 먹는 중동 음식 후무스, 이국적인 맛이 나는 인도네시아 볶음밥 나시고랭 등 다채로운 메뉴가 있다. 온더무브 아래층엔 같은 주인장이 운영하는 을지로 유일의 공연장인 ‘을지공간’이 있다. 연극과 퍼포먼스, 오픈하우스 등 독특한 이벤트를 는 곳으로 와인 한잔하기 전에 들러 문화생활을 즐겨보는 것도 좋을 듯.



주소 서울 중구 창경궁로5길 5 일신빌딩 5층 전화 010-9194-0477 운영시간 월-토요일 18:00-01:00, 일요일 휴무 인스타그램 @bar_on_the_move
 地址 首尔中区昌庆宫路5街5-新大厦5层 电话 010-9194-0477 营业时间 周一~周六 18:00-01:00, 周日休息 Instagram @bar_on_the_move

与天相连的地方 On The Move

On The Move地处铁铺胡同和裁缝店胡同的交汇处, 位于上世纪60年代修建的大楼5层。在可将市中心景色一览无余的落地窗前, 摆放着一张长长的桌子。天气晴朗时, 屋顶会被打开, 蔚蓝的天空就豁然出现在眼前。这里还有一个隐藏空间, 那就是屋顶露台。在高楼林立、屋顶众多的乙支路上, 只有从这里才能看到最开阔的风景。人们可以一边观赏近处清晰可见的北岳山, 一边品尝美味的红酒。两位热爱红酒的店长合力开设了这家酒吧, 并按照不同季节准备了各式酒单。“因为常客较多, 为了让客人每次来都能品尝到新的味道, 要反复思索红酒的构成”。On The Move的细致从下酒菜中也

可窥得一二。与红酒搭配的菜肴尽量不使用肉类。虽然有可能因为店长是素食主义者, 但其中却蕴含了想要制作出更加健康的食物的心意。不使用任何肉类, 加入大量马苏里拉奶酪制成的Boccocini沙拉、在豆子里放入芝麻和大蒜后搭配面包食用的中东美食鹰嘴豆泥、充满异国风味的印尼炒饭“Nasi Goreng”等都是这里的招牌美食。On The Move的下层是由店长经营的乙支路唯一一个演出场地“乙支空间”。这里经常举行话剧、各类演出、招待会等特别活动。在品尝红酒前, 不妨来这里享受文化生活带来的乐趣吧。



청시행 을지로점

[青始行乙支路店]

소풍 온 듯 설렘 넘치는 청시행 을지로점

‘청춘의 시작은 여행이다’에서 이름을 딴 ‘청시행’ 수제버거집. 부산 광안리, 강릉 주문진, 강릉 경포대 등에 지점을 두고 있는 가게로 게스트하우스와 함께 운영한다. 서울에 지점을 내기 위해 루프톱 공간을 찾아다니다 발견한 을지로 골목은 그 자체로 매력적이었다. 주변 직장인들에게 점심 한 끼를 소풍하는 것처럼 즐길 수 있는 루프톱이었던 것. 정글을 상상하며 꾸민 과하지 않은 인테리어가 싱그럽고 편안하다. “마치 여행을 온 듯한 기분으로 잠깐이나마 이 공간을 즐겼으면 하는 마음으로 만들었습니다.” 건축

을 전공한 두 주인장은 인테리어에 큰 공력을 기울였다. 버거의 이름이 독특한데 부산과 제주, 강릉, 양양, 동해, 서울 등 지점의 지역 특색에 맞춰 만든 버거들이다. ‘을지로버거’는 패티와 치즈를 2개씩 넣어 푸짐하다. ‘부산버거’도 인기 메뉴로 특제 매운 소스가 들어가 스트레스를 풀기 좋다. 그 밖에 임실버거나 의성버거는 치즈와 마늘 같은 지역 특산물을 활용한 메뉴다. 저녁에는 맥주나 하우스 와인을 곁들여 버거를 즐길 수 있다. 대어공간도 함께 운영하는데, 파티는 물론 스몰웨딩까지 가능하다.



주소 서울 중구 을지로11길 14 5층 전화 010-9529-2364 운영시간 평일 11:30~21:00(14:00~17:00 브레이크타임), 토요일 13:00~21:00, 일요일 휴무 인스타그램 @chungsihang_seoul
 地址 首尔中区乙支路11街14 5层 电话 010-9529-2364 营业时间 平时 11:30~21:00(14:00~17:00 休息时间),周六 13:00~21:00, 周日休息 Instagram @chungsihang_seoul

如踏上郊游般的兴奋 青始行乙支路店

“青始行”手工汉堡店的名字源于“青春始于旅行”。在釜山广安里、江陵注文津、江陵镜浦台均设有分店，同时还经营着旅馆。为了在首尔开设分店，店长踏上了寻找配有屋顶露台的建筑之旅，在这一过程中发现了乙支路胡同，并被这里深深吸引。对于周围的上班族来说，在屋顶露台吃一顿午饭就像享受了一场旅行。汉堡店室内装潢的灵感源于丛林，简洁不夸张，给人一种清新舒适的感觉。“为了让来到店内的人，都能有一种仿佛踏上一场短暂旅行的感觉，特意打造了“这个空间”。主修建筑的两位店长对室内装潢投入了大量心血。这里销售

的汉堡名字也十分独特，反应出了釜山、济州、江陵、襄阳、东海、首尔等分店所在地的地区特色。“乙支路汉堡”中放入了两个肉饼和两块芝士，分量十足。另一款大受欢迎的“釜山汉堡”内则加入了特制辣酱，有益于缓解压力。此外，任实汉堡和义城汉堡也是采用芝士和大蒜等当地特产制作而成。夜幕降临后，品尝一杯啤酒或杯卖酒，搭配上汉堡，可让您的味蕾得到极大享受。这里还有专门对外出租的空间，可举办宴会和小型婚礼。

버스 타고 제주 여름을 달리다

제주를 여행하는 두 가지 방법. 직접 몸으로 즐기는 '체험파'와 제주의 아름다움을 인생샷으로 남겨두고 싶은 'SNS파'. 무엇이 됐든 810번, 820번 제주 관광지 순환버스에 오르면 맘껏 즐길 수 있다.

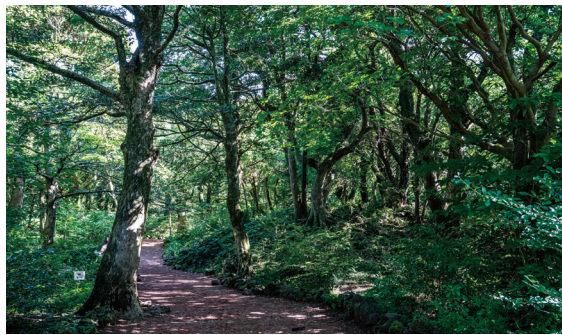
에디터 임경아 사진 오충근 취재협조 관광지순환버스주



제주의 진짜 모습을 보려면 오름이 필수다. 810번 버스는 거문오름, 알밤오름, 어대오름, 둔지오름, 용눈이오름, 다랑쉬오름, 아부오름 등 다양한 오름을 경유하기 때문에 원하는 경사와 풍경 등에 따라 선택할 수 있다. 편하게 산책하듯 능선에 오르고 싶다면 **용눈이오름**을 추천한다. 248m의 나즈막한 용눈이오름은 정상까지 20분 정도 소요되고 풍광이 아름다워 아이를 동반한 가족 나들이 여행객들에게도 좋다.



제주의 시원한 바람을 맞으며 오름을 구경하고 싶다면 **제주레일파크**가 제격이다. 레일바이크를 타면 사시사철 변화하는 다랑쉬오름, 용눈이오름의 아름다움을 감상할 수 있다. 레일바이크는 자동으로 움직이기 때문에 힘들어 페달을 밟지 않아도 되고, 스피드를 내고 싶을 때 발을 구르면 된다.



한여름 녹음을 온몸으로 느끼고 싶다면 비자나무 2800그루가 밀집해 있는 **비자림**으로 가보자. 천연기념물 제374호인 비자림 외에 풍란, 공짜개란, 흑난초 등 희귀한 난과식물도 볼 수 있다. 여름 녹음에서 뿜어져 나오는 싱그러운 향과 에너지에 온몸이 청정해지는 기분을 느낄 수 있는 곳이다.



한여름 싱그러운 초록 풍경을 카메라에 담고 싶다면 **오설록티뮤지엄**만큼 완벽한 장소는 없다. 카페에서 녹차의 담백함을 즐기며 여행의 피로를 덜어낼 수도 있고, 끝없이 펼쳐진 녹차밭에서 인생샷을 건질 수도 있다. 카메라를 어느 곳에 갖다 대도 완벽한 장면을 포착할 수 있다.



아기자기하고 사랑스러운 취향이라면 전시관, 화원, 미로 등 모든 조형물이 유리로 꾸며진 **유리의 성**에 홀릭될 것이다. 250여 점의 다양한 유리 조형물이 뿜어내는 반짝임과 아름다움에 저절로 카메라를 꺼내게 된다. 저녁에는 조명까지 더해져 우리의 화려함이 극대화되니 오후에 방문해도 만족스러운 인생샷을 찍을 수 있을 것이다.



우리나라의 송례문을 비롯해 호주 오페라하우스, 영국 타워브리지, 미국 백악관 등 전 세계의 랜드마크를 한눈에 볼 수 있게 만들어놓은 **소인국테마파크**는 해외 여행이 어려운 요즘, 여행 욕구를 해소해 줄 수 있는 완벽한 공간이다. 위치를 잘 잡아 촬영하면 마치 외국 현지에서 찍은 듯한 연출이 가능하므로 여러 포즈로 연구해 볼 것.

제주 관광지순환버스 이용 안내

공항에서 순환버스 이용하기

- 810-1: 08:20, 09:20 공항 출발
- 810-2: 18:10, 19:10 공항 도착
- 820-2: 08:20, 09:20 공항 출발
- 820-1: 17:40, 18:40 공항 도착

810번

배차간격 30분 간격 운행
810-1, 810-2 첫차 08:30 막차 18:00

820번

배차간격 30분 간격 운행
820-1, 820-2 첫차 08:30 막차 18:00

이용요금 1150원(성인), 850원(청소년), 350원(어린이) (1회 승차 기준)

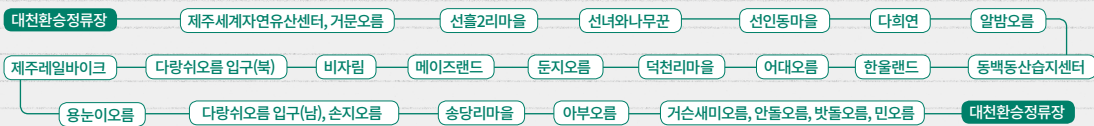
정액권(ONE DAY PASS) - 환승센터 구입 - 3000원(성인), 2000원(청소년), 1000원(어린이)

※ 정액권 이용 시 각 노선 내 관광지 할인 혜택 (입장료 할인)

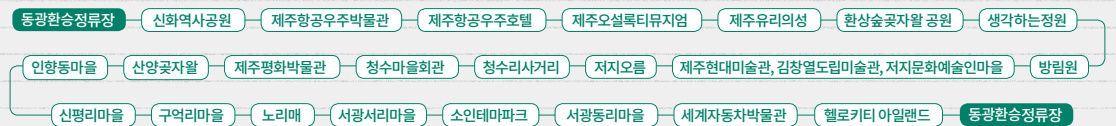
결제방법 교통카드 및 현금 사용 가능



810번 운행노선



820번 운행노선





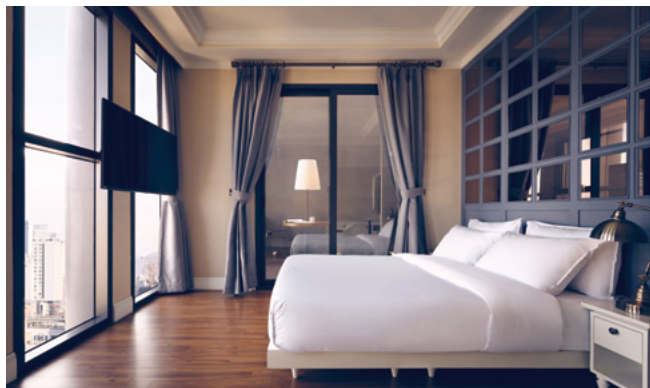
도심 속 여름 휴가 '썸머 리프레시 패키지'

포포인츠 바이 셰라톤 서울 구로 호텔



포포인츠 바이 셰라톤 서울 구로가 도심 속 여름 휴가를 계획하는 고객을 위한 썸머 패키지 2종을 8월 말까지 선보인다. 먼저 '썸머 리프레시 패키지'는 시티 바캉스를 즐길 수 있도록 구성됐다. 객실 1박과 시원한 여름 바캉스 필수품 포포인츠 썸머 버킷백과 아이스 아메리카노 2잔을 제공한다. '트로피칼 썸머'는 도심 속에서 시원한 힐링과 즐거운 미식을 즐길 수 있는 패키지. 객실 1박과 폭립 바비큐 플래터와 상큼한 트로피컬 에이드 또는 맥주 2잔 등의 혜택을 제공한다. 공통으로 테이블 32 조식 뷔페 50% 할인과 객실 상황에 따라 오후 2시 레이트 체크아웃이 가능하다. 또한 메리어트 본보이 멤버에게는 포포인츠 아로마 룸 스프레이와 보너스 포인트 500점이 적립된다. 이와 함께 테이블32에서는 주말에도 여유롭게 즐길 수 있는 'All You Can Eat' 프로모션도 진행되니 놓치지 말 것.

문의 02-6905-9500 www.marriott.co.kr/selfu



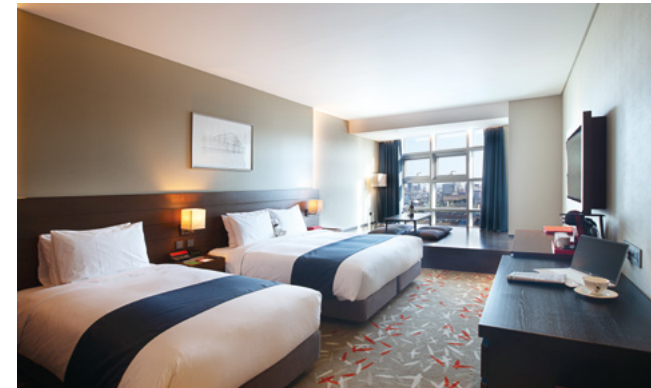
방콕하며 즐기는 소소한 행복 실속 있는 맥캉스

호텔포코성수



라이프스타일 호텔 '호텔 포코 성수'가 오는 8월 31일까지 실속 있고 프라이빗한 휴식을 위한 서머 패키지 3종을 출시했다. 먼저 5L 대용량 하이네켄 맥주 1통과 팝콘이 제공되는 '프라이빗 맥캉스 패키지'. 객실에서 맥주를 즐기며 하루 종일 넷플릭스를 시청하기 좋다. 야외 테라스가 있는 객실을 선택하면 루프탑에서 멋진 서울 야경도 만끽할 수 있다. 실속 있는 휴가를 계획하는 이들을 위해 '1+1 더블 스테이 패키지'도 선보인다. 네이버와 쿠팡을 통해 예약하면, 주중(일~목)에 사용 가능한 무료 숙박권 1매를 추가로 제공한다. 무료 숙박권은 2021년 3월 31일까지 사용할 수 있다. 최장 27시간 투숙 가능한 '직캉스 패키지'도 눈여겨볼 만하다. 오전 11시 체크인과 오후 2시 체크아웃을 제공해 반차를 내고 이용하기에도 적당하다. 가격도 합리적인 편으로 스탠드더블룸 기준 8만 8000원부터 이용할 수 있다.

www.hotelpoco.com



부산역과 도보 1분 거리 아스티호텔 부산역의 여름맛이

아스티호텔 부산역



지난 2018년 부산역에 오픈한 아스티호텔이 여름맛이 프로모션을 진행한다. 먼저 객실 이용 시 일반 요금에 최고 20%까지 할인 프로모션이 진행된다. 공식 홈페이지를 통한 예약에만 적용되며, 프로모션 코드(SUMMER)를 입력하면 투숙일의 판매 요금에서 20% 할인된다. 또 여름 시즌을 맞아 칼스버그 생맥주 프로모션과 입맛을 돋우는 매콤한 맛의 멕시코 전통요리 프로모션을 함께 진행한다. 최근 '가성비 갑' 맥주 펍으로 유명세를 타고 있는 스푸만테 펍과 알파스토 레스토랑도 추천할 만하다. 한편 아스티호텔은 부산역에서 도보 1분 거리에 위치해 있어 여행자에게 제격이다. KTX역과 지하철 등 교통도 편리하고, 남포동·부산자갈치시장·현여울문화마을·서면·광안리 등 주요 관광 명소로 이동도 편리하다.

문의 051-409-8888 [홈페이지 www.astihotel.co.kr](http://www.astihotel.co.kr)



리모델링으로 한층 럭셔리 히든베이 클럽 존

히든베이호텔 여수



히든베이 호텔 여수의 프리미엄 딜럭스급 객실 '히든베이 클럽 존(Hidden Bay Club Zone)'을 새롭게 선보였다. 리모델링으로 더욱 고급스러워진 인테리어는 물론 객실 오션뷰로 발밑으로 펼쳐지는 바다를 감상할 수 있다. 쿠키, 케이크, 샐러드와 차, 음료 등을 자유롭게 즐길 수 있는 해피아워(19-21시/1층 THE BAR)와 사우나, 수영장 등을 무료로 즐길 수 있어 커플 또는 비즈니스 여행객에게 적합한 객실. 레이트 체크아웃(1시간 연장)과 VIP 어메니티 키트도 제공된다.

문의 061-680-3000 [홈페이지 www.hiddenbay.co.kr](http://www.hiddenbay.co.kr)



바다 한가운데서 즐기는 '프라이빗 요트 패키지'

해비치 호텔앤드리조트 제주



해비치 호텔앤드리조트 제주가 럭셔리한 요트 위에서 에메랄드빛 바다를 즐길 수 있는 '프라이빗 요트 패키지'를 선보인다. 패키지에는 요트 체험과 오션뷰 이그제큐티브 객실에서의 1박, 섬모라 조식 2인, 수영장, 사우나 무료 이용 혜택이 제공된다. 최고급 럭셔리 요트만을 생산하는 이탈리아 아지무트(AZIMUT)사의 '아지무트85' 요트를 타고 희귀식물과 기암괴석이 어우러진 '섬섬', 국내 최고의 수중 생태계를 간직하고 있는 '문섬'을 둘러보는 일정. 이 패키지는 오는 10월 31일까지 진행된다.

문의 064-780-8000 [홈페이지 www.haevichi.com/jeju](http://www.haevichi.com/jeju)

지루할 틈이 없다! JJ 편 서비스

제주항공 기내에서 펼쳐지는 특별한 이벤트! 여행의 즐거움을 200% 높여줄 JJ 편 서비스를 소개합니다.



JJ올렛부산

부산 출발 국제선에서 JJ팀의 편 서비스를 즐겨보세요.



JJ팔레트

기내 메이크업과 피부 톤에 맞는 퍼스널 컬러를 찾아보세요.



JJ매직유랑단

시선을 사로잡는 화려한 마술쇼를 경험해 보세요.



JJ게임의 민족

다채로운 기내 게임 이벤트에 참여해 보세요.



JJ풍선의 달인

풍선으로 이걸 만들 수 있다고? 다양하고 재미있는 풍선을 만들어 드립니다.



JJ연애조작단

기내에서 펼쳐지는 아름다운 리마인드 웨딩 이벤트로 사랑을 나눠요.



JJ운빨로맨스

신비로운 타로점 이벤트로 여행의 설렘을 느껴보세요.



JJ헬로재팬

일본어로 진행되는 재미있는 편 서비스의 세계. 다 함께 귀를 쫑긋!
ハロー・ジャパン
日本語で行われる楽しいファンサービスの世界。皆さんご注目を!



JJ하늘리포터

창밖으로 펼쳐지는 아름다운 하늘길을 소개해 드립니다.



JJ일러스타

나와 똑 닮은 캐리커처와 아름다운 손글씨의 매력에 빠져보세요.

JJ편 서비스 비행 신청 방법

스마트폰의 카메라로 아래의 QR코드 촬영⇒ 링크 접속⇒ 신청서 작성⇒완료



※ 팀별 이벤트 노선은 QR코드를 통해 확인할 수 있습니다(분기별 운용).



제주항공스쿨어택 이벤트

매년 수학여행 시즌(4~6월, 9~11월)에 제주항공을 이용, 수학여행을 떠나는 학생 여러분에게 재미있는 추억을 선사해 드립니다.



기내 편 서비스 활동이 궁금하다면, 공식 인스타그램 jj_team_crew로 놀러오세요.



사내 모델 이재인, 김정민 승무원

08 August

- 58 제주항공 뉴스 JEJU air News
- 60 노선도 JEJU air Route Map
- 61 연혁 History of JEJU air
- 62 수하물 규정 Baggage Rules
- 64 라운지 인포메이션 Lounge Information
- 65 스마트 컨슈머 Smart Consumer
항공기 소개 B737-800NG Information
- 66 도심공항 터미널 이용안내 Terminal Guide
- 68 리프레시 포인트 Refresh Point
- 69 출입국 신고서 Entry · Exit Declaration Form

JEJUair

Information



‘서평 천국’ 양양의 죽도해변 모습.

김해-양양, 제주-무안 등 국내선 부정기 노선 확대

제주항공이 김해 국제공항과 제주 국제공항에서 국내선 부정기 노선을 운항한다. 먼저 김해국제공항에서는 오는 8월23일까지 강원

도 양양을 잇는 부정기편을 주 5회(월·수·금·토·일) 운항한다. 운항 스케줄은 김해국제공항에서 오전 10시(일부편 10시5분)에 출발하며, 양양국제공항에서는 오후 3시20분(일부편 2시45분)에 출발하는 일정이다. 또 제주국제공항에서는 오는 10월24일까지 전라남도 무안행 부정기편을 주 4회(월·금·

토·일) 운항한다. 운항 스케줄은 제주국제공항에서 낮 12시10분에 출발해 무안국제공항에 낮 1시에 도착하며, 무안국제공항에서는 낮 1시40분에 출발해 2시30분에 제주국제공항에 도착한다. 부정기 노선은 요일과 기간별로 출발시간이 다르기에 예약 전 운항시간을 꼼꼼히 확인해야 한다.

생활 속 거리두기에 따른 기내 서비스 시 접촉 최소화 방식 전환

제주항공은 객실승무원의 기내 서비스에 대해 ‘S.A.F.E.’(Sanitary·위생적인 서비스, Avoided·거리두기 서비스, Friendly·친근한 서비스, Emotional·감성 서비스)를 새로운 기준으로 삼아 승객의 위생을 최우선으로 하고 물리적 거리를 두면서 친근하고 감성적인 서비스를 시작하기로 했다. 그 첫번째로 지난 7월부터는 운항하는 모든 노선에서 운항 중 사물소독 스프레이를 이용해 기내 화장실 내부 및 화장실 손잡이 소독을 실

시하고 기내 접촉을 최소화하는 서비스로 운영 방식을 바꾸었다. 기내 에어카페 상품 판매 시 기존에는 카트에 상품을 비치해 판매하던 것을 구매를 원하는 고객이 요청할 경우 해당 상품을 판매하는 개별 판매로 전환했다. 아울러 상품 구매 시 승객이 직접 단말기에 카드를 꽂아 결제하도록 하여 접촉 가능성을 더욱 줄이도록 했다. 또 객실승무원들의 근무 영역도 기내 앞쪽과 뒤쪽으로 분리해 해당 영역에서만 서비스를 제공하도록 하여 기내에서 구역별 접촉 빈도를 줄였다. 이 밖에도 제주항공은 고객들의 안전한 항공여행을 위해, 여행시 타인과의 접촉을 최소화하

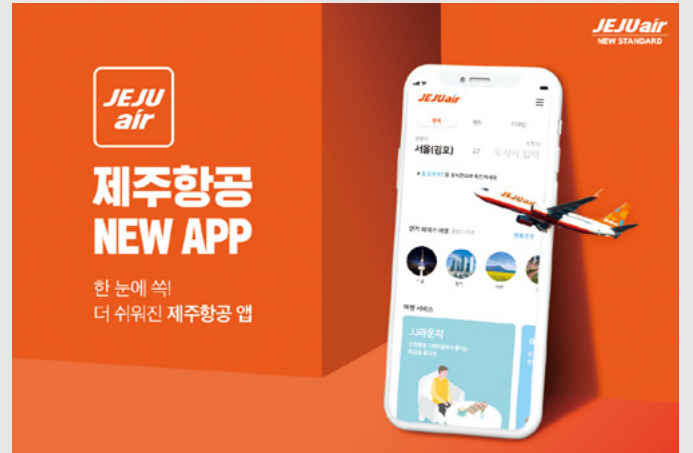


도록 탑승객의 셀프 바코드 인식 및 좌석 위치별 순차 탑승 방식을 도입했으며 국내선 발권 카운터에 투명 가림막을 설치한 ‘안심 체크인’ 카운터 등을 운영하고 있다.

제주항공 모바일 앱 사용자 환경(UI)·경험(UX) 개선을 통한 편의성 강화

제주항공이 사용자 환경(UI·user interface)과 사용자 경험(UX·User Experience)을 중심으로 모바일 앱을 개선했다. 우선 ▲기본 컬러를 기존 오렌지색에서 흰색으로 변경해 눈의 피로도를 줄이고 모바일 콘텐츠 가독성을 높였으며 ▲메인 화면 하단에 홈, 예매, 모바일탑승권, 부가서비스, 나의 예약 등 주요 메뉴를 고정해 예매부터 탑승까지 더 쉽고 빠르게 이용할 수 있게 됐다. 또 ▲예매 완료 후 사전좌석 및 추가 수하물 구매, 기내식 주문, 면세품 예약, 여행자보험 신청 등 부가서비스까지 한 번에 가능하도록 했으며

▲메인 화면에서 바로가기 해시태그를 통해 개인 맞춤화 서비스도 제공한다. 제주항공은 항공 여행 시 항공권 구매 및 탑승수속 등 모바일 앱 이용이 편리화함에 따라 소비자들이 더 쉽게 이용할 수 있도록 최적의 환경을 구축하는 데 집중하며, 사용자 입장에서 더 쉽고 간편한 서비스를 제공



하기 위해 앱 환경을 지속적으로 개선할 예정이다.



제주항공의 친환경 홍보담당 ‘펍수’ 기획상품 판매

제주항공이 지난 7월 친환경 홍보모델로 활동 중인 ‘펍수’를 활용한 모형비행기와 기획상품(굿즈, goods)을 출시하며 큰 화제가 됐다. 운항승무원 버전의 ‘펍기장’과 객실승무원 버전의 ‘펍무원’ 이미지를 넣은 펍수 모형비행기와 펍수 포토카드, 볼펜, 핀버튼, 스티커 등이 포함된 기획상품을 제작해 제주항공 기내에서 판매한다. 기획상품 가격은 정가 기준으로 ▲펍수 모형비행기 3만5000원 ▲펍수 모형비행기와 기획상품 4종세트(포토카드+볼펜+핀버튼+스티커)를 포함한 세트는 3만8000원이다. 한편 지난 7월1일부터 15일 동안 AK몰을 통해 사전예약 판매를 진행한 펍수 모형비행기와 모

형비행기 기획 상품세트는 단 20분 만에 매진돼 기존 1차 예약판매만 진행하려던 계획에서 2차 예약판매를 이끌어 내기도 했다. 이번 펍수 모형비행기는 고객 대상 SNS 설문조사에서 1위로 선정된 아이템으로 펍기장, 펍무원 디자인 역시 고객들이 가장 많이 추천한 디자인을 반영해 제작했다. 친환경홍보담당 모델인 펍수를 주제로 한 만큼 모형비행기 포장 시 내부고정용 박스를 플라스틱이나 스티로폼이 아닌 종이로 제작했으며, 모형비행기 박스 인쇄 또한 친환경 공기를 사용해 환경보호에 동참했다. 또 ‘제주항공×펍수’ 굿즈 판매금액의 일부는 ‘제주도 자연환경보호’를 위해 기부하는 등 지속적으로 친환경 마케팅 활동을 펼칠 계획이다. 한편 제주항공은 2020년대만민국 친환경상품 ‘그린스타(GREEN-STAR)’ 저비용항공 부문 1위로 선정됐으며, 환경을 보호하며 여행의 즐거움도 함께 느낄 수 있는 친환경 여행법을 친환경 여행 홍보모델 펍수와 함께 자사 SNS채널을 통해 다양하게 알리고 있다.



초복 맛이 임직원을 위한 삼계탕 배식

제주항공이 지난 7월16일 초복을 맞아 코로나19로 지속되는 항공업계의 어려운 상황을 함께 이겨내자는 의미로 제주항공 직원과 함께 근무하는 항공업 종사자를 위한 삼계탕 파티를 열었다. 이에 따라 이날 오전 11시경부터 서울시 강서구 제주항공 직원식당 마이키친에서는 제주항공 대표이사 김이배 사장과 임원진이 직접 삼계탕 배식에 나섰으며, 국내 각 지점과 현장에는 수박과 아이스크림을 전달했다. 한편 지난 6월에는 정비본부 라운지를 방문해 무더운 여름철 야외에서 근무해야 하는 정비사들에게 자외선차단제와 마스크팩, 쿨토시 등을 전달하며 감사의 마음을 전하기도 했다.

제주항공 노선도 | JEJU air Route Map

48개 도시 82개 노선



New Standard JEJU air History

2005



1월25일 제주항공 창립
8월 정기운송사업 면허 취득(국내선, 국제선)



2006

6월 국내선 정기노선 취항 (서울-제주)



2009

3월 국제선 정기노선 취항 (인천-오사카)



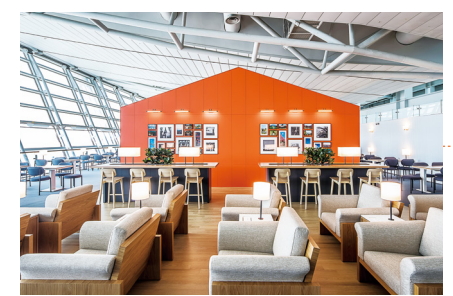
2015

11월 코스피(KOSPI) 상장



2018

9월 제주항공 첫 호텔, 홀리데이인 익스프레스 서울홍대 오픈
11월 B737-800 첫 구매 항공기 도입
12월 국제항공운송협회(ATA) 항공운송표준평가제도 IOSA 11th Edition 인증



2019

6월 인천국제공항 JJ 라운지 오픈
7월 B737-800 45호기 도입

2020

1월 제주항공 창립 15주년
4월 김포~여수, 여수~제주 노선 취항

수하물 규정

1 기내 반입 무료 휴대 수하물은 1개 Passengers are allowed to carry one piece of hand baggage on board for free

기내 반입 휴대 수하물은 1개, 총 중량은 10kg을 넘지 않아야 합니다. 규격은 가로, 세로, 폭이 55×40×20(cm), 또는 3면의 합 115(cm) 이하여야 합니다. 1개의 무료 휴대 수하물 외에 추가 수하물 소지 시엔 반드시 위탁해야 합니다. 탑승구에서 위탁할 경우 별도의 수수료가 부과됩니다.

Passengers can carry one cabin bag on board. Hand baggage can weigh up to 10kg in total, and must not exceed 55×40×20 (cm) or a total of 115 linear centimeters. Additional carry-on bags must be checked. The checked carry-ons at the boarding gate will charge an additional fee.



2 100ml(cc) 초과 액체성 물품 기내 반입 금지 Liquids in hand luggage must not exceed 100ml(cc)

한국을 출발하는 모든 국제선 항공편을 이용하는 승객은 100ml(cc)를 초과하는 용기에 들어 있는 치약, 로션, 헤어젤, 스프레이 등 액체성 물품을 가지고 탈 수 없습니다. 100ml(cc) 이하 용기에 들어 있는 치약, 로션, 헤어젤, 스프레이와 같은 액체성 물품은 가지고 탈 수 있습니다. 단, 투명한 비닐봉투(크기 20×20(cm) 이하, 용량 1L 이하)에 넣어 보안검색 요원에게 보여준 후 기내에 가지고 탈 수 있습니다. 비닐봉투는 1개만 허용됩니다.



All international air passengers departing from the Republic of Korea cannot carry liquids in containers of more than 100ml capacity on a flight, including toothpaste, lotions, hair gels, and sprays. Passengers are allowed to carry liquids in containers of 100ml or less on board, placed in a transparent 1-liter plastic bag measuring around 20×20(cm) after showing it to the check-in agent. Passengers can carry only one such plastic bag per person on board.

3 휴대용 유모차, 보행기, 휠체어 등 추가 반입 허용 Portable strollers, baby walkers, wheelchairs are allowed on a plane

휴대용 유모차나 휠체어 보행기, 카시트, 이동 아기침대 등은 기내 반입이 가능합니다. 전동 휠체어는 기내 반입이 불가능합니다. A collapsible stroller, wheelchairs, baby walker, car seat, and baby bassinet can be carried on board. Electric wheelchairs are not allowed on a plane.



4 국내선 수하물 무게 초과 시 2,000 원/kg Overweight baggage

on domestic flight is charged 2000 won per kilogram
국내선 이용 시, 짐으로 부치는 수하물이 무료 규정 범위를 초과할 경우 1kg 당 2,000원을 지불해야 합니다. Domestic flight passengers will have to pay excess baggage fees of 2000KRW per kilogram for the overweight checked baggage.

5 미주 노선(괌, 사이판) 수하물 24~32kg 초과 시 50USD/50,000KRW Overweight extra baggage weighing more than 24kg and less than 32kg on flights to the Americas (Guam, Saipan) is charged at 50USD/50,000KRW

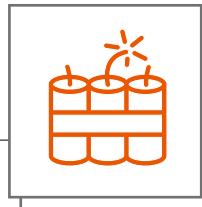
미주 노선(괌, 사이판) 이용 시, 짐으로 부치는 수하물이 무료 규정 범위를 24~32kg 초과할 경우, 50미국달러 또는 한화 5만 원을 지불해야 합니다. Passengers with overweight checked-in baggage heavier than free checked baggage allowance of 24~32kg on flights to the Americas (Guam, Saipan) will have to pay 50USD/50,000KRW.



6 위험물 휴대 및 위탁 수하물 운송 금지 Dangerous items are not permitted to be checked in or carried on board

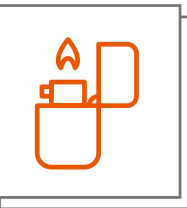
폭발물, 압축 가스, 인화성 물질, 부식성 물질, 자극성 물질, 자기성 물질, 방사성 물질, 기타 항공기 및 개인 또는 타인의 재산에 위험을 가질 수 있는 항공 위험물은 휴대 및 위탁 수하물로 운송할 수 없습니다.

Forbidden substances include explosives, compressed gas, flammable materials, corrosives, reactive substances, magnetic and radioactive materials, and any other hazardous substances that might damage the property of airplane and an individual, or others.



7 보조 배터리나 전자 담배, 라이터 등 적발 시 폐기 Portable chargers, electronic cigarettes, and lighters will be discarded when found

보조 배터리나 전자 담배, 라이터 등은 위탁이 불가하며 기내로 가져갈 수 없습니다. Portable chargers, electronic cigarettes, and lighters are not consigned and can be carried on board.



8 리튬 배터리 사용 스마트 가방, 수하물 운송 금지 Smart luggage with lithium batteries not allowed to be checked in

리튬 배터리를 사용하는 일부 스마트 가방의 경우, 수하물로 운송할 수 없습니다. Some smart luggage powered by lithium batteries is forbidden to be checked in.



무료 수하물 Free Baggage Allowances

항공권 운임 유형 Air Fares Type	Fly Bag+	Fly Bag	Fly	Infant (유아)
국내선 Domestic Flight	<ul style="list-style-type: none"> 무게: 20kg 이내 크기: 3면의 합 203cm 이내 Weight: up to 20kg Size: up to 203cm (width + height + depth) 	<ul style="list-style-type: none"> 무게: 15kg 이내 크기: 3면의 합 203cm 이내 Weight: up to 15kg Size: up to 203cm (width + height + depth) 	<ul style="list-style-type: none"> 수하물 없음 No baggage 	<ul style="list-style-type: none"> 수하물 없음 No baggage
국제선(괌, 사이판 노선 제외) International Flight(except for the routes to/from Guam, Saipan)	<ul style="list-style-type: none"> 무게: 20kg 이내 크기: 3면의 합 203cm 이내 Weight: up to 20kg Size: up to 203cm (width + height + depth) 	<ul style="list-style-type: none"> 무게: 15kg 이내 크기: 3면의 합 203cm 이내 Weight: up to 15kg Size: up to 203cm (width + height + depth) 	<ul style="list-style-type: none"> 수하물 없음 No baggage 	<ul style="list-style-type: none"> 무게: 10kg 이내 크기: 3면의 합 203cm 이내 ※ FLY 운임 제외 Weight: up to 10kg Size: up to 203cm (width + height + depth) ※ Except Fly Air Fares
괌, 사이판 노선 Routes to/from Guam, Saipan	<ul style="list-style-type: none"> 무게: 각 23kg 이내 크기: 2개 짐을 합한 3면의 합(가로/세로/높이 273 cm 이하) 허용개수: 2개 Weight: up to 23kg Size: up to 273 cm (width + height + depth) Allowable number of pieces: 2 	<ul style="list-style-type: none"> 무게: 23kg 이내 크기: 3면의 합 203cm 이내 허용개수: 1개 Weight: up to 23kg Size: up to 273 cm (width + height + depth) Allowable number of pieces: 1 	<ul style="list-style-type: none"> 수하물 없음 No baggage 	<ul style="list-style-type: none"> 무게: 10kg 이내 크기: 3면의 합 203cm 이내 허용개수: 1개 ※ FLY 운임 제외 Weight: up to 10kg Size: up to 203cm (width + height + depth) Allowable number of pieces: 1 ※ Except Fly Air Fares

JJ 라운지

여행의 즐거운 경험을 더해줄 'JJ 라운지'는 제주항공 취향지와 관련한 책과 영상, 드로잉 작품을 전시한 복합문화공간이자 맛있는 음식을 즐기며 여행을 준비하는 쉼터입니다.



제공 서비스 파우더룸, 취향지 정보 제공, 포토존, 가족석, 음료 및 식사, 게스트룸
 위치 인천국제공항 제1여객터미널 4층 면세지역 28번 게이트 부근
 운영시간 06:00 ~ 22:00(연중무휴)
 연락처 1599-1500



유료 멤버십 J Pass

J Pass는 수하물 우선 처리, 우선 수속, 우선 탑승 등 여행객의 시간과 비용을 절약할 수 있는 제주항공의 유료 회원 서비스입니다.

혜택 1 웰컴 쿠폰 국제선 왕복 최대 3만원 할인쿠폰(성수기/특가 제외)

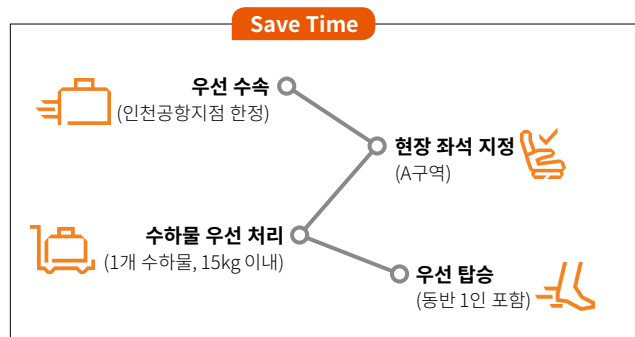
혜택 2 웰컴 포인트 리프레시 포인트 3만P

혜택 3 짐 특가 사전 구매 기회 최대 2회

혜택 4 인천공항 라운지 3회 J Pass+ 멤버십 해당

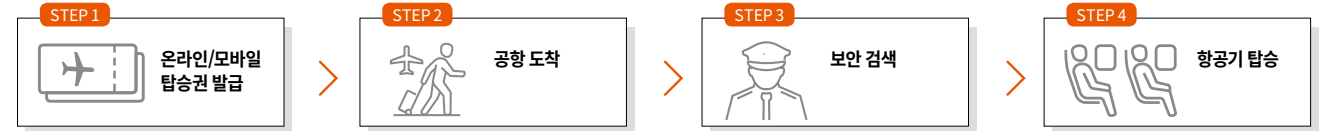
혜택 5 J Pass 연회비: 160,000원 → 온라인 할인가: 89,000원

(유효기간: 구매 다음 날부터 1년)



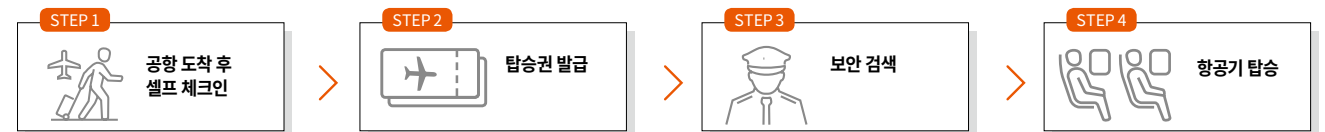
온라인 · 모바일 탑승권

온라인·모바일(Web, App) 탑승권을 발급하시면 공항에서 카운터 수속 없이 바로 기내에 탑승할 수 있습니다. 집에서 미리 탑승 수속을 하시고 공항에서 대기하는 시간을 절약하세요.



키오스크 · 셀프 백드롭

공항 도착 후 셀프 체크인(Self Check-In) 서비스를 이용하시면 수속 카운터 대기 없이 빠른 탑승 수속이 가능합니다. 수하물의 셀프 백드롭(Self Bag Drop)은 카운터 혹은 수하물 전용 카운터에서 할 수 있습니다.



※ 공항 사정, 항공기 교체 등의 이유로 사전 예고 없이 예약하신 좌석 및 탑승구가 변경될 수 있습니다.

※ 모바일 및 시스템 등 기술적인 문제로 온라인/모바일 탑승권 전송이 안 될 경우, 공항 카운터 수속을 이용해주시기 바랍니다.

○ 제주항공은 공항에서의 혼잡도를 줄여 이용자의 편의를 높이기 위해 모바일이나 무인 발권기를 통한 탑승 수속을 안내하고 있습니다.

B737-800NG Information



항공기 시장의 베스트셀러 안전한 시스템의 차세대 항공기 B737-800NG

제주항공의 주력 기종인 보잉 737-800NG(New Generation) 기종을 소개합니다. B737-800NG는 구모델인 126인승 B737-400에 186~189개의 좌석을 확장하고 각종 기기를 획기적으로 개선한 최첨단 디지털 제트 여객기입니다. 보잉사의 차세대 737 시리즈(B737-600·700·800·900ER) 중 하나인 B737-800NG는 명성과 신뢰가 높아 100~200인승 제트기 중 가장 인기 있는 기종으로, 현재 전 세계에서 2000여 대가 운항되고 있습니다.

1994년 개발을 완료해 1998년 독일 항공사 하파그-로이드(Hapag-Lloyd)에 첫 인도된 보잉 737-800NG는 전 세계 유수의 항공사들이 안전성과 성능을 인정한 베스트셀러 항공기입니다. B737-800NG의 가장 큰 장점은 B737 시리즈가 처음 개발된 이래 30여 년 동안 지속적으로 개량돼 모든 시스템이 안정화했다는 것입니다. 부품의 내구성과 신뢰도가 높아 고장 발생률이 낮으며 통계상으로 1000번 비행에 1~2회의 에러가 발생할 정도입니다. 그것도 조종사 자기 진단 시스템이 미리 주의, 경고를 해줘 안전성



이 확보된 항공기입니다. B737-800NG에는 새로운 형태의 좌석, '뉴클래스(New Class)'가 도입됐습니다. 현재 189석으로 운용하고 있는 일부 항공기의 좌석을 174석으로 재조정, 앞뒤 좌우 좌석 간격을 넓혔습니다. 현재 뉴클래스 12석과 기존 일반석 162석으로 운용하고 있습니다. 뉴클래스 12석은 단순히 앞뒤 간격만 넓힌 형태가 아니라 복도를 사이에 두고 기존 3-3 형태가 아닌 2-2 형태로 변경, 좌석 간격을 넓혔습니다.

기체 크기 Fuselage Size

길이 Length	전폭 Wing Span	동체 폭 Outside Fuselage Width	높이 Height
39.5m	35.7m	3.76m	12.5m

기체 성능 Fuselage Performance

항속거리 Cruising Distance	순항속도 Cruising Speed	운항고도 Cruising Altitude
5,176km	881.4km/h	41,000ft

기체 중량 Fuselage Weight

이륙중량 Takeoff Weight	최저무게 Minimum Weight
79,010kg	41,413kg

서울역 · 삼성역 · 광명역 도심공항터미널

제주항공의 당일 탑승 승객은 서울역·삼성역·광명역 도심공항터미널에서 탑승 수속을 할 수 있습니다. 공항 도착 후 전용 게이트를 통해 빠르고 편하게 제주항공 탑승이 가능합니다.



1 탑승 수속 : 제주항공 카운터에서 항공권을 받고, 짐을 부친다.

Check-In : Receive your ticket at the Jeju Air counter and drop your baggage.

搭乗手続 : チェジュ航空のカウンターで航空チケットを受け取り、荷物を預ける。



2 출국 심사 : 여권과 항공권을 지참, 출국 심사를 받는다.

Departure Immigration : Pass through immigration for departure with your passport and plane ticket.

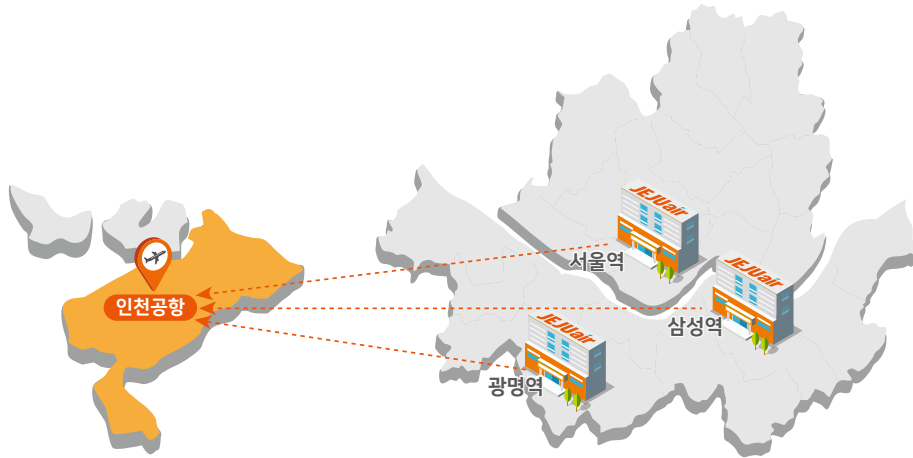
出国審査 : パスポートと航空チケットを持参し、出国審査を受ける。



3 리무진 또는 열차 탑승 : 서울역은 직통 열차, 삼성역과 광명역은 리무진을 타고 인천국제공항으로 이동한다.

Boarding the Express Train or limousine bus : Go to the stop, and board the express train or limousine bus.

直行列車またはリムジン乗車 : 直行列車またはリムジンバスに乗って仁川国際空港に行く。



4 인천국제공항 제1터미널 도착 : 인천국제공항 제1터미널에 도착, 3층 출국장으로 향한다.

Arrival at Incheon International Airport Terminal 1 : Once you arrive at Terminal 1, head to the departure level on the 3rd floor.

仁川國際空港第1ターミナル到着 : 仁川國際空港第1ターミナルに到着したら、3階の出国フロアへ。



5 전용 출입구 : 도심공항터미널 이용객 전용 출입구를 통해 빠르게 안으로 들어간다.

Boarding via Designated Entrance : Swiftly find your way in through the designated entrance for city airport users.

専用ゲート : 都心空港ターミナル利用客専用ゲートを通して、スムーズに中へ。

제한 사항 Restriction 留意事項

1. 서울역 · 삼성역 · 광명역 도심공항은 제주항공 당일 탑승 고객 중 예약이 확인된 승객만 이용할 수 있습니다.
Passengers who hold confirmed reservation ticket departing at Incheon International Airport.
予約確定済みのチェジュ航空当日搭乗券をお持ちの乗客

2. 탑승권 예약 및 발권, 여정 변경과 FFP 가입 및 적립은 불가합니다.
Purchasing, Reservation, Changing flight ticket not available.
搭乗券の予約と発券、旅程の変更、FFP加入、積み立ては不可

3. 도움이 필요한 승객(혼자 여행하는 어린이, 휠체어 승객, 개인 신분 확인 대상자, 항공권과 여권의 열자가 상이한 승객)은 수속이 불가합니다. 단, 임신부는 가능합니다.
Passengers who need special care (Child travelling alone, Passenger in Wheel-Chair), ID discount and

passengers whose Name is not identical in passport and boarding pass are not available.
お手伝いが必要なお客様(一人旅のお子様、車椅子のお客様)、個人身分引対象者、航空券やパスポートの手続きが必要な乗客のご利用は不可(但し、妊婦さんは可能)

4. 부가 서비스 및 초과 수하물 요금은 인천공항에서 지불하세요.
Ancillary Service and Excess baggage charge are paid at Incheon International Airport.
付加サービスおよび手荷物超過料金のお支払いは仁川空港にて可能

5. CBBG(별도의 좌석을 구매, 항공기에 휴대하여 탑승하는 짐)과 오버 사이즈 물품은 수속이 불가합니다. 단, 골프 백은 가능합니다.
CBBG and Oversized Baggage are not available (Golf Bag is allowed)
CBBG/ Oversized荷物の手続き不可(但しGolf Bagは可能)



서울역 도심공항터미널

서울역 15번 출구 부근, 지하 2층에 자리한 도심공항터미널을 이용하면 탑승 수속과 출국 심사를 마친 후 인천국제공항 제1터미널까지 43분 만에 도착합니다. 서울역 도심공항터미널은 서울역-인천공항 직통 열차표 구매 승객만 수속이 가능합니다.

Seoul Station City Airport

Through the city airport located on the B2 level nearby exit no.15 of Seoul Station, the whole process of checking in, going through immigration and arriving at Incheon International Airport Terminal 1

will take no more than 43 minutes. In-Town Check-In Service in Seoul Station is only for the passengers purchased Express Train Ticket Seoul Station to Incheon International Airport.

ソウル駅都心空港ターミナル

ソウル駅15番出口すぐの地下2階に位置する都心空港ターミナルでは、搭乗手続きと出国審査が受けられるほか、仁川国際空港第1ターミナルまで、43分で行くことができる。

information

위치 서울역 도심공항터미널 2층
수속 가능 시간 05:20 ~ 19:00
공항까지 소요시간 43분(배차 간격 30~40분)
카운터 마감시간 인천공항발 항공기 출발 3시간 전
법무부 이용시간 07:00~19:00
Location Seoul Station(AREX Seoul Station B2)
Check-In Counter 05:20~19:00
Duration to Airport 43min. (Every 30~40min.)
Counter closing time 3 hours before flight departure time at Incheon International Airport
Immigration 07:00~19:00
場所 ソウル駅都心空港ターミナル地下2階
手続き可能時間 05:20 ~ 19:00
空港までの所要時間 43分(30~40分間隔)
チェックインの締切時間
仁川空港発飛行機の出発3時間前
法務部利用時間 07:00~19:00

삼성역 도심공항터미널



도심공항타워와 현대백화점 무역센터점 사이에 자리한 삼성역 도심공항터미널을 이용하면 탑승 수속과 출국 심사를 마친 후 인천국제공항 제1터미널까지 1시간 5분 만에 도착합니다.

Samsung Station City Airport

Through the Samsung Station city airport situated in between the City Airport Tower and Hyundai Department Store Trade Center branch, you can complete check-in and immigration and arrive at Incheon International Airport Terminal 1 in just 1 hour and 5 minutes.

三成駅都心空港ターミナル

都心空港タワーと現代百貨店貿易センター店の間に位置する三成駅都心空港ターミナルを利用すると、搭乗手続きと出国審査が受けられるほか、1時間5分で仁川国際空港第1ターミナルに行くことができます。

information

위치 서울시 강남구 테헤란로 87길 22, 한국도심공항
수속 가능 시간 05:20~18:30
공항까지 소요시간 65분(배차간격 15~20분)
카운터 마감시간 인천공항발 항공기 출발 3시간 20분 전
법무부 이용시간 05:30~18:30
Location CALT, 87 Gil 22, Teheran-Ro, Gangnam-gu, Seoul
Check-In Counter 05:10~18:30
Duration to Airport 65min. (Every 15~20min.)
Counter closing time 3 hours and 20 minutes

before flight departure time at Incheon
Immigration 05:30~18:30
場所 ソウル市江南区テヘラン路87ギル22、韓国都心空港
手続き可能時間 05:10~18:30
空港までの所要時間 65分(15~20分間隔)
チェックインの締切時間
仁川空港発飛行機の出発3時間20分前
法務部利用時間 05:30~18:30

광명역 도심공항터미널



서해안고속도로와 평택·파주고속도로 사이에 자리한 광명역 도심공항터미널을 이용하면 탑승 수속과 출국 심사를 마친 후 인천국제공항 제1터미널까지 1시간 10분 만에 도착한다.

Gwangmyeong Station City Airport

Through the Gwangmyeong Station City Airport located in between the Seohaean Expressway and Pyeongtaek-Paju Expressway, you will be able to finish check-in and immigration and reach the Incheon International Airport Terminal 1 in 1 hour and 10 minutes.

光明駅都心空港ターミナル

西海岸高速道路と平澤・坡州高速道路の間に位置する光明駅都心空港ターミナルを利用すると、搭乗手続きと出国審査が受けられるほか、1時間10分で仁川国際空港第1ターミナルまで行くことができます。

information

위치 경기도 광명시 광명역로21 지하1층 도심공항터미널
수속 가능 시간 06:30~19:00
공항까지 소요시간 70분(배차간격 20~30분)
카운터 마감시간 인천공항발 항공기 출발 3시간 전
법무부 이용시간 07:00~19:00
Location Gwangmyeong KTX Station B2, Gwangmyeong 21, Gwangmyeong-si
Check-In Counter 06:30~19:00
Duration to Airport 70min. (Every 20~30min.)



Counter closing time 3 hours before flight departure time at Incheon International Airport
Immigration 07:00~19:00
場所 京畿道光明市光明驛路21 地下1階 都心空港ターミナル
手続き可能時間 06:30~19:00
空港までの所要時間 70分(20~30分間隔)
チェックインの締切時間
仁川空港発飛行機の出発3時間前
法務部利用時間 07:00~19:00

리프레시 포인트

항공권 구매 금액의 5%가 적립되는 리프레시 포인트를 알고 계세요? 리프레시 포인트는 가족과 친구에게 포인트를 양도하거나 합산, 보너스 항공권을 구매할 수 있는 제주항공의 마일리지 프로그램입니다. 리프레시 포인트를 이용해 즐거운 여행 하세요

● 포인트 적립은 어떻게 하나요?

제주항공 홈페이지나 모바일 웹/앱으로 가입하고 항공권을 구매하면 항공권 운임의 5%가 자동 적립됩니다. 여행사 등 다른 구매처를 통해 항공권을 구입해 누락된 포인트 역시 적립이 가능합니다.

 <p>모든 항공권 적립 항공권의 제한 없이 제주항공에서 구매하신 항공권은 모두 적립</p>	 <p>누락포인트 적립 이미 탑승한 항공권도 1년 이내 적립</p>	 <p>회원 가입 시 적립 탑승 후 회원가입을 한 비회원도 적립</p>
---	---	---

● 리프레시 포인트를 구매하거나 선물할 수 있나요?

최소 1,000P 이상, 최대 4,000,000P까지(1P = 1원) 부족한 포인트만큼 구매 후 사용할 수 있으며, 제주항공 회원이라면 포인트 선물도 할 수 있습니다.

 <p>포인트 구매 적립 부족한 포인트를 구매해 빠르게 적립</p>	 <p>포인트 선물 적립 가족, 연인, 친구에게 선물 받은 포인트 적립</p>	 <p>포인트 양도 적립 대상 제한 없이 누구에게나 양도받은 포인트 적립</p>
---	---	--

● 리프레시 포인트를 양도할 수 있나요?

연간 최대 300,000P까지 조건 없이 포인트 양도가 가능합니다. 가족이 아니라도 최대 4명까지 양도 회원등록 후 이용 가능합니다. (제주항공 홈페이지 > 양도 회원 관리 > 등록)

 <p>조건 없이! 복잡한 서류 없이 제주항공 회원이면 양도 가능.(사전등록 연간 최대 4명)</p>	 <p>최대 300,000P까지! 횟수 제한 없이 연간 최대 300,000P까지 양도, 양수 가능</p>
--	--

● 리프레시 포인트는 어떻게 사용해야 할까요?

기간에 제한 없이 예약 발권 시 포인트로 항공권으로 구매가 가능합니다. 다만 포인트 사용 고객이 동반 예약 시에만 예약할 수 있으며, 특가 운임은 제외됩니다.

 <p>포인트 항공권 예매 국내, 국제 전 노선 사용 가능하나, 일부 제한</p>	 <p>사전 좌석 선택 탑승 좌석 선택 후 포인트로 결제</p>	 <p>사전 수하물 구매 위탁 수하물 요금을 포인트로 사전 결제</p>	 <p>사전 기내식 주문 맛있는 기내식을 포인트로 예약주문</p>
---	--	---	--

● 회원 가입의 자격과 규정이 있나요?

만 2세 이상~14세 미만 회원 가입 시 법정대리인(부모 등)의 동의가 필요하며 어린이 본인 명의의 휴대전화 없이는 I-PIN 발급 후 회원 가입이 가능합니다. 만 14세 이상 회원의 경우 역시 본인 명의의 휴대전화 없이는 I-PIN 발급 후 회원 가입이 가능합니다. 가입 시 영문명은 본인의 여권 영문명과 동일해야 합니다.

<p>만 2세 이상 ~ 14세 미만</p>  부모 동의  아이핀  휴대폰 인증	<p>만 14세 이상</p>  아이핀  휴대폰 인증
--	--

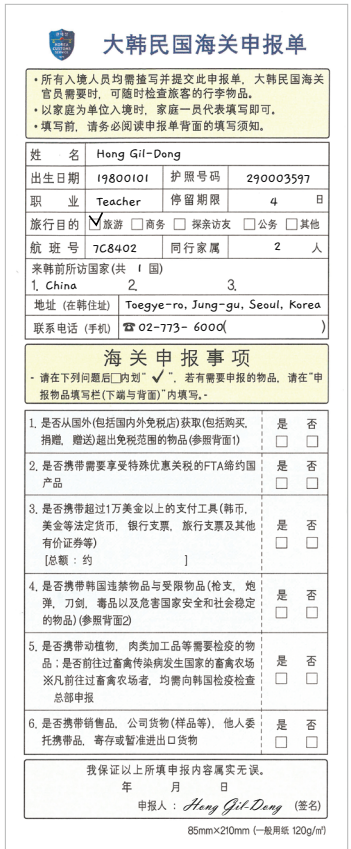
등급별 회원 혜택

SILVER	회원가입을 완료한 모든 고객	리프레시 포인트 5% 적립
SILVER+	리프레시 포인트 50,000P 적립 or 10회 탑승횟수 누적	리프레시 포인트 5.5% 적립 / 우선탑승
GOLD	리프레시 포인트 100,000P 적립 or 20회 탑승횟수 누적	리프레시 포인트 6% 적립 / 추가수하물 15kg 무료(대양주 1개, 23kg) / 수하물 우선처리
VIP	리프레시 포인트 250,000P 적립 or 50회 탑승횟수 누적	리프레시 포인트 10% 적립 추가수하물 30kg 무료(대양주 1개, 30kg) / 수하물 우선처리 / 우선 탑승 / 사전 좌석 지정

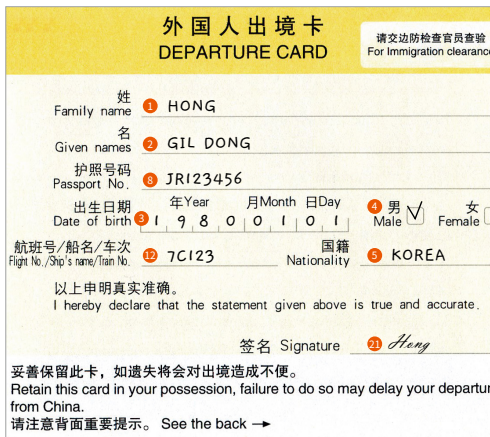
대한민국 입국 신고서 · 大韓民國入國卡 DISEMBARKATION FOR KOREA · 大韓民國入境申報表



- 1 Family Name / 姓 / 氏
- 2 Given Name / 名字 / 名
- 3 Gender / 性別 / 性別
- 4 Nationality / 國籍 / 國籍
- 5 Date of Birth (YYYY/MM/DD) / 出生日期(年/月/日) / 生年月日(年/月/日)
- 6 Occupation / 職業 / 職業
- 7 Address in Korea / 韓國居留地址 / 韓國滯在中的住所
- 8 Purpose of Visit / 訪問目的 / 渡航目的
- 9 Signature / 簽名 / 署名



중국 출국 신고서



※ 중국 단체비자 소지승객은 중국 입/출국 신고서 작성 불필요

- | | | | |
|---------------|-------|-----------------|-----------------|
| 1 성 | 4 성별 | 8 여권 번호 | 11 현주소 |
| 2 이름 | 5 국적 | 9 여권 발행일(일/월/년) | 12 항공기 편명 |
| 3 생년월일(년/월/일) | 7 출생지 | 10 여권 발행지 | 13 출발지 |
| | | | 15 직업 |
| | | | 17 체재 기간 중 전화번호 |
| | | | 18 체재 기간 중 주소 |
| | | | 19 방문 목적 |
| | | | 20 체재 예정 기간 |
| | | | 21 서명 |

중국 입국 신고서



일본 입국 신고서

外国人入国記録 DISEMBARKATION CARD FOR FOREIGNER 외국인 입국기록
英語又は日本語で記載して下さい。Enter information in either English or Japanese. 영어 또는 일본어로 기재해 주십시오. [ARRIVAL]

氏名 Name 이름	Family Name 영문성 1 HONG	Given Names 영문이름 2 GIL DONG
生年月日 Date of Birth 생년월일	Day 日 Month 月 Year 年 3 0 1 0 1 8 0	現住所 Home Address 원주소
渡航目的 Purpose of visit 도항 목적	19 観光 Tourism 관광 20 商用 Business 상용 21 親族訪問 Visiting relatives 친척 방문 22 その他 Others 기타	航空機便名・船名 Last flight No./Vessel No. 航空機편명/선명 23 7C 24 123
日本の連絡先 Intended address in Japan 일본의 연락처	16 CENTRAL HOTEL, OSAKA	日本滞在予定期間 Intended length of stay in Japan 일본 체재 예정 기간 25 7Days
1. 日本での退去強制歴・上陸拒否歴の有無 Any history of receiving a deportation order or refusal of entry into Japan 일본에서의 강제퇴거 이력·상륙거부 이력 유무		<input type="checkbox"/> はい Yes 예 <input checked="" type="checkbox"/> いいえ No 아니요
2. 有罪判決の有無 (日本での判決に限らない) Any history of being convicted of a crime (not only in Japan) 유죄판결의 유무 (일본 내외의 모든 판결)		<input type="checkbox"/> はい Yes 예 <input checked="" type="checkbox"/> いいえ No 아니요
3. 規制薬物・銃砲・刀剣類・火薬類の所持 Possession of controlled substances, guns, bladed weapons, or gunpowder 규제약물·총포·도검류·화약류의 소지		<input type="checkbox"/> はい Yes 예 <input checked="" type="checkbox"/> いいえ No 아니요

日本の連絡先
Intended address in Japan 일본의 연락처
16 CENTRAL HOTEL, OSAKA

TEL 전화번호
17 1234-5678

署名 Signature 서명
21 Hong

대만 입국 신고서

入國登記表 ARRIVAL CARD

姓 Family Name
1 HONG

護照號碼 Passport No.
8 MI23456

名 Given Name
2 GIL DONG

出生日期 Date of Birth
3 1980 年 Year 01 月 Month 02 日 Day

國籍 Nationality
5 KOREA

性別 Sex
4 男 Male 女 Female

航班/航名 Flight / Vessel No. 職業 Occupation
12 7C123 15 BUSINESS MAN

簽證種類 Visa Type
 外交 Diplomatic 禮遇 Courtesy 居留 Resident 停留 Visitor
 免簽證 Visa-Exempt 落地 Landing 其他 Others

入出境證/簽證號碼 Entry Permit / Visa No.
16 2900003597

居住地 Home Address
11 1370 GONGHANG-DONG, GANGSEO-GU, SEOUL

來臺住址或飯店名稱 Residential Address or Hotel Name in Taiwan
18 FULLON HOTEL

19 旅行目的 Purpose of Visit
 1.商務 Business 2.求學 Study
 3.觀光 Sightseeing 4.展覽 Exhibition
 5.探親 Visit Relative 6.醫療 Medical Care
 7.會議 Conference 8.就業 Employment
 9.宗教 Religion
 10.其他 Others

旅客簽名 Signature
21 Hong

歡迎光臨台灣 WELCOME TO ROC (TAIWAN)

- 1 성
- 2 이름
- 3 생년월일(년/월/일)
- 4 성별
- 5 국적
- 7 출생지
- 8 여권 번호
- 9 여권 발행일(일/월/년)
- 10 여권 발행지
- 11 현주소
- 12 항공기 편명
- 13 출발지
- 15 직업
- 16 비자 번호
- 17 체재 기간 중 전화번호
- 18 체재 기간 중 주소
- 19 방문 목적
- 20 체재 예정 기간
- 21 서명

홍콩 입국 신고서

IMMIGRATION DEPARTMENT HONG KONG
香港入境事務處 IMMIGRATION ORDINANCE (Cap. 115)
ARRIVAL CARD 旅客抵港申報表 入境條例 [第 115 章]
All travellers should complete this card except Hong Kong Identity Card holders 除香港身份證持有人外, 所有旅客均須填寫此申報表 Section 5(4) and (5) 第 5(4) 及 (5) 條

ID 93 (1/2006)

Family name (in capitals) 姓 (請用正楷填寫)
1 HONG

Sex 性別
4 M

Given names (in capitals) 名 (請用正楷填寫)
2 GIL DONG

Travel document No. 旅行證件號碼
8 JRI23456

Place and date of issue 發出地點及日期
10 9 SEOUL, 01/01/2005

Nationality 國籍
5 KOREA

Date of birth 出生日期
3 01 / 01 / 1980
day 日 month 月 year 年

Place of birth 出生地點
7 KOREA

Address in Hong Kong 香港地址
18 COURTYARD MARRIOTT SHA TIN HOTEL

Home address 住址
11 1370 GONGHANG-DONG, GANGSEO-GU, SEOUL

Flight No./Ship's name 班機編號/船名
12 7C123

From 來自
13 INCHEON

Signature of traveller 旅客簽署
21 Hong

Please write clearly 請用端正字體填寫
Do not fold 切勿摺疊

YM353143

- 1 성
- 2 이름
- 3 생년월일(일/월/년)
- 4 성별
- 5 국적
- 7 출생지
- 8 여권 번호
- 9 여권 발행일(일/월/년)
- 10 여권 발행지
- 11 현주소
- 12 항공기 편명
- 13 출발지
- 14 출국 후 도착지
- 15 직업
- 17 체재 기간 중 전화번호
- 18 체재 기간 중 주소
- 19 체재 기간 중 우편번호
- 20 체재 예정 기간
- 21 서명

싱가포르 입국 신고서

A8401-X8030 IMM 27I

Country of Birth
7 KOREA

Full Name as it appears in passport/travel document (BLOCK LETTERS)
1 2 HONG GIL DONG

Identity Card Number (for Malaysian Only)

Date of Birth (DD-MM-YYYY)
3 01 01 1980

Length of Stay
20 07 Days

Passport Number
8 JRI23456

Place of Residence
11 SEOUL

Next City / Port of Disembarkation After Singapore
14 INCHEON

Have you been to Africa or South America during the last 6 days?
Yes No

Have you ever used a passport under different name to enter Singapore?
If "Yes", state name(s) different from current passport:
Yes No

Have you ever been prohibited from entering Singapore?
Yes No

Signature
21 Hong

FOR OFFICE USE ONLY

30 90 Others

Full Name as it appears in passport/travel document (BLOCK LETTERS)
1 2 HONG GIL DONG

Nationality
5 KOREA

Identity Card Number (for Malaysian only)

OFFICE USE ONLY

Contact Number
17 821012341234

Postal Code
19 018956

관·사이판 비자소지 여부에 따른 입국서류 작성내용

무비자로 입국하는 승객

관·사이판 CNMI 비자면제 신청서, 미국 출입국 신고서(I-94), 관·사이판 세관 신고서

미국비자 또는 전자여행허가서(ESTA)로 입국하는 승객

관·사이판 세관 신고서

CNMI 비자면제 신청서·미국 출입국 신고서 작성 시 주의사항

- 모든 승객은 1인당 1부씩 작성해 주셔야 합니다.
- 한국어 서류라도 반드시 영어 대문자로 작성해 주세요.
- 도시명, 공항명 등은 정확한 영문 명칭으로 작성해 주세요. ex)ICN(X) → INCHEON(O)
- 날짜는 일/월/년 순서로 작성해 주세요.
- ex)2012년 9월 27일 → 27/09/12
- 흑색 또는 청색 펜을 사용해 주세요.
- 기재된 내용이 사실이 아닐 경우 입국이 거절될 수 있습니다.

8. 미국비자가 있음에도 현재 소지하고 있지 않은 경우 '예'칸에 체크 후, 날짜가 기억나지 않으면 빈칸으로 남겨도 됨

관·사이판 CNMI 비자 면제 신청서

DEPARTMENT OF HOMELAND SECURITY
U.S. Customs and Border Protection

관 - 북마리아나 제도 연방(CNMI) 비자 면제 정보

지시 사항: 미국 연방 규정 8 CFR 212.1(q)에 기재된 해당국* 국민으로서, 방문 비자 없이 관 또는 북마리아나 제도 연방을 방문해 최고 45일까지 체류하고자 하는 모든 비이민 방문자는 이 양식을 작성해야 합니다. 이 규정은 오직 관 또는 북마리아나 제도 연방 입국 시에만 적용됩니다. 이 규정은 미국의 다른 지역 입국 시에는 적용되지 않습니다. 쉽게 알아볼 수 있도록 펜을 사용하여 영문 대문자로 기입하십시오. 1번부터 9번까지 기입한 뒤, 모든 사항을 자세히 읽은 다음 양식 하단에 서명과 함께 날짜를 기재하십시오. 14세 이하 어린이의 양식은 부모나 법적 보호자 혹은 보호인이 대리 서명해야 합니다. 기입 완료한 양식을 미국 세관 및 국경 보호국 I-94 양식, 즉 출/입국 기록과 함께 미국 세관 및 국경 보호국 직원에게 제출하십시오. * 해당국 목록은 항공회사에 문의하여 받을 수 있습니다.

1. 성(여권에 기재된 것과 같아야 함) **HONG**

2. 이름 **GILDONG**

3. 기타 사용 이름

4. 출생일(일/월/연도) **01/01/1980**

5. 출생지(도시 및 국가) **SEOUL, KOREA**

6. 여권 번호 **JR123456**

7. 여권 발급일(일/월/연도) **01/01/2005**

8. 미국 이민 비자 또는 비이민 비자를 신청했던 적이 있습니까?
 아니요 예(있다면 다음 사항을 기재하십시오)

신청 장소

신청 일자(일/월/연도)

신청했던 비자 종류

비자를 발급 받았습니까?
 아니요 예

미국 비자가 취소된 적이 있습니까?
 아니요 예

9. 모든 신청자는 다음 사항을 읽고 답해야 합니다. 미국 법에 따라 미국 입국이 허용되지 않는 특정 범주에 속한 사람은 비자 면제 혜택을 받을 수 없습니다(단 사전에 비자를 면제받은 사람은 예외). 특정 범주와 비자 면제 비적용 대상에 관한 정보는 미국 세관 및 국경 보호국에서 취득할 수 있습니다. 일반적으로 비자가 면제되지 않는 사람은 다음과 같습니다.

- 전염병(예: 결핵) 또는 심각한 정신 질환을 앓고 있는 자
- 사면, 특사 혹은 다른 사법 조치로 사후 구제를 받았더라도 특정 법률 위반 또는 범죄 행위로 체포 또는 유죄 판결을 받은 전력이 있는 자
- 마약 상습 복용자 또는 밀매자로 인정되는 자
- 과거 미국에서 추방되거나, 불법 입국한 적이 있는 자
- 사기나 고의적인 허위 진술로 미국 비자 또는 다른 증빙 서류를 발급 받으려 하거나 발급 받은 자, 또는 이를 통해 미국에 불법 입국한 자
- 테러 활동에 가담했거나, 테러 조직 회원으로 활동한 자
- 인종, 종교, 국적, 또는 정치적 의견을 이유로 특정인을 폄박하도록 명령, 교사, 지원 또는 가담했던 자. 독일 나치 정부, 나치 협력자, 또는 제2차 세계 대전 중 동맹국 정부와 직간접적으로 관련이 있는 자. 사실에 근거하여 반드시 체크

위의 사항 중 해당되는 부분이 있습니까? 아니요 예(있다면 귀하는 관 또는 북마리아나 제도 연방 입국이 거부될 수 있습니다.)

중요 사항: 귀하는 무 비자로 관 또는 북마리아나 제도 연방에 입국, 최고 45일까지 체류할 수 있습니다. 귀하는 (1) 비 이민자 신분 변경, (2) 임시 또는 영주권자로의 신분 변경, (3) 체류 기간 연장을 신청할 수 없습니다.

경고 사항: 귀하가 현행 관-북마리아나 제도 연방 비자 면제 프로그램 또는 이전의 관 비자 면제 프로그램 하에서 미국 입국 규정을 위반한 전력이 있을 경우, 관 또는 북마리아나 제도 연방 입국을 거부당할 수 있습니다. 현행 입국 규정을 위반할 경우, 관 또는 북 마리아나 제도 연방에서 추방될 수 있습니다. 비이민 방문자가 현지에서 불법 취입하는 경우에도 추방될 수 있습니다.

권리 포기: 본인은 이에 의거하여 본인의 입국 허가에 관한 미국 세관 및 국경 보호국 직원의 결정에 대한 재심 또는 항소 권리를 포기합니다. 본인은 정치적 망명을 제외한 추방 절차 상의 어떠한 소송에 대해서도 이의 제기 권리를 포기합니다.

확인 서약: 본인은 이 양식에 기재된 모든 사항과 질문을 읽고 이해하였음을 서약합니다. 본인의 모든 답변은 본인이 알고 믿는 한 틀림없는 사실임을 맹세합니다.

서명 Hong 일자 01/27/2016

서류작성 간소화 법 안내 : 현재 유효한 OMB 통제 번호가 게시되지 않은 경우, 해당 서류의 질문에 응답할 필요가 없습니다. 양식 작성에 소요되는 시간은 지시 사항 검토, 기존 정보 확인, 필요 정보 수집 및 유지, 응답 등을 포함하여 평균 5분으로 예측됩니다. 양식 작성 시간 부담에 대한 의견이나 부담을 감감시킬 수 있는 제안이 있으면 아래 주소로 보내십시오: U.S. Customs and Border Protection, Office of Regulations and Rulings, 799 9th Street, NW., Washington DC 20229.

관 세관 신고서

관 세관 및 검역 부분의무적 세관 신고

FOR CUSTOMS USE ONLY: (세관 사용만)

1 오늘 날짜: 16 / 11 / 2017 경유 승무원

항공/선박 및 번호: 7C3102 출발지: INCHEON

2 성 (family name): HONG 이름 (first name): GILDONG 중간 이름:

3 출생일: 07 / 07 / 1977

4 귀하와 함께 여행하는 가족 수 (귀하를 포함): 정확한 주소를 모를 경우 호텔명만 기입해도 됨

5 관 제류처 주소: (거리 주소/호텔 이름) PACIFIC STAR, GUAM

6 여권/ID (국가): REPUBLIC OF KOREA 7 여권 번호 / ID 번호: M12345678

8 주 거주지

9 본인은 (우리는) 아래 품목을 관으로 반입합니다: 예 아니오

10 본인은 (우리는) 미화 10,000달러를 초과하는 최대 혹은 동화 종류 혹은 이에 상응하는 외화 가치를 가지고 있습니다(아래 정보 참조): 예 아니오

11 본인은 (우리는) 상업적 상품을 가지고 있습니까: 예 아니오

12 거주인 - 관으로 반입되는 상품을 포함하여 해외에서 취득한 상업적 상품을 비롯하여 모든 상품의 총 가치는: \$

방문객 - 상업적 상품을 포함하여 관에 남겨 될 모든 품목의 총 가치는: \$ \$ 0

관 및 검역 부분은 금지된 품목의 불법 반입에 대해 관을 보호할 책임이 있습니다. 세관원들은 귀하 및 귀하의 개인 소유물에 대해 질문하고 검사할 권한이 있습니다. 세관 검사로 선정된 경우, 귀하는 정중한 태도와 전문적으로 대접될 것이며, 세관원 및 책임자는 귀하의 질문에 답할 수 있습니다.

경고: 금지 물품을 관으로 반입하는 것은 불법입니다. (GCA 99년 67조). 이 조항을 위반할 경우 10년 이하의 의무 징역 선고를 받게 되며 세관원에게 허위 진술을 할 경우 법에 의해 처벌을 받게 됩니다. 핸드백을 포함한 모든 수화물은 열어서 검사할 수 있습니다. 신고대상 품목은 세관원에 문의하십시오. 위험한 농업 제품 및 금지된 야생 생물의 반입을 금지하기 위해 다음과 같은 품목이 금지됩니다. 금지 품목: 과일, 채소, 식물, 식물 제품, 꿀, 육류, 육류 제품, 조류, 달팽이 및 기타 살아있는 동물 및 동물 제품. 이러한 품목을 세관에 신고하지 않으면 벌금이 부과될 수 있으며 해당 품목은 압류될 수 있습니다. 귀하는 관의 국내 세입 법률에 따라 해외에서 취득한 모든 동물, 즉, 오아거나 사냥한 동물, 관세 및 비과세 물품, 선물로 받은 동물에 상관없이 신고해야 합니다. 모든 해당 품목 혹은 상품을 기재해 주시기 바랍니다.

FOR CUSTOMS USE ONLY: (세관 사용만)

관세 가치 서한

가격

중지화

이 양식의 모든 요구 사항을 읽고 이해했음을 확인하여 유효한 수형만 모든 구멍 및 서면 진술은 진실한 신고임을 확인합니다.

날짜: DD / MM / YYYY 서명: 영문이름(대문자)

관 입국 날짜

무비자로 입국하는 승객

관·사이판 CNMI 비자면제 신청서, 미국 출입국 신고서(I-94), 관·사이판 세관 신고서

미국비자 또는 전자여행허가서(ESTA)로 입국하는 승객

관·사이판 세관 신고서

미국 출입국 신고서 작성 시 주의사항

- 모든 승객은 1인당 1부씩 작성해 주셔야 합니다.
- 한국어 서류라도 반드시 영어 대문자로 작성해 주세요.
- 도시명, 공항명 등은 정확한 영문 명칭으로 작성해 주세요. ex)ICN(X) → INCHEON(O)
- 날짜는 일/월/년 순서로 작성해 주세요. ex)2012년 9월 27일 → 27/09/12
- 흑색 또는 청색 펜을 사용해 주세요.
- 기재된 내용이 사실이 아닐 경우 입국이 거절될 수 있습니다.

미국령, 관

하파데이! 미국령 관에 오신 것을 환영합니다. 아래의 같이 관 여행에 관한 질문에 성의껏 답변 부탁드립니다. 귀하의 답변은 엄격하게 비밀유지가 되며 통계 목적으로만 사용됩니다. 협조에 주셔서 감사합니다. 시 주소 마아세 (감사합니다!)

작성자: 관 방문객, 관 귀국 거주자, 관 이주자. 형식 혹은 감정번호로 해당 타원형을 완전히 칠하여 표시 부탁드립니다.

올바른 표시: (여행 단계/가족 당 하나의 양식을 작성)

1 본인은: 관 방문객입니다 최소한 일 년동안 관으로 들어오는 예정된 거주인입니다 → (7번과 8번만 답변하십시오) 관으로 귀국하는 거주인입니다 → (7번과 8번만 답변하십시오)

2 본인/우리가 관에 있는 총 시간: 몇 시간 경우 → (여기서 멈추십시오) 6박 7-10박 16-30박 1박 3박 4박 1-3개월 2박 5박 11-15박 3개월-1년

3 관으로 가는 이번 여행은: 첫 번째 두 번째 세 번째 네 번째 다섯 번째 여섯 번째 이상

4 이번 여행을 온라인으로 예약하셨습니까? 예 아니오

5 여행 계획 방법: (하나를 선택) 여행사 여행 웹사이트 직접 예약 (항공/사/숙소)

6 관에 체류하는 동안 어디에서 체류하실 예정입니까? (해당되는 것에 모두 표시) 호텔 크루즈 선박 타임어 군사 시설 게스트 하우스 친구 혹은 친척 배드 앤 브렉퍼스트 기타

7 여행의 주요 이유: (하나를 선택) (거주인: 발급 작성한 여행 목적을 선택) 여가/휴가 결혼 친문 방문 학과 여행 결혼 기타 사업 스포츠 행사 친문 방문 친구 혹은 친척 방문 의료 미팅/컨퍼런스 정부 혹은 군사 기타

8 이 양식에 적용된 각 사람의 성별 및 연령:

	성별		연령						
	남성	여성	12세 이하	13-17	18-24	25-39	40-49	50-59	60+
승객 1 (본인)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
승객 2	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
승객 3	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
승객 4	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
승객 5	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
승객 6	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
승객 7	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
승객 8	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>


관정부관광청으로부터 추후 진행되는 이벤트 및 프로모션 정보 수신을 원하시면 아래에 연락처와 이메일을 기재해 주시기 바랍니다.

휴대폰:


이메일:

시 주소 마아세 (감사합니다) 하파데이!
관에 오신 걸 환영합니다. 즐거운 여행 되시길 바랍니다.

사이판 세관 신고서



하파다이, 환영합니다
북 마리아나 연방
관세청
세관신고서



한국어

입국하는 각 여행자 또는 가족 대표의 아래 정보를 반드시 작성해야 합니다. (1가족 1부 기입):
답변은 영어로 작성하셔야 하며, 검정이나 파란색 잉크 또는 연필로 해당하는 곳을 칠하십시오.

옳은 표시: ● 잘못된 표시: ○

오늘 날짜 (월/일/연도)	항공사/선박 OO DL OZ Freedom Air 기타 (구체적으로 7C)	항공편/선박편 7C3402	출발지 (탑승 국가) Incheon(Korea)
----------------	---	-------------------	-------------------------------

1a. 본인을 시작으로 이 신고서에 포함되는 여행 동반자를 모두 열거하십시오 (공간이 부족하면 양식을 한부 더 요청하십시오):

성	이름	여권번호	국적	출생지	생년월일	성별(남/여)
HONG	GILDONG	AB1234567	Korea	seoul	04/10/84	M
Kim	mina	cd8258468	Korea	seoul	05/20/87	F

1b. 이 신고서에 기재된 사람들의 수 (본인 포함): 1 2 3 4 5 6

2. 북 마리아나 연방에서 체류할 호텔명 또는 주소 (사서할 주소는 안됨):

3. 거주 국가 (해당 국가/지역을 칠하십시오):

<input type="radio"/> 일본 (지역을 선택하십시오)	<input type="radio"/> 한국 (도시를 선택하십시오)	<input type="radio"/> 북 마리아나 연방	<input type="radio"/> 캐나다
<input type="radio"/> 간토	<input type="radio"/> 홋카이도	<input type="radio"/> 하와이	<input type="radio"/> 유럽
<input type="radio"/> 긴키	<input type="radio"/> 주코쿠	<input type="radio"/> 미국 본토	<input type="radio"/> 홍콩
<input type="radio"/> 도카이	<input type="radio"/> 시코쿠	<input type="radio"/> 괌	<input type="radio"/> 대만
<input type="radio"/> 규슈	<input type="radio"/> 오키나와	<input type="radio"/> 팔라우	<input type="radio"/> 태국
<input type="radio"/> 도호쿠	<input type="radio"/> 기타	<input type="radio"/> FSM	<input type="radio"/> 러시아
<input type="radio"/> 시네츠 (구체적으로:)	<input type="radio"/> 베이징	<input type="radio"/> RMI	<input type="radio"/> 필리핀
<input type="radio"/> 호쿠리쿠	<input type="radio"/> 상하이	<input type="radio"/> 괌	<input type="radio"/> 호주
	<input type="radio"/> 광저우	<input type="radio"/> 기타	<input type="radio"/> 기타 (구체적으로:)

4. 북 마리아나 연방 여행 목적:

휴가/관광 승무원/선원
 사업/출장 취업
 거주 주민 기타
 (7번 질문으로 가시오) (구체적으로:)
 앞으로 거주할 주민(7번 질문으로 가시오)

5. 북 마리아나 연방에 머무르는 동안 아래 섬(들)을 방문할 예정입니다:

당일여행	숙박 예정일							
	1	2	3	4	5	6	7-10	>11
사이판	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
티니안	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
로타	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

6. 이 신고서에 기재된 각 사람의 성별과 연령

	본인	여행 동반자				
		2nd	3rd	4th	5th	6th
남성	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
여성	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
13세 이하	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
13 - 15세	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
16 - 19세	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
20 - 24세	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
25 - 29세	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
30 - 34세	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
35 - 39세	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
40 - 44세	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
45 - 49세	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
50 - 54세	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
55 - 59세	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
60세 이상	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

7. 나 (우리는) 미화 \$10,000 이상 (또는 동등액의 외국환)을 소지하고 있습니다: 예 아니오

8. 나(우리는) 과일, 식물, 육류, 식품, 꿀, 조류, 벌레, 살아있는 동물 등의 농축산물을 소지하고 입국합니다 (원산지에 관계없음): 예 아니오


9. 북 마리아나 연방의 관세 구역 밖에서 취득한 모든 해당 물품을 신고해야 합니다. (체크한 물품들은 신고서 뒷면에 보다 자세히 기재하십시오): 술 담배
 판매용 물건 총기/탄환
 신고할 것 없음

모든 수하물(핸드백 및 손에 든 짐 포함)은 세관 검사 대상이 될 수 있습니다. 포장된 선물 또한 개방되어 검사 대상이 될 수 있습니다. 검사관에게 허위 진술을 할 경우 법에 의해 처벌을 받을 수 있습니다.

경고문을 읽은 다음 뒷면에 서명하십시오.

FORM LIC-1350 (rev.01/14)

사실에 근거하여 반드시 체크



VISITOR INFORMATION

안녕하세요. 북 마리아나 연방(CNM)에 오신 것을 환영합니다. 귀하가 기재하신 사항들은 통계 목적으로만 사용되며, 이러한 자료들은 북 마리아나 연방을 방문하는 관광객들을 보다 자세히 파악함으로써 우리의 서비스를 개선하기 위해 사용됩니다. 검정이나 파란색 잉크 또는 연필로 해당하는 원을 칠하십시오.

옳은 표시: ● 잘못된 표시: ○

1. 나는:

북 마리아나 연방 주민으로 집에 돌아왔다 (여기서 중단)
 다른 섬을 당일 또는 1박으로 방문하고 돌아오는 방문객 (여기서 중단)
 방문객
 북 마리아나 연방에 거주하기 위해 이민왔다 (여기서 중단)
 신원 또는 승무원이다 (여기서 중단)

2. 북 마리아나 연방 방문 횟수:

첫번째 네번째
 두번째 다섯번째
 세번째 여섯번 이상

3. 북 마리아나 연방을 여행하는 동안 어떤 활동을 계획하고 계십니까? (해당 항목 모두 표시)

휴가 / 관광
 사업
 골프
 스쿠버 다이빙
 컨벤션 / 회의 참가
 직업여행
 신혼여행
 결혼식
 추모식
 친구 / 친척 방문
 스포츠 이벤트 참가
 기타

4. 어떤 동기로 북 마리아나 연방을 방문하셨습니까? (해당 항목 모두 표시)

인터넷
 신문
 잡지
 여행사
 날씨
 가격
 짧은 비행시간
 일반 정보
 관광객자 / 포스터
 친구 / 친척
 TV / 라디오
 이전에 방문
 기타

5. 다음 중 어떤 종류의 직업을 갖고 계십니까?

국회의원, 고급 공무원 공예업 또는 관련직종 종사자
 전문직 종사자 공장 근로자
 기술직 또는 전문 보조직 엔트리 레벨 직업
 사무직 군인
 서비스업 종사자 가정주부 또는 영업직 학생
 농수산업 종사자 은퇴자
 기타 (구체적으로:)

6. 이번 여행을 어떻게 계획하셨나요? (하나만 표시)

개인적으로 계획
 여행사 패키지
 회사 또는 사업차 여행
 단체 관광
 기타 (구체적으로:)

7. 여행 동반자 (해당항목 모두 표시)

배우자 회사 동료
 자녀 친구
 부모/조부모 단체 관광
 기타 가족/친척 단독 여행

금지 품목 경고: 마리아나등 마약 또는 그 밖의 통제 약물, 폭발물 또는 인화물질, 미국 또는 국제 상표 등록 특허를 침해하는 모든 물건

화폐 및 통화증서

화폐 또는 통화증서의 운반은 액수에 관계없이 합법입니다. 하지만 미화 \$10,000이상(또는 동등액의 외국환)을 소지하고 입국하거나 북 마리아나 연방에서 미화 \$10,000이상을 가지고 출국할 때는 지폐, 동전, 여행자 수표, 미니 오더, 양도성 증서(수표, 증권, 주식, 채권 포함)의 종류에 관계없이 법에 의하여 Form 4790을 기입하여 CNMI 세관에 제출하셔야 합니다. 귀하의 화폐나 통화증서를 타인이 대신 운반할 때도 Form 4790을 제출해야 합니다. 서류를 제출하지 않거나 허위 진술을 하면 화폐나 통화증서를 압수당하게 되어 벌금을 물거나 형사 처벌까지도 받을 수 있습니다.

농축산물

농축산물을 통한 해충의 반입을 방지하기 위해 다음 품목은 반입이 금지되어 있습니다. 과일, 채소, 식물 또는 식물 제품, 꿀, 육류 또는 육류 제품, 새, 달팽이, 기타 살아있는 동물 또는 육류 제품 (날 것, 요리한 것, 가공된 것, 판매용/개인용 불문). 이러한 품목들을 소지하고 입국할 경우 세관/검역소에 신고하지 않으면 압수당하거나 벌금을 물 수 있습니다.

술과 담배

선박이나 항공기에서 내리는 승객은 개인 사용의 목적으로 관세 없이 다음 품목을 소지하고 입국할 수 있습니다: 77온스 미만의 증류주, 288온스 미만의 맥주 또는 맥아술, 128온스 미만의 와인 또는 정종, 1파운드 미만의 담배 제품 (권련 타입 제외), 권련 타입 담배 30갑 (단 상품 표기 및 광고법에 저촉되거나 법무장관의 인증을 받지 못한 제품은 10갑까지만 허용).

10 갑 이상의 담배를 소지하고 계시면 아래에 기재하시기 바랍니다. 금지 브랜드의 담배를 10갑 이상 소지하고 계실 경우 세관에 추가분을 압수당할 수 있습니다.

총기와 탄약

총기와 탄약 등 위험한 무기를 소지하고 있다면, 연방 입국 즉시 세관원에게 인계하십시오. 무기는 CMC, § 2201-30 조항에 의거해 ID 카드를 발급받은 뒤 돌려받을 수 있습니다.

품목설명	가격	세관 사용량

세관 신고 품목에 관한 모든 문익은 세관원에게 하십시오.

본인은 상기 내용을 읽었으며 사실대로 신고합니다.

서명 (영어로 쓰십시오) **날짜**

Hong 01/27/16

세관용

검사한 가방 수:	검사 시간:	검사관 성명:	검사관 배지 번호:

Marianas Visitors Authority www.mymarianas.com FORM LIC-1350 (rev.01/14)

필리핀 입국 신고서

REPUBLIC OF THE PHILIPPINES DEPARTMENT OF JUSTICE BUREAU OF IMMIGRATION ARRIVAL CARD

PLEASE WRITE LEGIBLY

PASSPORT / TRAVEL DOCUMENT NUMBER / 護照號 / (パスポート番号 / 여권 번호)
 1 JR123456

LAST NAME / 姓 / 苗字 / 성
 2 HONG

FIRST NAME / 名字 / ファーストネーム / 이름
 3 GIL DONG

MIDDLE NAME / 中間名字 / ミドルネーム / 중간 이름

DATE OF BIRTH (MM-DD-YYYY) / 出生日期 / お誕生日 / 생일 NATIONALITY / 國籍 / 国籍 GENDER / 性別 / 性別 / 성별
 4 01/01/1980 5 KOREA MALE FEMALE 6

ADDRESS ABROAD / HOTEL (NO., STREET, TOWN / CITY STATE / COUNTRY, ZIP CODE) / 國外地址 / 住所日本 / 해외 주소
 7 1370, GONGHANG-DONG, GANGSEO-GU, SEOUL

ADDRESS IN THE PHILIPPINES (NO., STREET, TOWN / CITY, PROVINCE) / 地點在菲律賓 / フィリピン住所 / 해외편 주소
 8 MANILA HOTEL, MANILA

CONTACT NUMBER AND / OR EMAIL ADDRESS / 電話 / 連絡先番號 / 전화 권희 번호 電子郵件 / 이메일 / 이메일
 9 821012341234

OCCUPATION / 佔用 / 職業 / 직업 PERSONAL I.D. NUMBER / 鑑定號 / 個人ID番號 / 개인 ID 번호
 10 BUSINESS MAN 11 800101-1234567

FLIGHT / VOYAGE NUMBER / 航線 / 플라이트 / 비행 PORT OF EXIT / 離港 / 出口 / 去來지점 ACR I-CARD NUMBER / 鑑定卡號 / ACR I-CARD 번호
 12 7C123 13 MANILA

PRIMARY PURPOSE OF TRAVEL / 旅遊目的 / 旅行의目的 / 여행 목적 SIGNATURE / 簽名 / 署名 / 서명
 14 PLEASURE/VACATION / 旅遊 / 바캉스 / 휴가 RETURNING RESIDENT/ALUMNUS (歸國 / 歸國 / 歸國 / 歸國) WORK EMPLOYMENT (就業 / 就業 / 就業 / 就業) EDUCATION/TRAINING (教育 / 教育 / 教育 / 教育) OVERSEAS FILIPINO WORKER (OFW) (海外菲律賓僑工 / 海外菲律賓僑工 / 海外菲律賓僑工 / 海外菲律賓僑工) OFFICIAL MISSION / 官方任務 / 공식 임무 (공관 / 公使 / 公使 / 公使) RELIGION/PILGRIMAGE (宗教 / 宗教 / 宗教 / 宗教) HEALTH/MEDICAL / 醫 / 醫 / 醫 / 醫 OTHERS / 其他 / 다른 사항 (기타 / 기타 / 기타 / 기타) BUSINESS/PROFESSIONAL / 商業 / 비즈니스 / 사업 OTHERS / 其他 / 다른 사항 (기타 / 기타 / 기타 / 기타) 15 Hong

DATE OF ARRIVAL / 日期 / 到着日 / 도착일
 16 01/27/2016

FOR OFFICIAL USE ONLY 政府專用 / 政府의 사용 / 政府의 사용
 CONTACT US Tel: 888-7777 local 8157 www.immigration.gov.ph sink@immigration.gov.ph binoc_immigration@hotmail.ph imma2PH@gmail.com

- 1 여권번호
- 2 성
- 3 이름
- 4 생년월일(월/일/년)
- 5 국적
- 6 성별
- 7 현주소
- 8 체재 기간 중 주소
- 9 연락처나 이메일 주소
- 10 직업
- 11 주민번호
- 12 항공기 편명
- 13 출구
- 14 방문 목적
- 15 서명
- 16 도착일
- 17 여권 발행일(월/일/년)
- 18 여권 발행지
- 19 출발지
- 20 출생지
- 21 세관 신고서 작성일
- 22 동반 가족 인원수
- 23 가방 또는 캐리어 수
- 24 면세 구매 총액
- 25 오만 페소 이상 소지 여부
- 26 일만 달러 이상 소지 여부
- 27 주류 또는 담배 소지 여부
- 28 무기류 소지 여부
- 29 도박 용품 소지 여부
- 30 마약 소지 여부
- 31 필리핀 정부에 반하는 물품 소지 여부
- 32 낙태 기구 소지 여부
- 33 고가의 보석 소지 여부
- 34 동식물 동행 여부
- 35 불법약물, 불량식품 등 소지 여부
- 36 위조 물품 소지 여부
- 37 그 외 신고 물품 소지 여부
- 38 상업적 물품 소지 여부

필리핀 세관 신고서

Welcome to the Philippines!

THE REPUBLIC OF THE PHILIPPINES DEPARTMENT OF FINANCE BUREAU OF CUSTOMS CUSTOMS BAGGAGE DECLARATION FORM BOC Form No. 117

Each arriving Traveler and Crew must fill-out a Customs Baggage Declaration Form. Only one (1) declaration is required per family. The term "family" refers to members of a family who are related by blood, marriage or adoption arriving on the same flight. Kindly declare all goods purchased or acquired abroad as prescribed by laws and regulations.

Personal Information

Surname 2 HONG Gend 6 MALE
 First Name 3 GIL DONG Birthdate 4 01.01.1980
 Middle Name _____ Citizenship 5 SEOUL, KOREA
 Address in the Philippines 8 MANILA HOTEL, MANILA
 Travel Doc. No. 1 JR123456 Place Issue 18 KOREA Date 17 01.01.2005
 Date of Last Departure from the Philippines _____
 Country of Origin 20 KOREA Date of Arrival 19 01.27.2016
 Flight No. 12 7C123 Vessel Name/Voyage No. _____
 22 No. of Accompanying Members of the Family 2 (Below 18 yrs. old) Contact No. 9 821012341234
 23 No. of Baggage: Checked-in 1 pcs. Hand-carried 1 pcs.

Type of Traveler
 Filipino: OFW Resident Non-resident
 On-Board Courier Non-Filipino Diplomat Crew

Purpose of Travel
 14 Business Vacation Study Others: _____

I HEREBY CERTIFY UNDER PAIN OF FALSIFICATION THAT THIS DECLARATION IS TRUE AND CORRECT TO THE BEST OF MY KNOWLEDGE
 15 Hong
 SIGNATURE OVER PRINTED NAME
 21 DATE ACCOMPLISHED: 01/27/2016
 MM DD YYYY

General Declaration

Total amount of goods purchased and/or acquired abroad?
 24 Philippine Peso _____

Are you bringing in any of the following?
 (Please tick appropriate box)

	YES	NO
25 1. Philippine Currency and/or any Philippine Monetary Instrument in excess of Phs50,000.00 or more (i.e. Check, Bank Draft, etc.); (If YES, please submit the original copy of prior authorization from the Bangko Sentral ng Pilipinas at the Bureau of Customs Arrival Area)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
26 2. Foreign Currency and/or Foreign Monetary Instrument in excess of USD10,000.00 or its equivalent; (If YES, please fill-up the Foreign Currency and Other Foreign Exchange-Denominated Bearer Monetary Instruments Declaration Form at the Bureau of Customs Arrival Area)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
27 3. Alcohol and/or tobacco products;	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
28 4. Weapons such as explosives, firearms, ammunitions, WMDs; (If YES, please submit the import permit/clearance from Firearms and Explosives Office, Philippine National Police)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
29 5. Gambling paraphernalia;	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
30 6. Illicit drugs such as marijuana, opium, cocaine, heroin;	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
31 7. Materials advocating or inciting treason, rebellion, insurrection, sedition against the Government of the Philippines;	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
32 8. Abortion paraphernalia;	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
33 9. Any goods manufactured in whole or in part of gold, silver or other precious metals or alloys and the stamp, brand or mark does not indicate the actual fineness of quality of the metals or alloys;	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
34 10. Foodstuffs, fruit(s), vegetable(s), live animal(s) and their by-product(s) (i.e. meat, eggs, etc.), marine and aquatic product(s), plant(s) and/or their by-product(s); (If YES, please submit the import permit, clearance and/or phytosanitary certificate)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
35 11. Any adulterated or misbranded food or drugs;	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
36 12. Counterfeit goods (i.e. bags, shoes, etc.);	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
37 13. Other goods not mentioned above; (If YES, please accomplish the Declaration on the 3rd page)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
38 14. Goods in commercial quantity (If YES, please accomplish the Customs Baggage Declaration Rider)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

WARNING: Offenses that may result to the forfeiture of the goods and/or imposition of penalties and/or criminal prosecution of the offender:
 1. Bringing in of PROHIBITED or RESTRICTED GOODS under Section 118 and 119 of the CMTA;
 2. Bringing in of REGULATED GOODS in excess of the allowable limits without the necessary import permit under Section 117 of the CMTA;
 3. Resistance and disobedience to a Customs Officer under Article 151 of the Revised Penal Code of the Philippines; and
 4. Making any false or misleading statements to a Customs Officer.

I HEREBY CERTIFY UNDER PAIN OF FALSIFICATION THAT THIS DECLARATION IS TRUE AND CORRECT TO THE BEST OF MY KNOWLEDGE
 15 Hong
 SIGNATURE OVER PRINTED NAME
 21 DATE ACCOMPLISHED: 01/27/2016
 MM DD YYYY

태국 입국 신고서

T.M.6 ตม.6 บัตรขาออก DEPARTURE CARD THAI IMMIGRATION BUREAU

ชื่อสกุล FAMILY NAME 1 HONG
 ชื่อตัวและชื่อรอง First & Middle Name 2 GIL DONG
 วัน-เดือน-ปีเกิด Date of Birth 3 01 01 1980
 เลขที่หนังสือเดินทาง Passport no. 4 JR123456
 สัญชาติ Nationality 5 KOREA
 หมายเลขเที่ยวบินหรือพาหนะอื่น Flight no./ Vehicle no. 6 7C2205
 ลายมือชื่อ Signature 7 Hong

T.M.6 ตม.6 บัตรขาเข้า ARRIVAL CARD THAI IMMIGRATION BUREAU

ชื่อสกุล FAMILY NAME 1 HONG
 ชื่อตัว FIRST NAME 2 GIL DONG
 เพศ/Gender 3 ชาย Male หญิง Female
 สัญชาติ Nationality 5 KOREA
 เลขที่หนังสือเดินทาง Passport no. 6 7C2205
 วันที่เดินทางมาถึง Thailand Flight no. / Vehicle no. 7 01 01 1980
 อาชีพ Occupation 9 BUSINESSMAN
 เหตุประสงค์ของการเดินทาง Purpose of 11 SIGHTSEEING
 เมืองและประเทศที่ท่านพัก / Residence City / State 13 Country of Residence 14 KOREA
 ที่อยู่ Address in Thailand 15 Novotel Hotel, BANGKOK
 โทรศัพท์ Telephone 16
 อีเมล Email 17
 ลายมือชื่อ Signature 7 Hong

เฉพาะชาวต่างชาติ กรุณากรอกข้อมูลบนบัตรทั้ง 2 ด้าน / For non-Thai resident, please complete on both sides of this card

- 1 성
- 2 이름
- 3 생년월일(일/월/년)
- 4 여권번호
- 5 국적
- 6 항공기 편명
- 7 서명
- 8 성별
- 9 직업
- 10 출발지
- 11 방문 목적
- 12 체류기간
- 13 현주소
- 14 현 거주 국가

เฉพาะชาวต่างชาติ / For non-Thai resident only

Type of flight
 19 Charter Schedule

Is this your first trip to Thailand?
 20 Yes No

Are you traveling as part of a tour group?
 21 Yes No

Accommodation
 22 Hotel Friend's House
 Youth Hostel Apartment
 Guest House Others

Purpose of Visit
 11 Holiday Meeting Sports
 Business Incentive Medical & Wellness
 Education Convention Transit
 Employment Exhibition Others

Yearly Income
 23 Less than 20,000 US\$
 20,001 - 60,000 US\$
 More than 60,000 US\$
 No Income

Next city/Port of disembarkation.....

IMPORTANT NOTICE
 In accordance to Immigration Act, B.E. 2522
 1. All passengers must complete the T.M.6 card.
 2. The passenger must keep the departure card with his/her passport or travel document and present the card to the Immigration Officer at the Checkpoint at the time of departure.
 3. If the alien stays in the Kingdom longer than 90 days, he/she must notify in writing at the nearest Immigration Office, concerning place of stay, as soon as possible upon expiration of 90 days. And required to do so every 90 days.
 4. Aliens are not allowed to work unless they are granted Work Permit.

- 15 체재 기간 중 숙소
- 16 전화번호
- 17 이메일 주소
- 18 비자번호
- 19 항공기 유형
- 20 태국 방문 경험
- 21 단체 여행 여부
- 22 숙박 장소
- 23 연봉

라오스 출입국 신고서

ບັດແຈ້ງເຂົ້າເມືອງ ARRIVAL ດ້ານຂາເຂົ້າ / Entry point: **Vientiane** **5815343** /ກຕມ

ນາມສະກຸນ: **HONG** ຊື່: **GIL DONG** ຊາຍ: ຍິງ:

ວັນເດືອນປີເກີດ: **1977.07.07** ສະຖານທີ່ເກີດ: **Seoul** ສັນຊາດ: **REPUBLIC OF KOREA** ອາຊີບ: **BUSINESS MAN**

ໜັງສືຜ່ານແດນເລກທີ: **M12345678** ວັນໝົດອາຍ: **2025.01.25** ລົງວັນທີ: **2015.01.25** ອອກໃຫ້ທີ່: **Seoul**

ວິຊາເລກທີ: ລົງວັນທີ: ອອກໃຫ້ທີ່: ສະຖານທີ່ຈະຝັກຢູ່ລາວ: **Crowne Plaza Hotel**

ຈຸດປະສົງເຂົ້າມາໃນລາວ: **18** ເດີນທາງດ້ວຍ: **11** **7C4303** ເດີນທາງມາຈາກ: **12** **Seoul** ຕິດຕໍ່: **9** **Crowne Plaza Hotel**

☐ ການທູດ Diplomatic ☐ ທຸລະກິດ Business ☐ ລັດຖະການ Official ☐ ທ່ອງທ່ຽວ Tourism ☐ ຍິງມຢາມ Visit ☐ ຜ່ານ Transit

ສໍາລັບເຈົ້າໜ້າທີ່: **13** *Hong ວັນທີ: ລາຍເຊັນ: **13** *Hong**

For official use only: **19** **21** **22** **23** **24**

ບັດແຈ້ງອອກເມືອງ DEPARTURE ດ້ານຂາອອກ / Departure point: **Vientiane** **5815343** /ກຕມ

ນາມສະກຸນ: **HONG** ຊື່: **GIL DONG**

ວັນເດືອນປີເກີດ: **1977.07.07** ສະຖານທີ່ເກີດ: **JEJU**

ຊາຍ: ຍິງ: ສັນຊາດ: **REPUBLIC OF KOREA** ອາຊີບ: **BUSINESS MAN** ວັນທີ: / /

ໜັງສືຜ່ານແດນເລກທີ: **M12345678** ລົງວັນທີ: **2015.01.25** ອອກໃຫ້ທີ່: **Seoul** ລາຍເຊັນ: **13** *Hong*

ທີ່ຢູ່ສູງສຸດທ້າຍກ່ອນອອກຈາກ ສ ປ ປ ລາວ: **9** **CROWNE PLAZA** ສໍາລັບເຈົ້າໜ້າທີ່: For official use only:

Instructions:

- 1.Passport holder(s) and their dependant(s) must complete this card when entering to or departing from Lao PDR.
- 2.Please complete this card in BLOCK LETTERS and retain the departure portion.
- 3.The departure portion must be retained in the passport or travel document and submit to Immigration Officer when leaving Lao PDR.
- 4.Person(s) entering to Lao PDR for employment and official purpose (other than in diplomat mission) must be implemented by Lao laws.
- 5.Person(s) wishing to extend their visa can apply at the Immigration Department / Provincial Headquarters.

Note: Person(s) overstaying their visa will be fined each day in excess.

- 1 ສິງ
- 2 ນາມສະກຸນ
- 3 ສິງ
- 4 ຊາດ
- 5 ສິງ
- 6 ຈຸດປະສົງເຂົ້າມາໃນລາວ
- 7 ວັນເດືອນປີເກີດ
- 8 ວັນໝົດອາຍ
- 9 ຈຸດປະສົງເຂົ້າມາໃນລາວ
- 10 ຈຸດປະສົງເຂົ້າມາໃນລາວ
- 11 ສັນຊາດ
- 12 ສັນຊາດ
- 13 ສັນຊາດ
- 14 ສັນຊາດ
- 15 ສັນຊາດ
- 16 ສັນຊາດ
- 17 ອາຊີບ
- 18 ອາຊີບ
- 19 ອາຊີບ
- 20 ອາຊີບ
- 21 ອາຊີບ
- 22 ອາຊີບ
- 23 ວັນທີ
- 24 ວັນທີ

검역관리지역

2020년 7월 1일 기준

검역관리지역을 경시 기간 내 방문(체류 또는 경유)한 사람은 입국 시 반드시 「건강상태질문서」를 작성하여 검역관에게 제출해야 합니다. 이를 위반할 경우, 검역법 제12조 및 제39조에 따라 1년 이하의 징역 또는 1천만원 이하의 벌금에 처해질 수 있습니다.

구분	국가	콜레라 (38)	페스트 (1)	황열 (42)	홍역/홍역/홍역/홍역 (1)	중증 호흡기증후군 (11)	폴리오 (8)	에볼라 바이러스병 (1)	코로나
아시아 중동 17 개국	1 파키스탄								
	2 중국(광둥성)								
	3 아프가니스탄								
	4 사우디아라비아								
	5 아랍에미리트								
	6 오만								
	7 방글라데시								
	8 예멘								
	9 필리핀								
	10 인도								
	11 카타르								
	12 쿠웨이트								
	13 바레인								
	14 요르단								
	15 이란								
	16 아랍크								
	17 레바논								
아메리카 14 개국	1 아르헨티나								
	2 볼리비아								
	3 브라질								
	4 콜롬비아								
	5 에콰도르								
	6 프랑스령 기아나								
	7 가이아나								
	8 파나마								
	9 아이티								
	10 파라과이								
	11 페루								
	12 수리남								
	13 트리니다드 토바고								
	14 베네수엘라								

구분	국가	콜레라 (38)	페스트 (1)	황열 (42)	홍역/홍역/홍역/홍역 (1)	중증 호흡기증후군 (11)	폴리오 (8)	에볼라 바이러스병 (1)	코로나
아프리카 34 개국	1 케냐								
	2 콩고민주공화국								
	3 콩고								
	4 앙골라								
	5 베냉								
	6 부르키나파소								
	7 부르undi								
	8 중앙아프리카공화국								
	9 차드								
	10 코트디부아르								
	11 적도기니								
	12 에티오피아								
	13 가봉								
	14 감비아								
	15 가나								
	16 기니								
	17 기니비사우								
	18 케냐								
	19 라이베리아								
	20 말리								
	21 모리타니								
	22 나이지리아								
	23 나이지리아								
	24 시에라리온								
	25 세네갈								
	26 남수단								
	27 수단								
	28 토고								
	29 우간다								
	30 탄자니아								
	31 소말리아								
	32 모잠비크								
	33 잠비아								
	34 짐바브웨								

Quarantine Inspection Required Areas

July 1, 2020

when entering the Republic of Korea after either staying in or passing through a "Quarantine Inspection Required Area" you must submit a Health Questionnaire, to quarantine officials. Failure to do so may incur a fine of up to KRW 10million in accordance with Articles 12 and 39 of the Quarantine Act.

division	nation	Cholera (38)	Plague (1)	Yellow Fever (42)	Avian Influenza (1)	MERS (11)	Polio-myelitis (8)	Ebola virus disease (1)	COVID-19
Asia Middle East 17 countries	1 Pakistan								
	2 China (2 provinces)								
	3 Afghanistan								
	4 Saudi Arabia								
	5 United Arab Emirates								
	6 Oman								
	7 Bangladesh								
	8 Yemen								
	9 Philippines								
	10 India								
	11 Qatar								
	12 Kuwait								
	13 Bahrain								
	14 Jordan								
	15 Iran								
	16 Iraq								
	17 Lebanon								
America 14 countries	1 Argentina								
	2 Bolivia								
	3 Brazil								
	4 Colombia								
	5 Ecuador								
	6 French Guiana								
	7 Guyana								
	8 Panama								
	9 Haiti								
	10 Paraguay								
	11 Peru								
	12 Suriname								
	13 Trinidad and Tobago								
	14 Venezuela								

division	nation	Cholera (38)	Plague (1)	Yellow Fever (42)	Avian Influenza (1)	MERS (11)	Polio-myelitis (8)	Ebola virus disease (1)	COVID-19
Africa 34 countries	1 Cameroon								
	2 Democratic Republic of Congo(DRC)								
	3 Republic of Congo								
	4 Angola								
	5 Benin								
	6 Burkina Faso								
	7 Burundi								
	8 Central African Republic								
	9 Chad								
	10 Cote d'Ivoire								
	11 Equatorial Guinea								
	12 Ethiopia								
	13 Gabon								
	14 Gambia								
	15 Ghana								
	16 Guinea								
	17 Guinea Bissau								
	18 Kenya								
	19 Liberia								
	20 Mali								
	21 Mauritania								
	22 Niger								
	23 Nigeria								
	24 Sierra Leone								
	25 Senegal								
	26 South Sudan								
	27 Sudan								
	28 Togo								
	29 Uganda								
	30 Tanzania								
	31 Somalia								
	32 Mozambique								
	33 Zambia								
	34 Zimbabwe								



제주·여수 여행객 대상 제휴 프로모션

제주항공은 본격적인 여름휴가 기간을 맞아 국내 여행을 계획하는 고객들을 위해 김포-여수, 여수-제주 노선을 주 최대 17회로 운항하고 있습니다. 같은 기간 제주항공 국내선 탑승객에게 제주와 여수의 주요 관광지에 대해 다양한 제휴 혜택이 제공됩니다.

제휴처	위치	혜택
뽀로로엔터테인먼트파크 제주	제주 서귀포시 안덕면 병약로 269	제주항공 탑승권 제시 시 어린이 자유이용권 1매 무료 증정 (동반인 자유이용권 구매 시)
빛의 벙커	제주 서귀포시 성산읍 고성리 2039-22	제주항공 탑승권 제시 시 10% 현장 할인
9.81 파크	제주 제주시 애월읍 천덕로 880-24	승무원 기내이벤트 진행으로 받은 9.81파크 바우처로 현장 어트랙션 1+1 티켓 구매 및 981고굴 교환 가능
아쿠아플라넷 여수	전남 여수시 오동도로 61-11 아쿠아리움	제주항공 탑승권 제시 시 30% 현장 할인
여수 테디베어뮤지엄	전남 여수시 박람회길 1 여수엑스포 국제관 D동 1층	제주항공 탑승권 제시 시 40% 할인
여수 해상케이블카	전남 여수시 돌산읍 돌산로 3600-1	제주항공 탑승권 제시 시 편도/왕복 2천원 할인 (크리스탈 제외)
여수 유타마리나&호텔리조트	전남 여수시 오동도로 61-15	제주항공 탑승권 제시 시 성인 전용 오션인피니티풀 2부 무료 입장

*승무원 기내이벤트는 기내 사정에 따라 진행되지 않을 수 있습니다.



에어카페 '슬기로운 1+1생활' 프로모션

더운 여름 제주항공을 이용해 떠나는 여행객들의 시원한 여행을 응원하기 위해 제주항공의 국내선 및 국제선 에어카페에서는 '슬기로운 1+1생활' 프로모션을 진행합니다. △메리앤콩 아메리카노(4000원) △메리앤콩 바닐라 라떼(3000원) △상큼하쿨(3000원) △탄산수(2000원) △그때 그 달고나(1000원) △칸초(2000원) △가나초콜릿(2000원) △오레오 화이트크림(2000원) △프링글스 어니언(2000원) △허니버터 오징어(4000원)를 구매하시는 모든 분께 구매한 동일 제품을 하나 더 드립니다. 에어카페의 모든 품목은 판매 수량이 한정돼 있어 재고 소진 시 판매가 종료될 수 있으며 자세한 내용은 앞좌석 등받이에 비치된 에어카페 메뉴판을 참고하시면 됩니다.



제주상품 전용관 '지금, 제주' 프로모션

제주 상품의 판로 확대와 지역경제 활성화를 위해 제주항공 에어카페에서는 '지금, 제주' 전용관을 운영하고 있습니다. △제주를 담은 감귤칩(5000원) △한라봉과 우도 땅콩을 품은 도르멍 황금돼지빵과 도르멍 흑돼지빵(각 1만원) △제주산 흑돼지 육포와 말육포(각 9000원) △제주 흑돼지라면 돛맨(3000원)을 판매합니다. 재고 소진 또는 당사 사정으로 인해 프로모션이 사전 종료될 수 있으며 자세한 내용은 앞좌석 등받이에 비치된 에어카페 메뉴판을 참고하시면 됩니다.

We all need this!!

You are poised to win a landslide victory.



With Black Skull

SIX ANGLES
<http://www.sixangles.co.kr>
 Tel. 02-544-1245



친환경 여행 함께 해요

제주항공은 탄소배출을 최소화하는 탄소저감비행법을 시행하고 친환경 소재의 기내 일회용품을 사용하며, 펭수와 함께 친환경 여행 캠페인을 실천합니다.

JEJUair
NEW STANDARD

×

지이엔트펭^{TV}

